DB

DRAGON BALL

PICCOLO DAIMAO SAGA ①

part 3

BY

AKIRA

TORIYAMA

AIR PANIC

AP AIR PANIC

ゲオオ……ン

THIS TIME YOU'LL DEFINITELY BE CHAMPION, YAMCHA-SAMA!!

SO, FINALLY TIME FOR THE TENKA-ICHI BUDŌKAI?

WE WILL BE ARRIVING SOON AT DURIAN AIRPORT ON PAPAYA ISLAND, WHERE THE CURRENT TENKA-ICHI BUDŌ-KAI IS BEING HELD...

PLEASE FASTEN YOUR SEAT-BELTS.

FINE, DURING THE MATCHES I WILL SHOW YOU THE FRUITS OF MY 3 YEARS OF TRAINING.

THAT'S NOT GOING TO HAPPEN. I'M HERE, AFTER ALL.

PAFPAF

RETURN TO THE TOURNAMENT

UUUUUUUH! WHE-WHENEVER I RIDE A PLANE, IT MAKES ME WANNA HIJACK IT...!

PLE-PLEASE RESTRAIN YOURSELF, LUNCH-SAN.

AND THAT "JACKY CHUN" GEEZER.

WHY, IT'S ALMOST AS IF YOU'VE FORGOTTEN ABOUT GOKŪ.

FUFFUFFU... THE WAY YOU TWO TALK.

I-I'M TERRIBLY SORRY, BUT WE WILL BE LANDING SHORTLY, SO COULD YOU PLEASE HOLD IT IN FOR JUST A LITTLE BIT MORE...?

HUH !?

HE-HEY STEWARDESS LADY, I GOTTA GO POOP!!

PRETEND YOU DON'T KNOW HIM, PRETEND YOU DON'T KNOW HIM...

MU...MUTEN RŌSHI-SAMA, PLEASE DON'T EMBARRASS US...

MUMUMU... UKUKUKUH .....!!

PLE-PLEASE LAND THIS THING QUICKLY!!

RO-ROGER !!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 113: RETURN TO THE TOURNAMENT

THE PARTICIPANT REGISTRATION IS CLOSING!

HE'S SOOOO SLOW. HOW LONG'S HE INTEND TO STAY IN THE BATHROOM?

SUUUURE

SORRY FOR THE TROUBLE, BUT PLEASE TAKE US TO THE TOURNAMENT GROUNDS AS FAST AS YOU CAN!!

HEEEEEEY, SORRY FOR THE WAIT!! THAT TURD JUST WOULDN'T COME OUT!

GOD YOU SAID THAT LOUD...

わい
わい
わい
わい
KRIII
天下一武道会
AH 320
参加者受付
OH, YES SIR!
HEY! AREN'T YOU GONNA REGISTER?
YEAH!
MAAAAN, THIS IS SO NOSTALGIC! THIS DAY HAS FINALLY COME AROUND AGAIN!
BY THE WAY, HAS A GUY CALLED "SON GOKŪ" REGISTERED YET?
UM...OK, YAMCHA-SAN AND .....

DID IT JUST SLIP HIS MIND ...?

THAT DARN FOOL.

GEEZ, WHAT'S GOKŪ UP TO...? THE REGISTRATION DEADLINE'S GOING TO PASS.

NOT YET, HUH?

UH...IT LOOKS LIKE HE HASN'T COME YET.

OH, THE CHILD WHO WAS RUNNER-UP LAST TIME.

参加者受付

TIP TOE

A 500,000 ZENNY PRIZE, HUH...? MAYBE I SHOULD TRY ENTERING...

HE'LL COME. HE WAS LOOKING FORWARD TO THIS.

THERE'S ONLY 5 MINUTES LEFT...

IT'S NO USE. YOU'RE NOT ALLOWED TO USE WEAP-ONS IN THESE MATCHES.

SHIIIIIIH !!!

DO- DON'T TELL ME THAT'S YOU'RE ...!?

WHY, ISN'T JACKY CHUN-SAN THE CHAMPION OF THE PREVIOUS TOURNAMENT?

PLEASE WRITE DOWN THE NAME "JACKY CHUN" TOO...

HUH?

PLEASE KEEP THIS A SECRET.

LOOK

参加者受付

I WAS PEEING !!

SENNIN-SAMA, I'M SURPRISED YOU CAN EVEN EXCRETE THAT MUCH.

ME 262

UGH... JUST TO THE TOILET FOR A BIT...

HUH? DID YOU GO SOME-WHERE?

HEY WAIT! THERE'S JUST 3 MORE MINUTES!

WELL, IF IT ISN'T KAME SENNIN?

HEY!

鶴

HIHHIHHI. YOUR TONGUE AND YOUR FACE ARE BOTH NAS-TY AS EVER, I SEE.

SO YOU'RE STILL ALIVE, HUH?

HMPH! OH, TSURU SENNIN?

HUH ?

THIS TOURNAMENT MUST HAVE GOTTEN PRETTY PATHETIC. I FIGURED THIS TIME I'D GIVE EVERYONE THE CHANCE TO SEE SOME REAL MARTIAL ARTS, SO I'M HAVING MY DISCIPLES ENTER TOO.

BOY, I HEARD THE STUPIDEST STORY. SOMETHING ABOUT YOUR DISCIPLES RUNNING THE SHOW AT THE LAST TENKAICHI BUDŌKAI.

HAHHAHHA. IS THAT SUPPOSED TO BE A JOKE? YOU'VE STILL GOT NO SENSE OF HUMOR!

MUH!

BUT MY DISCIPLES WILL BE TAKING THE CHAMPIONSHIP. YOU'D BEST LEAVE NOW WHILE YOUR DIGNITY IS STILL INTACT, DON'T YOU THINK?

HEHHEHHE... SO SORRY.

HMPH ...

BUT I'LL BE LOOKING FORWARD TO THE MATCHES.

HMPH, LET'S GO. I WON'T TALK WITH THESE IDIOTS ANY LONGER!

SHADDUP, YOU'RE HALFWAY BALD YOURSELF !!

WHAT?! WELL, YOU'RE BALD AS A CRANE !!

GOKŪ-SAAAAN!!

FORGET THAT, THERE IS ONLY 1 MINUTE LEFT!

HMPH!! TSURU SENNIN, MY FORMER RIVAL!

WHO WAS THAT LOATHSOME LITTLE GEE-ZER...?

HERE HE COMES!!!

WAIT, HE'S HERE!!

YES SIR!!

NO CHOICE! PUER, CHANGE INTO GOKŪ SO THAT HE'LL AT LEAST BE REG-ISTERED!

EVEE-ERYONE!!

HEEEY

P-APPL

MANGO

HEYA !!

haah haah

IT'S GOKŪ !!!

OH, RIGHT RIGHT.

SON GOKŪ HAS ARRIVED.

HAVE YA' ALL BEEN WELL!?

HEY! IT'S BEEN A LONG TIME!!

DAAAAMN IT...I'M A LOT TALLER TOO.

THAT SO!?

HEY! YOU'VE REALLY GROWN, HAVEN'T YOU!?

NOW, WHAT'S WITH THAT DIRTY GET-UP?

HUH? ARE YOU BULMA!?

BUT GRAMPS, YA' TOLD ME NOT TA' USE IT, AS PART OF MY TRAININ'. REMEMBER?

WHAT HAPPENED TO KINTO'UN ?!

YOU REALLY KEPT US ON PINS AND NEEDLES ...

WHY, THAT'S ON THE ABSO-LUTE OPPOSITE SIDE OF THE EARTH...

WHA-WHAT WERE YOU THINKING ...?

YA... YAHHOI ...!?

YEAH, THAT'S RIGHT. FROM THIS "YAHHOI" PLACE.

Y-YOU DIDN'T SWIM HERE, DID YOU...?

わいわいがやがや

天下一武道会

わーわーわー

A MESSAGE FOR THOSE PARTICIPATING IN THE TOURNAMENT. PLEASE ENTER THE COMPETITION HALL. THE PRELIMINARIES WILL BEGIN IM-MEDIATELY!

OH! IT'S FINALLY STARTING!

NOW...DO YOU SUPPOSE GOKŪ'S GOTTEN EVEN STRONGER THESE LAST 3 YEARS...?

WELL... HE DOESN'T LOOK LIKE HE'S CHANGED THAT MUCH, BUT...

I KNEW THIS DOUGI WAS THE BEST FOR ME!!

HEHEE-EEEH!!

YES SIR!!

USE EVERYTHING YOU'VE LEARNED THESE PAST FEW YEARS! ALRIGHT?

YEAH!!

GOOD LUCK!!

I BET YOU GUYS ALL PASS THE PRELIMINA-RIES!!

競武館

ガヤ
WOOOOOW, LOOKS LIKE THERE'S A LOT MORE PEOPLE THAN LAST TIME.
ガヤ
ガヤ
HEY! THOSE 3 DID AMAZING AT THE LAST TOURNAMENT .....

LET HIM BE. HE'S PROBABLY JUST GONE TO THE TOILET. HE'S POOPING, POOPING!

HUH? HE WAS HERE A MOMENT AGO.

WHERE'S MUTEN RŌSHI-SAMA?

HUH ?

YEAH, THAT'S RIGHT. HE WAS CHAMPION AT THE LAST TOURNAMENT!

HEY, THAT OLD-TIMER'S THAT "JACKY CHUN" GUY...

YOU REALLY DID COME!!

OH, IT'S BEEN A LONG TIME.

WHA ?

GRAMPS!!

YOU'VE GOT TO BE KIDDING. I'M MUTEN RŌSHI! I'M NOT GONNA BE OUTDONE! I'VE BEEN SECRETLY TRAINING FOR THIS!

HOHHOHHO, LOOKS LIKE YOU'VE GOT MORE TRAINING UNDER YOUR BELT.

I HOPE I BEAT YOU THIS TIME, GRAMPS!!

THIS'LL BE FUN.

AS YOU PROBABLY KNOW, THE NUMBER OF PARTICIPANTS HAS BEEN INCREASING IN RECENT YEARS, SO FROM THIS TOURNAMENT ONWARD IT WILL BE HELD EVERY THREE YEARS. EVEN SO, THE NUMBER OF CONTESTANTS IN THE PRELIMINARIES IS AN ASTONISHING 182.

UH, THANKS YOU ALL SO MUCH FOR GATHERING FROM FAR AND WIDE FOR THIS, THE 22ND TENKA-ICHI BUDŌKAI.

UTILIZE THE FRUITS OF YOUR CONSTANT TRAINING...

CHOMP CHOMP

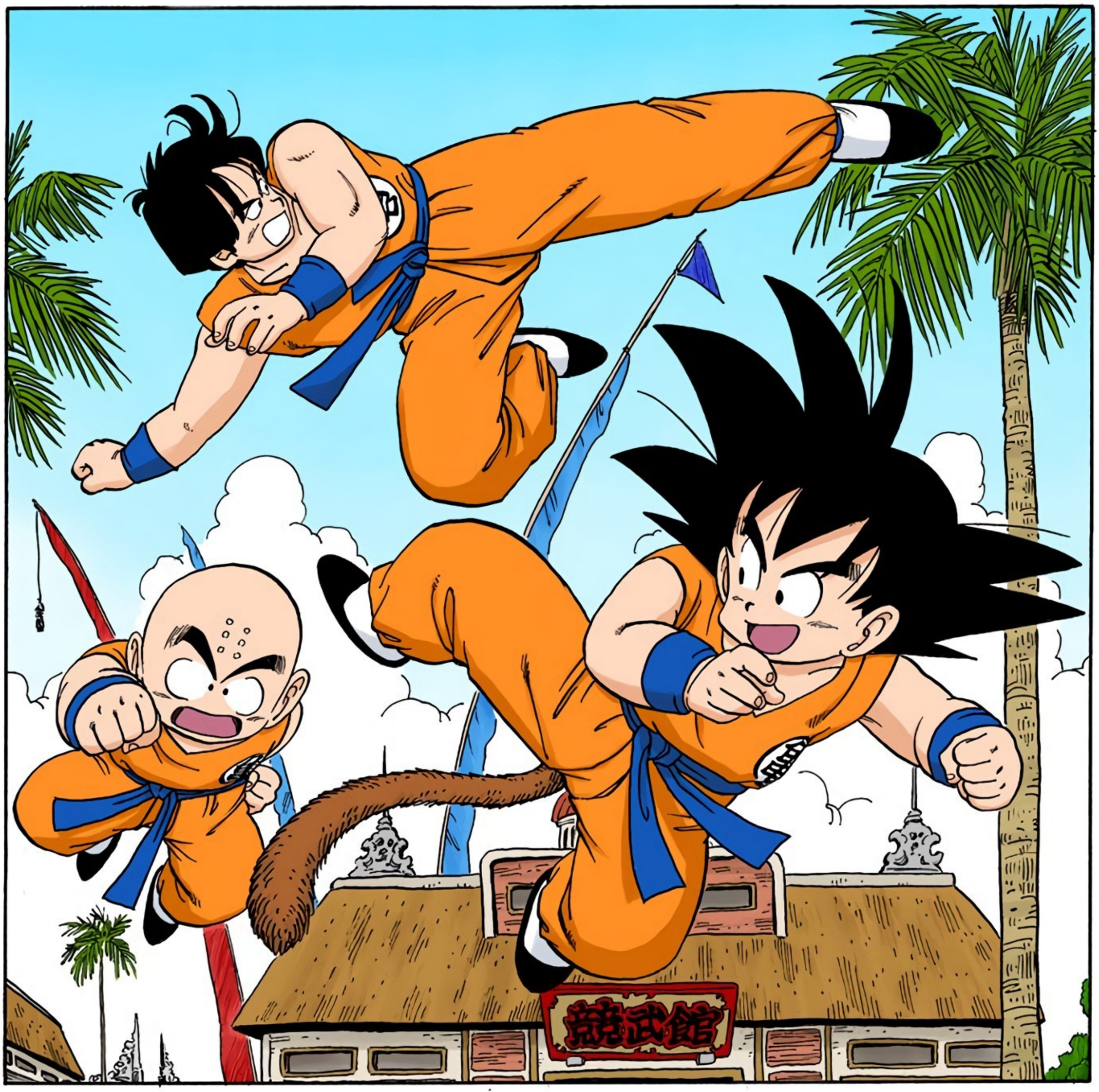
BUT THE BATTLE WILL BE VERY HARSH. ONLY 8 CAN BE CHOSEN FROM AMONG YOU.

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール

DRAGON BALL

CHAPTER 114:
THE QUALIFYING ROUNDS



わい わい わい

くじ

#71... SO, THE LATTER HALF OF BLOCK 2?

PHEW

I'M IN THE FIRST HALF OF BLOCK 1.

I'M AT THE END OF BLOCK 1!

THANK GOODNESS!! WE'RE ALL SEPARATE !!

3

4

HMM... I'M #178, SO I'M IN BLOCK 4.

178

HOW 'BOUT YOU, GRAMPS !?

ONCE YOU'VE CONFIRMED YOUR LOTTERY NUMBER ON THE PRELIMINARIES NUMBER BOARD, PLEASE GATHER NEAR THE ARENA FOR YOUR BLOCK.

WE WILL NOW BE HOLDING THE PRE-LIMINARY MATCHES TO DECIDE THE 8 PARTICIPANTS OF THE TENKA-ICHI BUDŌKAI.

ガヤ ガヤ ガヤ

YEAH!

LET'S DO IT, KURIRIN !!

1 ブロック

THE USE OF WEAPONS IS PROHIBITED. THIS TIME THERE'S NO TIME LIMIT, SO FIGHT UNTIL YOU REACH A CONCLU-SION.

NOW TO EXPLAIN THE RULES. YOU WILL FIGHT 1-ON-1 ATOP THE ARENA. YOU LOSE IF YOU FALL DOWN, LOSE CONSCIOUSNESS, OR SAY "UNCLE".

1 ブロック

UH, LET'S BEGIN THE BLOCK 1 PRELIMINARIES RIGHT AWAY. CON-TESTANTS #1 AND #2, PLEASE STEP UP TO THE PLATFORM.

HMPH, A YOUNG PUNK, HUH?

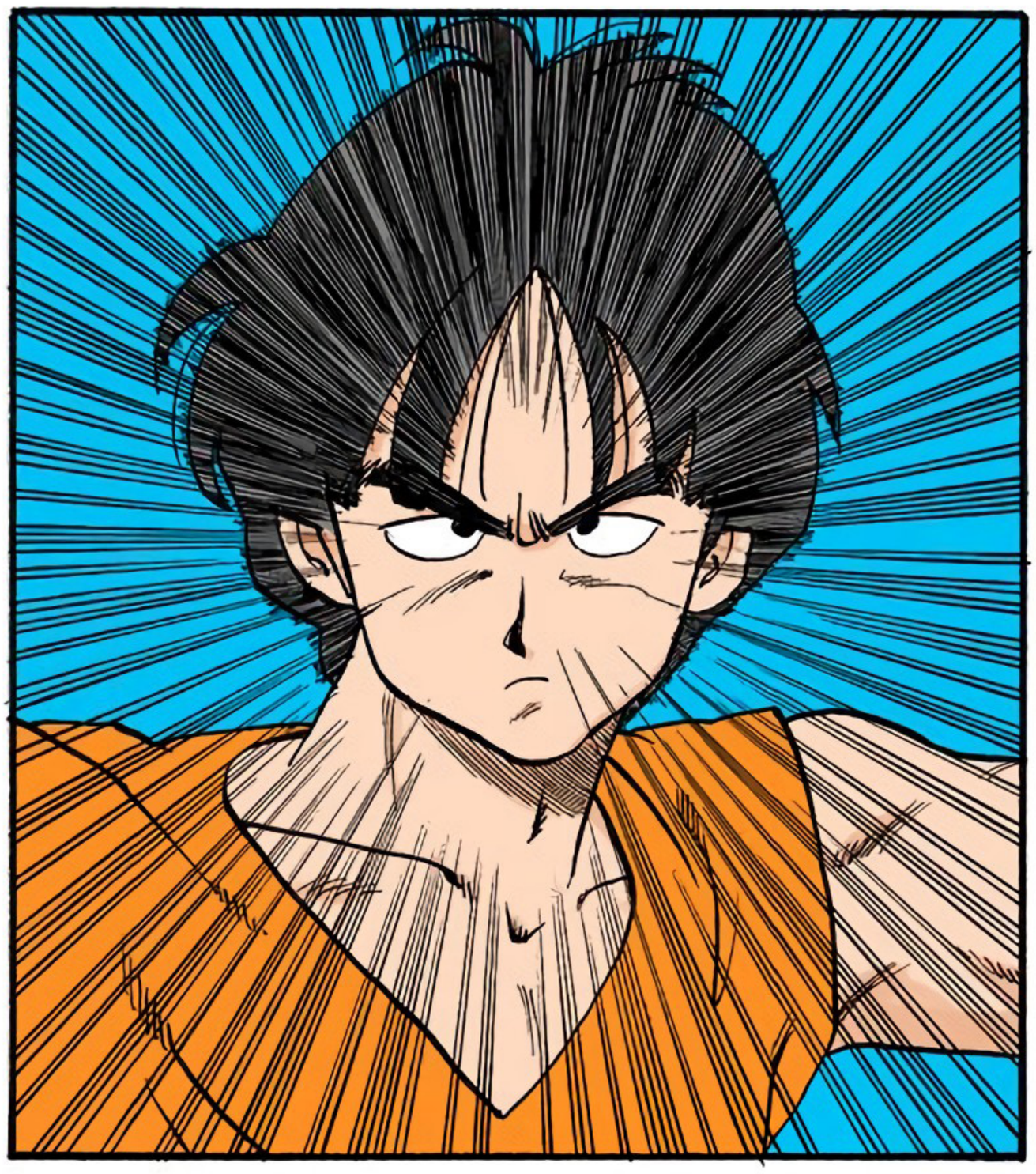
KRAK KRAK

WELL THEN... I BETTER NOT LOSE RIGHT OFF THE BAT.

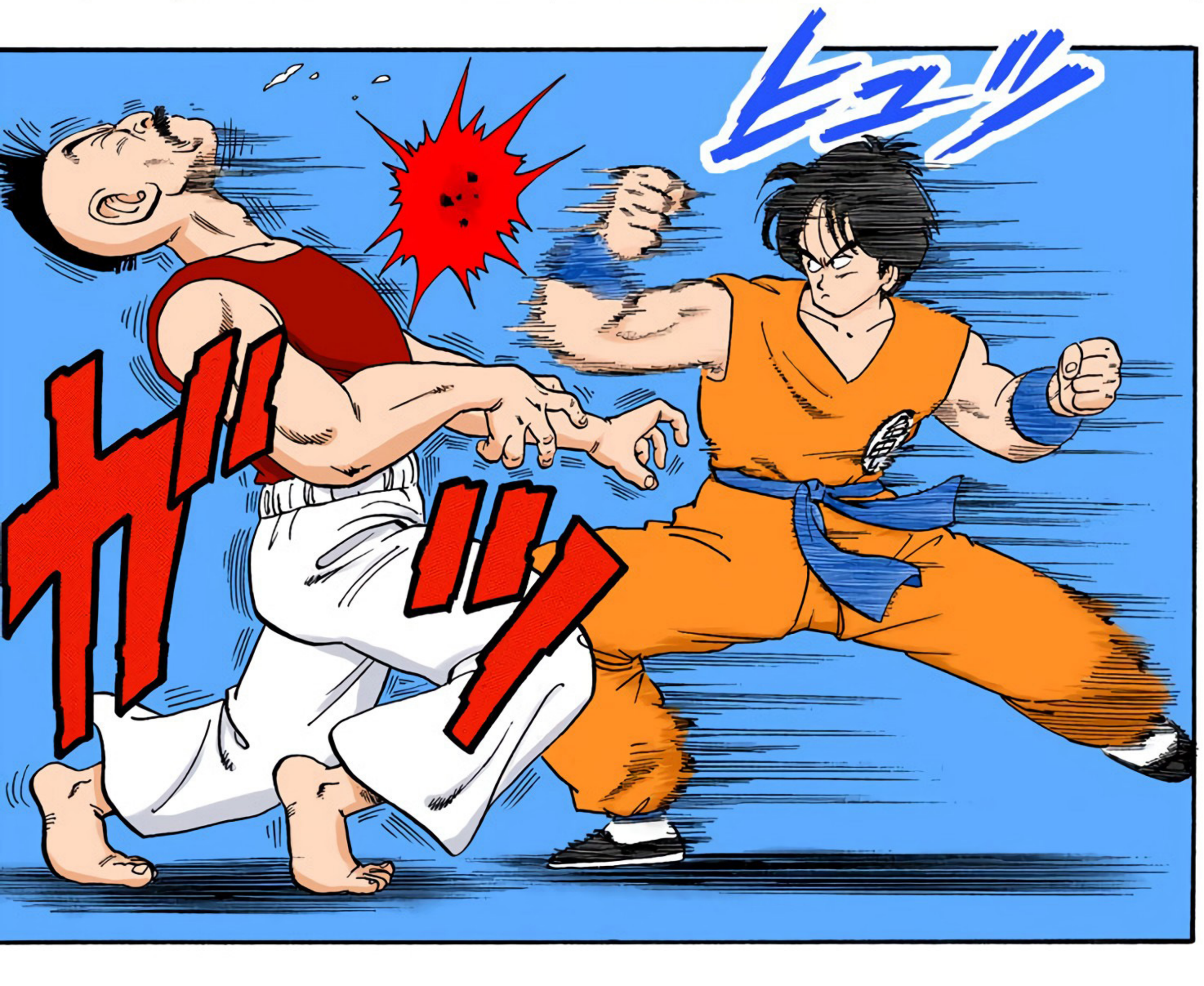
GOOD LUCK YAMCHA!

ズン

PLEASE BEGIN!!



TSUOH
!!!


ドン
ドン

OOOOO!!

ドゴ…

ペコッ

HE'S UN-CONSCIOUS! #2 WINS!!

LOOK! KURIRIN'S ABOUT TO GO!

OH! HE'S FIGHTIN' SOMEONE HUGE.

WELL, KINDA.

AMAZIN'! YOU'VE REALLY TOUGHENED UP!!

START WHENEVER YOU LIKE.

PLEASE, COME AT ME.

BEGIN !!

ズン

YOU LITTLE BABY OCTO-PUS.

PRETTY SNOTTY, AIN'T YA?

むっ

BABY OCTOPUS .....

BOW

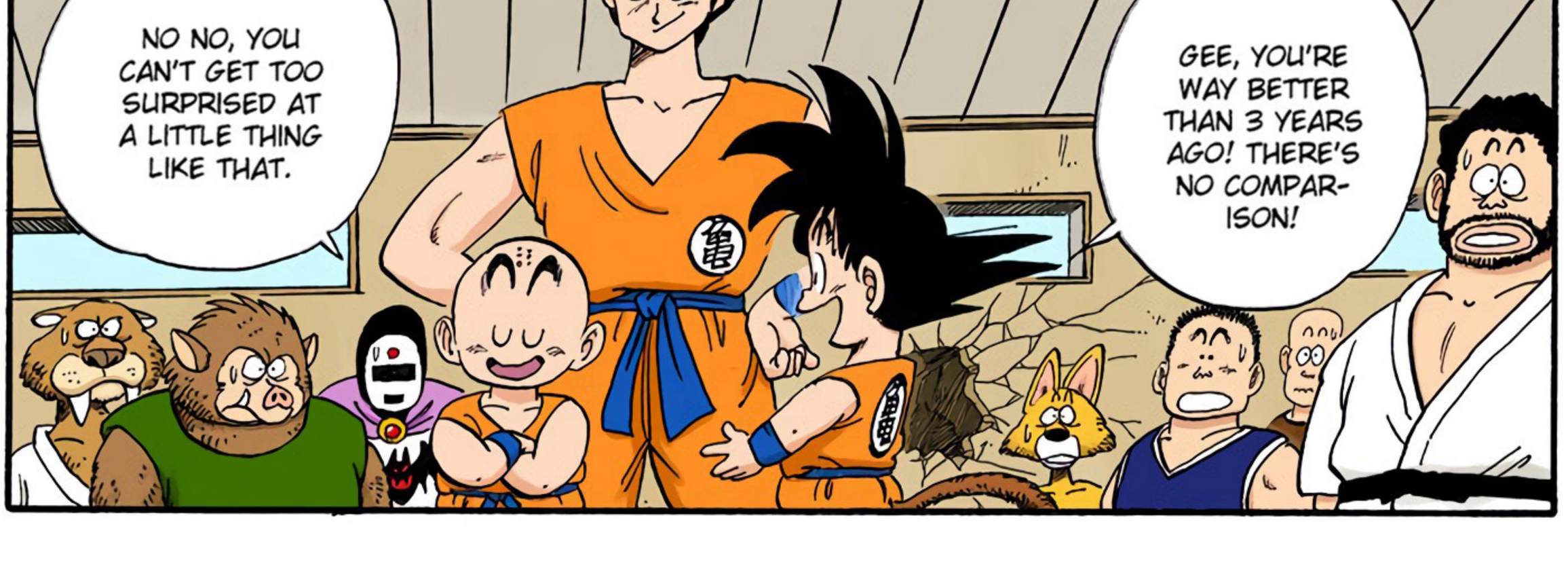
WANNA GET CRUSHED FLAT?!

HA!!!

くぅ

WAH !!!

ズッターン


NO NO, YOU CAN'T GET TOO SURPRISED AT A LITTLE THING LIKE THAT.
GEE, YOU'RE WAY BETTER THAN 3 YEARS AGO! THERE'S NO COMPAR-ISON!

WHAT WAS THAT?

MUH !!

KUK-KUK-KU

SO YOU REALLY THINK THAT WAS GOOD? YOU'RE ALL SO NAIVE.

WHO'S HE?

HE'S THE PUPIL OF THIS NASTY "TSURU SENNIN" GEEZER, MUTEN RŌSHI-SAMA'S RIVAL.

EH?

OF COURSE

THAT'S AS-SUMING THOSE... "MARTIAL ARTS" OF YOURS WILL BE ENOUGH TO GET YOU INTO THE TOP 8.

WELL, EITHER WAY I'LL STILL BE BEATING YOU ALL TO A BLOODY PULP IN THE TOURNAMENT SOONER OR LATER. MAKE NO MIS-TAKE.

YOU GUYS ARE LUCKY NOT TO HAVE TO FIGHT ME IN THE PRELI-MINARIES.

HOH. AT LEAST YOU'VE GOT FIRST-RATE SPUNK.

GET LOST BEFORE I SEND YOU FLYING.

HE'S DEFINITE-LY WORLD CHAMPION AT BEING A DICK.

THA-THAT JACKASS !!

BLOCK 3, #99 AND #100!

WELL, I'M UP. YOU ALL DO THE BEST YOU CAN.

DON'T GET TOO EXCITED AND PISS YOUR-SELF!!

REALLY?

NAH, I THINK HE'S SOMEONE AMAZIN'

IT'LL BE HILARIOUS IF HE LOSES RIGHT OFF THE BAT!

GUYS LIKE THAT ARE NEVER VERY GOOD!

ガヤ ガヤ ガヤ

BEGIN !!

ナ…

UO-
OOO-
OOH
!!!

ヒュヒュヒュ

!!

ズズー！

ナーノ

？

？

WHAT DID HE JUST DO...?

WHA...WHAT HAPPENED .....?

HEEEEY, BRING A STRET-CHER!

HE-HE'S UNCON-SCIOUS!! #99 WINS !!!

HEHEHE, BUT HE'S NOT SUPER-DUPER GREAT OR ANYTHING.

HE'S GOOD!

AND THEN 2 KICKS.

4 KARATE CHOPS ....

I'M NOT GOING TO SHOW ALL I'VE GOT RIGHT FROM THE PRELIMINAR-IES...

I SUPPOSE I SHOULD SEE WHAT HE'S CAPABLE OF NOW.

SO IT'S FINALLY GOKŪ'S TURN, HUH?

A'ONE TWO, THREE, FOUR,

BLAH BLAH

YADA YADA

WHAT A CUTE OPPO-NENT.

OH MY.

BOW

BOW

ゴゴゴ…わざわざ

KI-KING CHAPA...!

HE-HEY, ISN'T THAT KING CHAPA !?

IT SEEMS THAT WHEN HE PREVIOUSLY ENTERED THE TENKA-ICHI BUDŌKAI, HE MANAGED TO TAKE THE CHAMPI-ONSHIP WITHOUT EVEN GETTING GRAZED BY HIS OPPONENTS...!

HE'S SUPPOSED TO BE A STU-PENDOUSLY SKILLED MASTER ....

THAT GOKŪ, HE'S SURE GOT A TERRIBLE OPPONENT RIGHT OUT THE GATE .....

"KING CHAPA" ...?

S-SO THAT'S KING CHAPA ...?

PLEASE BEGIN!!

THIS COULD BE BAD...BU-BUT THIS IS GOKŪ...IF HE'S CAREFUL, HE MIGHT MANAGE SOME-THING...

HIEEEE-EEEH...

THANK YOU!

DON'T WORRY, I WON'T KILL YOU.

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 114: KING CHAPPA

AH, JACKY-SAN.

MUH... KING CHAPA, HUH?

WELL THEN, PLEASE COME AT ME FROM ANY DIRECTION!

LOOKS LIKE SON GOKŪ'S GOT A TROUBLESOME MATCH RIGHT FROM THE START.

SEEMS THAT WAY .....

NOW, HOW HAS GOKŪ GROWN THESE LAST 3 YEARS?

FUH

WELL THEN, HERE I COME!!

カッ

ウホ

カッ

HE'S FAST !!

おーっ

ようﾞ…

…KUH …..!!

TOP

FUFUFU .....

I SEE, LOOKS LIKE YOU'RE NOT ANY ORDINARY TYKE...

HEHEE-EEEEH

NOW HERE COMES THE HASSHU-KEN AT LAST.

OH NO...! HE IS GETTING SERIOUS.

DEFEAT IS PART OF TRAINING TOO.

DON'T HOLD THIS AGAINST ME.

THEY SAY HE MOVES SO FAST THAT IT LOOKS LIKE HE HAS 8 ARMS...

THE HASSHU-KEN?

KUH
KUH
KUH

ドシッ

WOW, HE BLOCKED THEM ALL .....!!

IN- INCREDIBLE ...!!

YOU'RE NOT WATCHIN' YOUR LEGS!

TUP

ビヴヴ

GU- OOO- OOH !!!

YOU DAMN BRAAAAT ...!!

WH- WHY YOU .....!!

WHAT !?

WH- WHERE IS HE ?!

WHA- WHAT DO YOU MEAN !?

N- NO!! HE'S GOOFED UP.

UUUUP HERE !!!!

FUHA- HAHAHAHA! HOW FOOLISH TO TAKE TO THE AIR!

YOU CAN'T MOVE FREELY UP THERE!! IT'S LIKE YOU'RE ASKING TO BE HIT!!

ばっ

ヒュ〜

ヒュ

I'VE GOT YOU !!!

ヒュ〜

HWOOF!!

!!

ドン

ドガ

YA' FELL FOR IT!!!

ドゥ……ン

!!

#28 WINS!!

RI-RING OUT !!

BOW

YOU OK GOKU? YOU'LL GONNA GET WORN OUT IF YOU FIGHT ALL-OUT RIGHT FROM THE START.

I DID IT, I DID IT!

AMAZING...I CAN'T BELIEVE HE BROUGHT DOWN KING CHAPA SO EASILY...

HE MOMENTARILY STOPPED HIMSELF BY EXPELLING HIS BREATH LIKE AN EXPLOSIVE BLAST...!!

THA-THAT WAS UNBELIEV-ABLE...

THI...THIS MIGHT NOT BE TOO GOOD FOR ME...

RI...RIGHT... HAHAHA...

I WANNA TRY FIGHTIN' ALL-OUT AGAINST STRONG GUYS LIKE YOU SOON!

IF I HADN'T A' HELD BACK, THAT GUY WOULDA DIED.

I WASN'T GOIN' ALL-OUT. NOT A BIT!

TSUOH !!!

FIGURES. HE'S RE-FINED HIS TECHNIQUES EVEN FUR-THER SINCE THE LAST TOURNA-MENT...

THAT OLD-TIMER REALLY IS AMAZIN'!!

I PUT TOO MUCH FORCE INTO THAT...

SO... SORRY .....

AT THIS RATE, IT'S GOING TO BE AN AMAZING TOURNA-MENT...

AND SO THE PRE-LIMINARY MATCHES ADVANCED, WITH THE 182 CONTES-TANTS BECOMING EVER FEWER IN NUMBER...

1 2 3 4 5 6 7 8

54 55 56 57 58 59

MUTEN RŌSHI'S 3 PUPILS DID SPLENDID-LY...

ALL 3 MANAGED TO QUALIFY TO BE AMONG THE 8 CON-TESTANTS ABLE TO ENTER THE TENKA-ICHI BUDŌKAI...

HOIH !!

AND THEN ...

I DON'T WANT TO GO UP AGAINST HIM OR GOKŪ.

ざわ ざわ

HE REALLY IS STRONG !!

#178 WINS!! HE'S SET TO ENTER THE TENKA-ICHI BUDOKAI!!

RIGHT!

LET'S GO TELL EVERYONE!

SO ALL 3 OF YOU MANAGED TO ENTER !!

WOW!! YOU DID IT, HUH ?

やや やや やや

天下一武道会

HE HASN'T BEEN AROUND FOR QUITE AWHILE. YOU DON'T SUPPOSE HE'S OUT IN THE CROWD MOLESTING PEOPLE, DO YOU!?

I CAN'T SEE MUTEN RŌSHI-SAMA...

I WAS OFF SECRETLY WATCHING THE PRELIMINA-RIES!!

YOU SAW US!?

I LEAVE FOR JUST A LITTLE BIT, AND YOU START TALKING ABOUT ME BE-HIND MY BACK ...!

AH!

WHO'S MOLESTING PEOPLE!?

THE TENKA-ICHI BUDŌKAI WILL BE STARTING SOON! WILL THE 8 CHOSEN PARTICIPANTS PLEASE GATHER AT THE MARTIAL ARTS TEMPLE'S MAIN HALL.

IT'S FINALLY TIME!!

YES SIR, WE WILL DO OUR BEST!!

YEP! I WAS GAPING IN AMAZEMENT AT HOW MUCH YOU 3 HAVE ALL IMPROVED! YOU MIGHT BE ABLE TO GO AFTER THE CHAMPIONSHIP THIS TIME!

ドンドン

HEY, HEY!! GET THE HELL OUTTA THE WAY IF YA' DON'T WANNA GET KILLED!!

I'LL GET US A VIP SPOT.

JUST LEAVE IT TO ME!

ジャキン

BUT WON'T IT BE HARD FOR YOU TO SEE US FROM HERE?

?

IT'S ALRIGHT, WE'VE GOT LUNCH!

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 116:
THE DOCTORED LOTTERY

YOU SAID IT.

I JUST PRAY THAT THE LOTTERY DOESN'T PIT THE 3 OF US TOGETHER.

HOH

HOH

ガヤ ガヤ ガヤ ガヤ

APPARENTLY THERE WAS NOTHING BUT GARBAGE IN THE PRELIMI-NARIES.

HOOOOH, I CAN'T BELIEVE YOU STUPID TURTLE TEAM GUYS MAN-AGED TO SURVIVE.

FUFUFU, YOU'RE HILARIOUS. I'LL BEAT YOU TO A PULP BEFORE THE WHOLE CROWD.

KEH! I THINK YOU'RE THE LUCKY ONE, IF YOU MANAGED TO SURVIVE WITH SUCH LITTLE SKILL!

POING

DO NOT.

WHAT!? YOU'VE GOT AN OCTOPUS HEAD TOO, YOU KNOW !!

OCTO-PUS!

HEY, YOU'VE GOT TO BE KIDDING! YOU REALLY PASSED THE PRELIMI-NARIES!?

I AIN'T GONNA FORGET THIS!!

BEEE-EEEH

THA-THAT'S ENOUGH, JIAOZI. STOP THIS POINT-LESS BIC-KERING...

YOU JEALOUS ?

ARE YOU AN IDIOT?!! IT'S BETTER TO HAVE NONE THAN JUST ONE!!

PLEASE DON'T BREAK ANY MORE BUILDINGS.

OH, YOU ARE PAR-TICIPATING THIS TIME TOO?

HEYA!

ALL PARTI-CIPANTS, PLEASE ASSEM-BLE!

AL-RIGHT.

LET'S GET STARTED. THE MATCH ORDER AND OPPONENTS ARE DETER-MINED BY LOTTERY, SO WHEN YOUR NAME IS CALLED, PLEASE DRAW A TICKET.

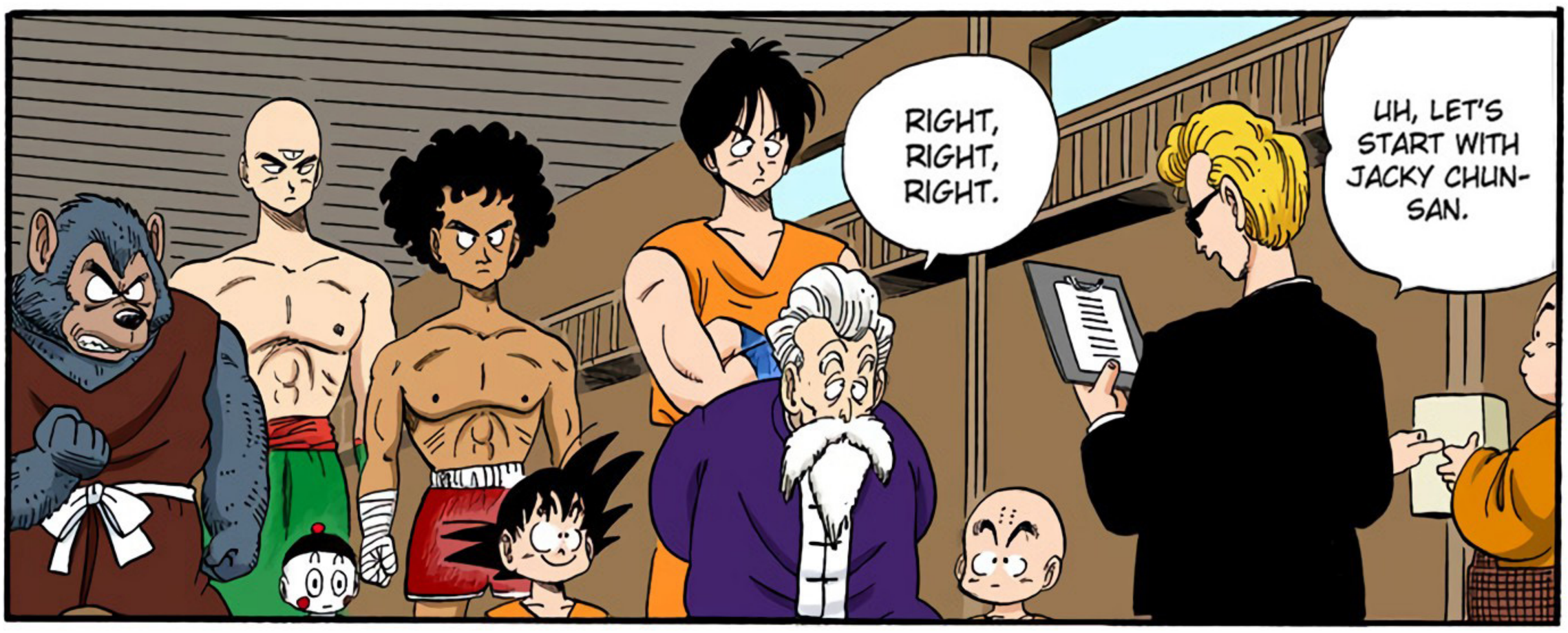
7

5

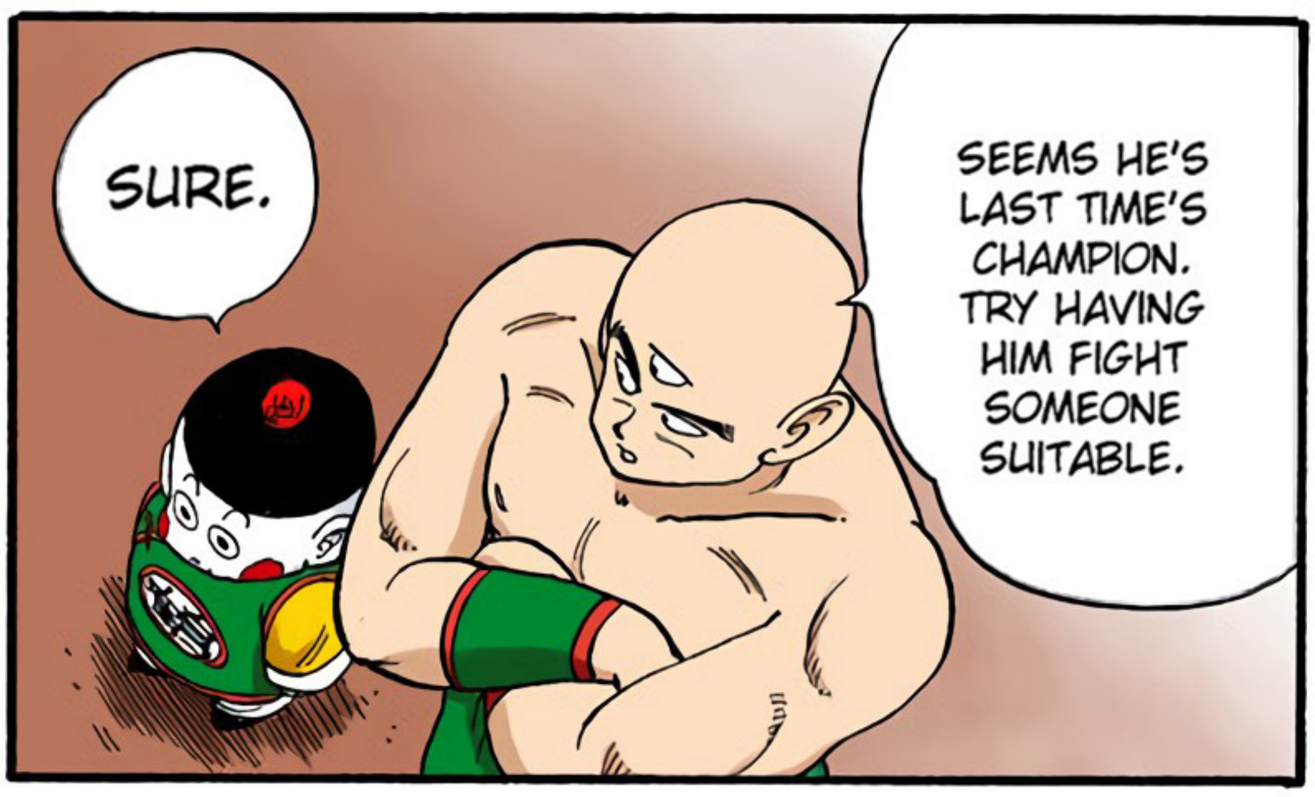
1

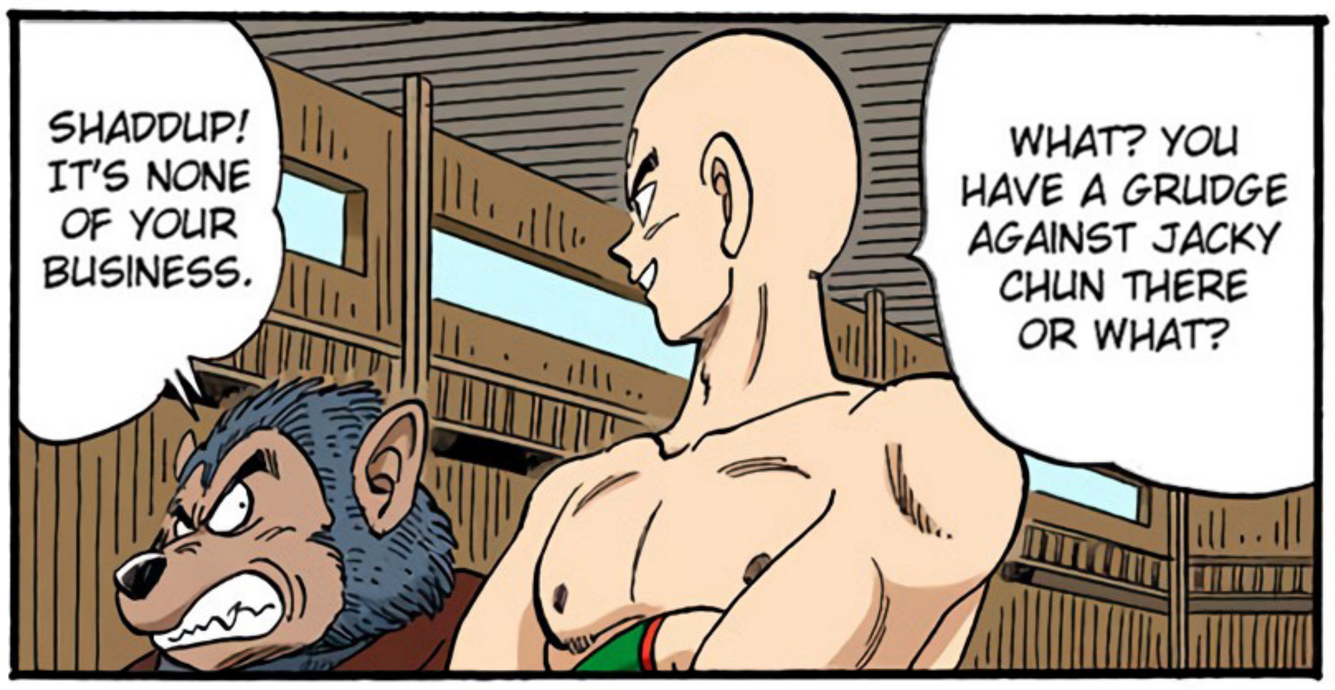
2

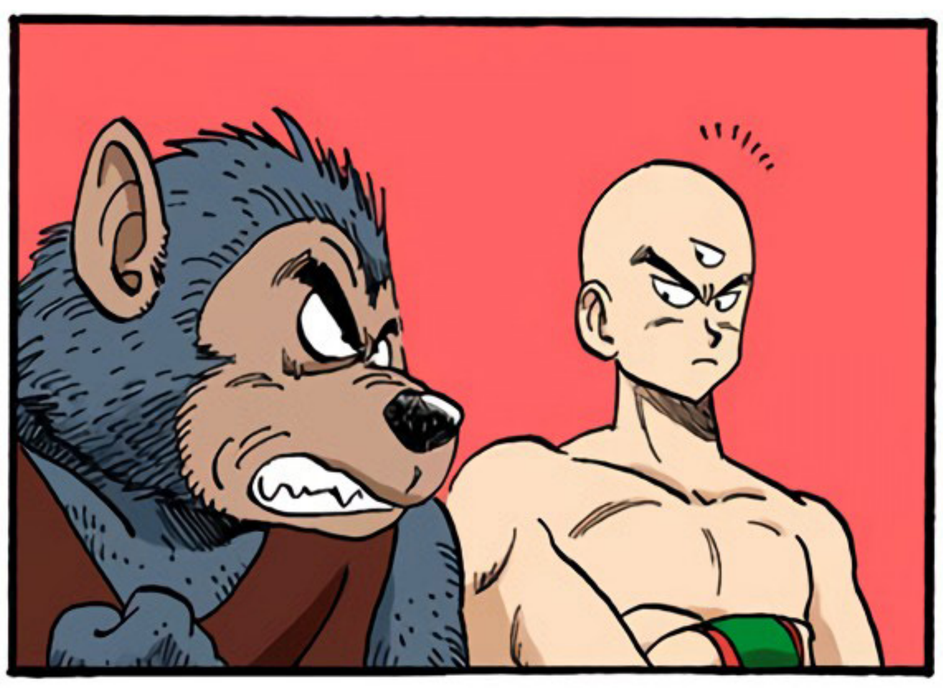
1 2 3 4 5

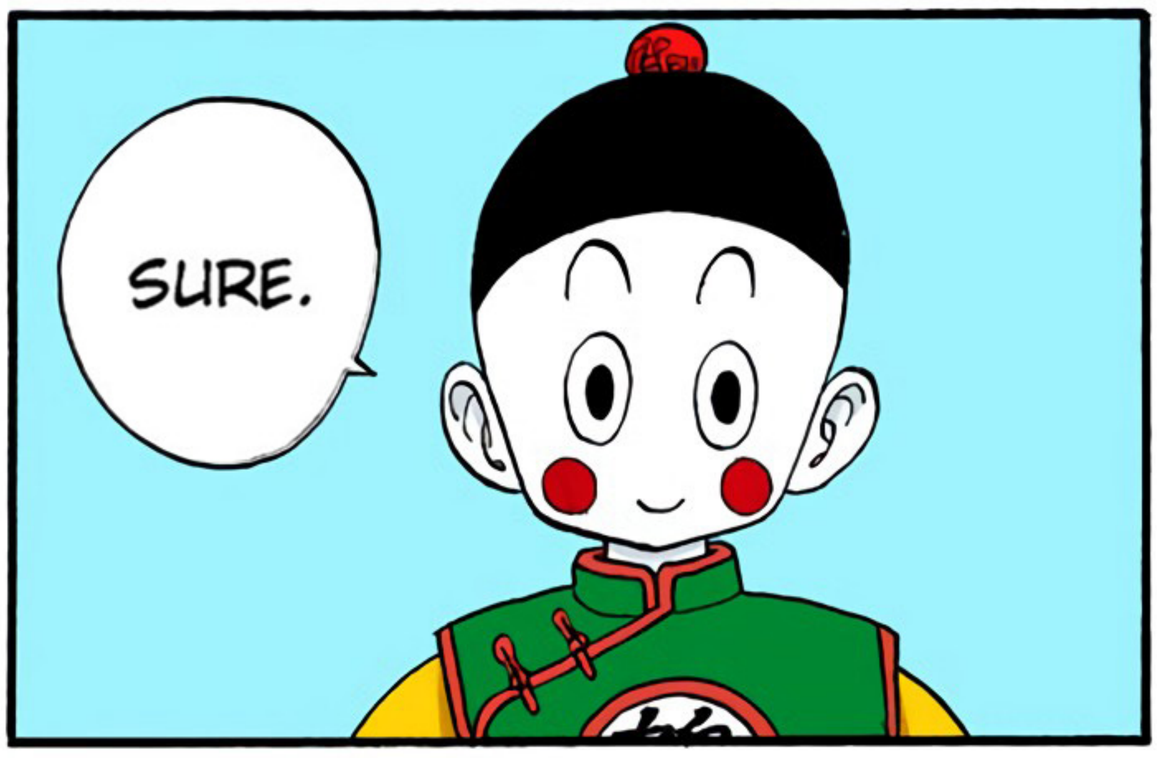

RIGHT, RIGHT, RIGHT.
UH, LET'S START WITH JACKY CHUN-SAN.

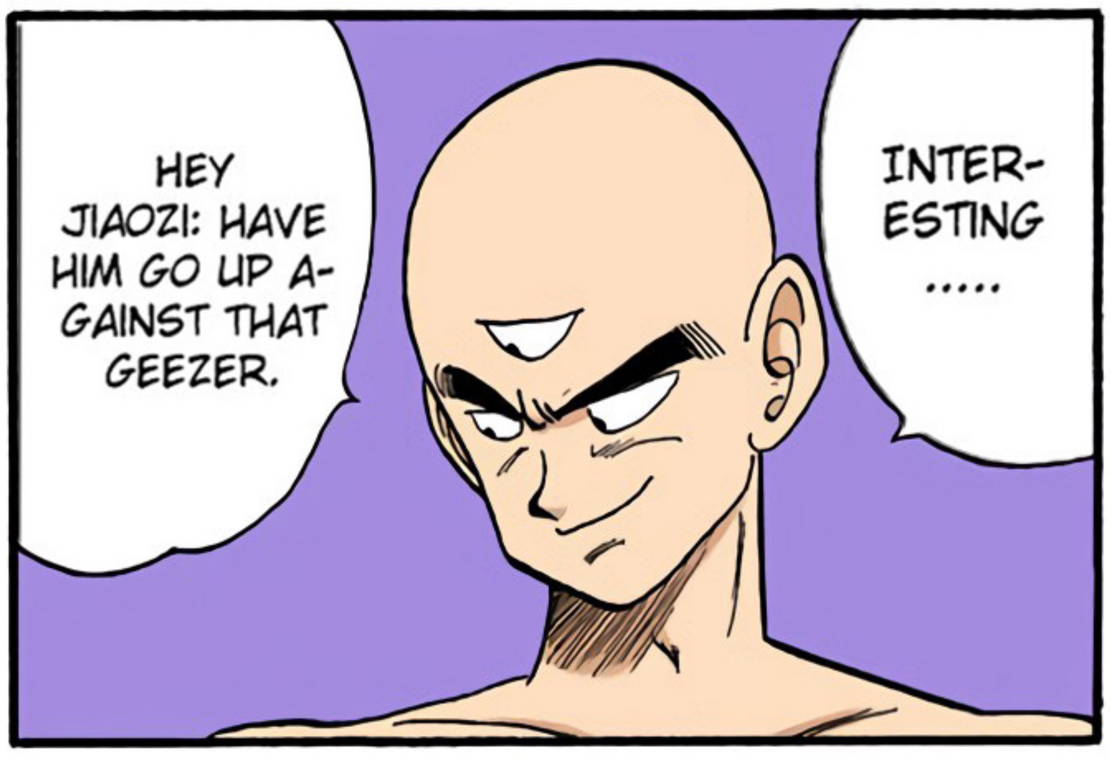
ガルル…


SURE.
SEEMS HE'S LAST TIME'S CHAMPION. TRY HAVING HIM FIGHT SOMEONE SUITABLE.


SHADDUP! IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
WHAT? YOU HAVE A GRUDGE AGAINST JACKY CHUN THERE OR WHAT?




SURE.


HEY JIAOZI: HAVE HIM GO UP A-GAINST THAT GEEZER.
INTER-ESTING …..

NEXT... YAMCHA-SAN.

HERE.

THAT'S MATCH 2.

#4

SURE.

I'D BETTER DEFEAT HIM MYSELF.

ヒック

RIGHT, THAT'S MATCH 1.

#1, HUH ?

ごくごく…

#7

UM... PANPUT-SAN.

HERE.

DON'T LET ME DOWN.

SURE.

YEAH.

TIAN JINFAN-SAN.

MUH!

#2

YOU'LL FIGHT YAMCHA-SAN IN MATCH 1.

HERE!

KURIRIN-SAN.

I'LL WRAP THAT LINE UP IN A RIBBON AND GIVE IT RIGHT BACK.

BOY DO I FEEL SORRY FOR YOU, GETTING BUMPED OFF SO SOON.

NEXT IS...WOLF MAN-SAN .....

RIGHT, SO MATCH 3.

#6!

ヒュ～

THAT'S RIGHT! YOU'RE MISTAKING ME FOR THOSE MONSTERS!

MA, MAN WOLF-SAN?

I'M MAN WOLF !!

HEY, YOU MESSED THAT UP, DIDN'T YA?!

BUT DURING FULL MOONS, I BECOME HUMAN!! GOT THAT?!!

WOLF MEN ARE LOW-CLASS ASSHOLES WHO BECOME WOLVES WHEN THEY LOOK AT A FULL MOON!!

HUH?

GRR

I-I SEE. SO THEN, PLEASE DRAW FROM THE LOTTERY.

I THINK THAT'S PRET-TY MUCH THE SAME, REALLY.

THEN YOU'LL GO UP AGAINST JACKY CHUN-SAN IN ROUND 2.

IT'S #3!!

トゥ

WHA- WHAT'S WITH HIM?

I SURE HOPE HE'S NOT SOME PERVERT .....

I WON-DER IF HE THINKS HE CAN WIN?

WHAT A WEIRDO... HOW COULD HE BE HAPPY TO FIGHT CHUN-SAN?

GUHI-HIHI...

JIAOZI.

WRONG.

UGH...HUH, HOW DO YOU READ THIS? GYOZA?

I DID IT!

#5

#5 IS IT? THEN YOU'LL GO UP AGAINST KURIRIN-SAN IN MATCH 3.

JIAOZI, HUH?

ヒソ ヒソ

...SO THAT LEAVES SON GOKŪ-SAN AS #8. HE'LL GO UP AGAINST PANPUT-SAN IN MATCH 4.

UMM

7
5
6
1
2
3
4
① ヤムチャ
② 天津飯
③ 男狼
④ ジャッキー
⑤ 餃子
⑥ クリリン
⑦ パンプット
⑧

SURE GLAD IT'S NOT GOKŪ.

HYUUU-UH! SO I GOT THAT RUNT?

WONDER IF HE'S RIGHT?

ブーン ブーン

WOW, HOW'D YA' KNOW I'M #8?

WHAA !?

THA... THANK YOU...

YOU'RE REALLY SOMETHIN' !!

AMAZIN'! IT'S TRUE !!

TEN, HOW WAS THAT FUNNY?

QU-QUITE YOU.....!

HAHHAHHA. SO YOU LEARNED JOKES AT KAME SENNIN'S TOO, HUH!?

.....

THIS IS THE SETUP.

THE MATCHES HAVE NO TIME LIMIT, AND ARE ONE-ROUND CONTESTS. YOU LOSE IF YOU FALL FROM THE ARENA, ARE KNOCKED DOWN AND DON'T GET UP WITHIN THE 10-COUNT, OR GIVE UP.

7
5
6
1
2
3
4
① ヤムチャ
② 天津飯
③ 男狼
④ ジャッキー
⑤ 餃子
⑥ クリリン
⑦ パンプット
⑧ 孫悟空

YEAH, I WANNA EAT!!

COME TO THINK OF IT, WILL YOU BE HAVING A PRE-MATCH MEAL THIS TIME TOO?

PLEASE COME TO THE ARENA UP FRONT.

WELL THEN, WHEN I ANNOUNCE YOUR NAME.

.....

KUKKUK-KU, WHAT A BUNCH OF SAVAGES. REALLY NOW.

THESE SORT OF COINCIDENCES DO HAPPEN.

HEY, WE DID IT. NONE OF US 4 ARE UP AGAINST EACH OTHER IN THE FIRST MATCH!!

YOU DID GREAT SETTING UP THE FIGHTS, JIAOZI.

HEEEEY, HOW MUCH LONGER ?

天下一武道会

HUH!? I GOT US THIS SPOT? WELL...

AND LUNCH-SAN WENT THROUGH ALL THE TROUBLE OF GETTING US A GOOD SPOT...

OH FOR CRYING OUT LOUD...THIS IS WHY I HATE THE ELDERLY.

WELL, THE OLD-TIMER'S GONE OFF SOMEWHERE AGAIN.

ポンポン

ズダダダ…

どどん

どん

どん

ぐあーーん

TENKA-ICHI BUDŌKAI WILL NOW BEGIN!!!

THE 22ND

カ

カ

カ

カ

EVERYONE, SORRY TO KEEP YOU WAITING SO LONG!

THOSE 8 WILL BATTLE IN A TOURNAMENT FORMAT!! WHO WILL BE THE WORLD'S GREATEST, AND OBTAIN THE 500,000 ZENNY CHAMPIONSHIP PRIZE?!

OUT OF A STAGGERING 182 SKILLED MARTIAL ARTISTS, ONLY 8 CONTESTANTS HAVE PASSED THE PRELIMINARY TOURNAMENT!!

天下一武道会

武

ヤ

ヤ

ヤ

CONTESTANT YAMCHA VERSUS CONTESTANT TIAN JINFAN!! COME ON UP PLEASE!!!

LET'S BEGIN MATCH 1 RIGHT AWAY!!

YAMCHA-SAMA!!

HERE HE COMES, HERE HE COMES !!

WHY, BECAUSE YOU'LL DIE?

NOW I WON'T HAVE TO HEAR YOUR TRASH-TALK AGAIN.

わ

わ

わ

WOULD YOU FOLKS BELIEVE THAT CONTESTANT YAMCHA IS THE PUPIL OF KAME SENNIN, AKA MUTEN RŌSHI?! AS IT HAPPENS, 3 OF OUR 8 CONTESTANTS ARE KAME SENNIN'S PUPILS!!

ズズ～

わ

わ

AND ANOTHER SURPRISE: CONTESTANT TIAN HERE IS THE PUPIL OF TSURU SENNIN, KAME SENNIN'S SOLE RIVAL!! 2 OF HIS PUPILS HAVE BEEN SELECTED AS CONTESTANTS!!

THEY'RE ALMOST ALL PUPILS OF KAME SENNIN AND TSURU SENNIN...

INCRED-IBLE...

DON'T LUMP ME IN WITH THAT DOPE!

HMPH

YOU'LL BE OUT COLD IN NO TIME.

GOOD LUCK, YAAAMCHA-SAMA!!

I'M GLAD YOU THINK SO.

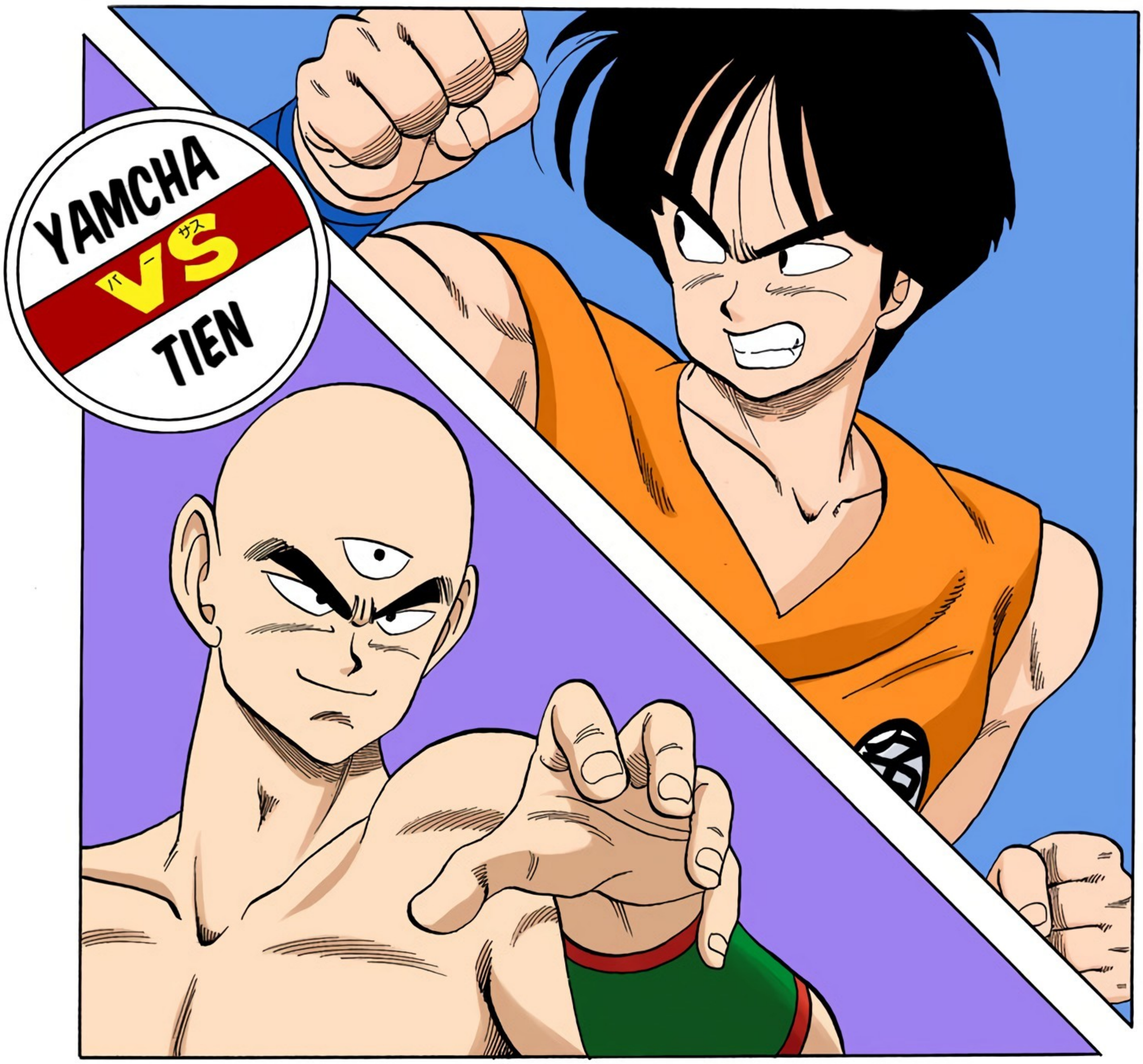
SOUNDS FUN.

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール

DRAGON BALL

CHAPTER 117: YAMCHA'S KAMEHAMEHA



CHAMPIONSHIP

FINALS

5

6

1

2

3

4

YAMCHA

TIEN

MAN WOLF

JACKIE CHUN

CHIAOTZU

KURIRIN

PANPUT

SON GOKU

THE CURTAIN HAS FINALLY RISEN ON THE TENKA-ICHI BUDŌKAI!! WILL YAMCHA BE CROWNED WINNER OF MATCH 1!? OR COULD IT BE TSURU SENNIN'S DISCIPLE TIAN JINFAN!?

PLEASE BEGIN!!!

NOW FOR MATCH 1: CONTESTANT YAMCHA VERSUS CONTESTANT TIAN JINFAN.

天下一武道会

HMPH, WELL AT LEAST YOUR BARK'S GOOD. I'LL SHUT YOU UP SOON ENOUGH.

HEY, NOW'S YOUR CHANCE IF YOU WANT TO RUN!

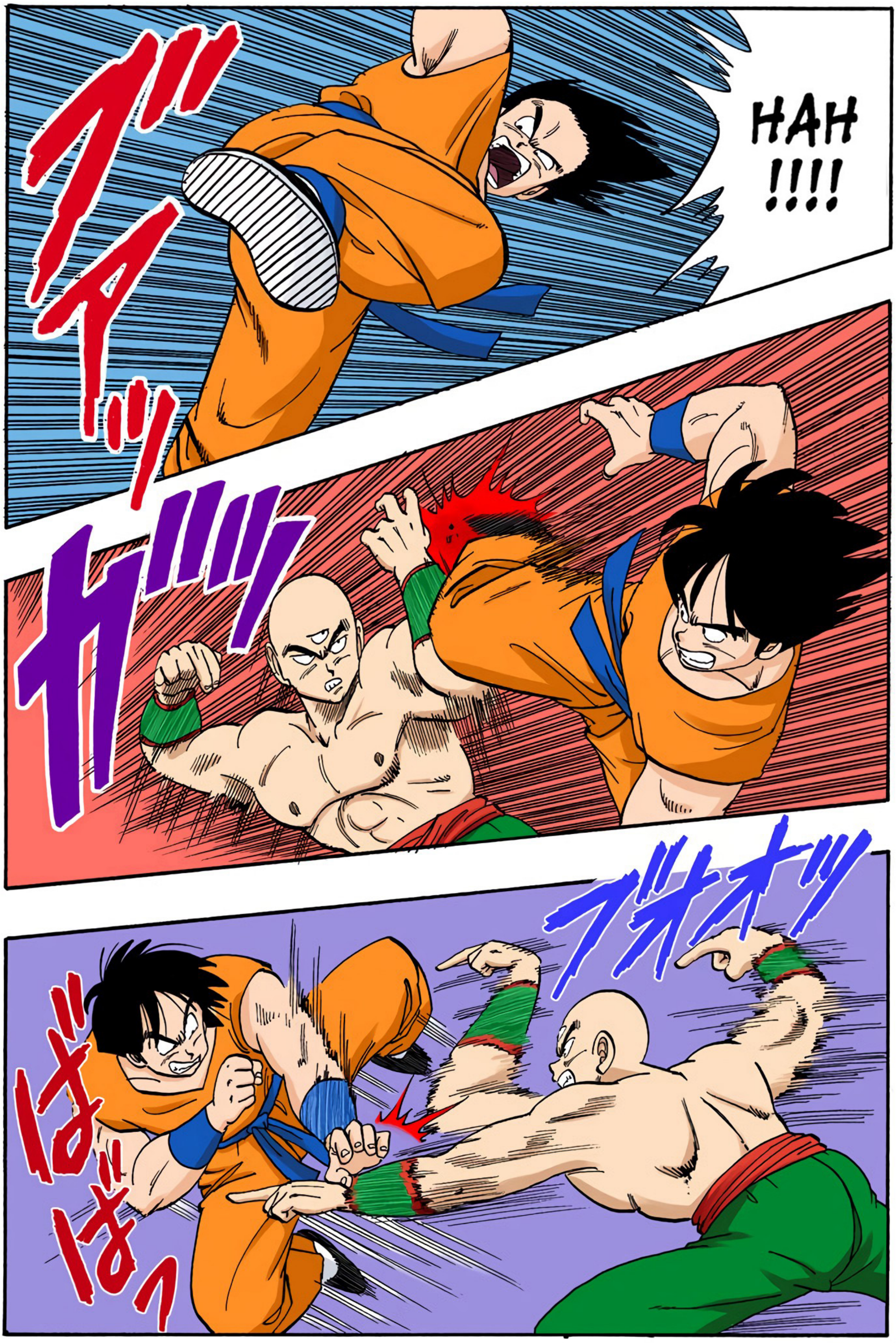
OF COURSE HE WILL! LOOK AT HIS OP-PONENT.

HE'LL WIN THIS.

I TOLD YA' THAT AIN'T SO. HE'S STRONG.

HEHEH, THAT GUY WON'T PUT UP MUCH OF A FIGHT!

パキ パキ…


ハー
HAH !!!!
カッ!!!
ズオオ!!
ばばっ

ドカッ!!!

トオ!!!

ばばっ?

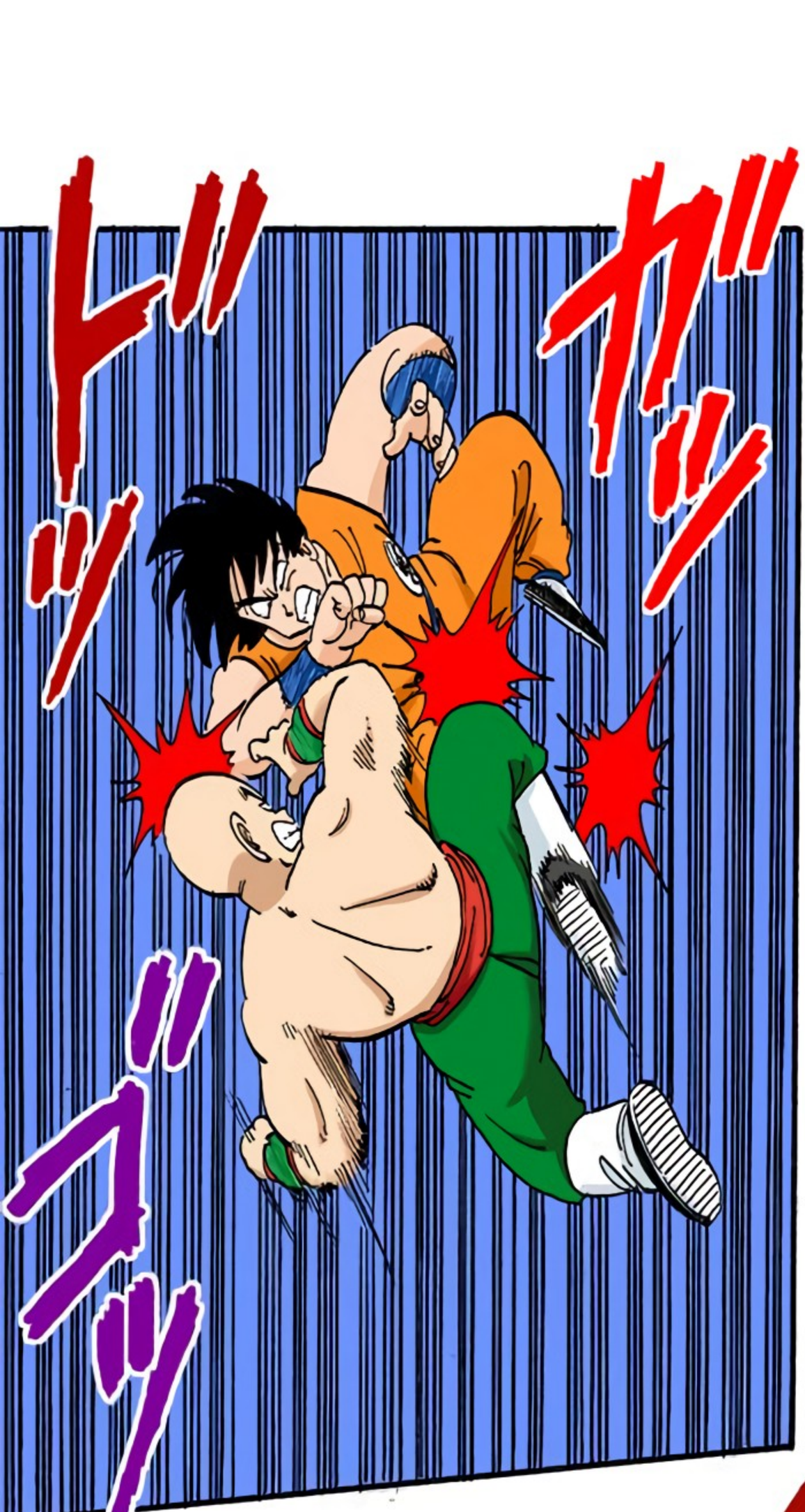
ダッ!!!

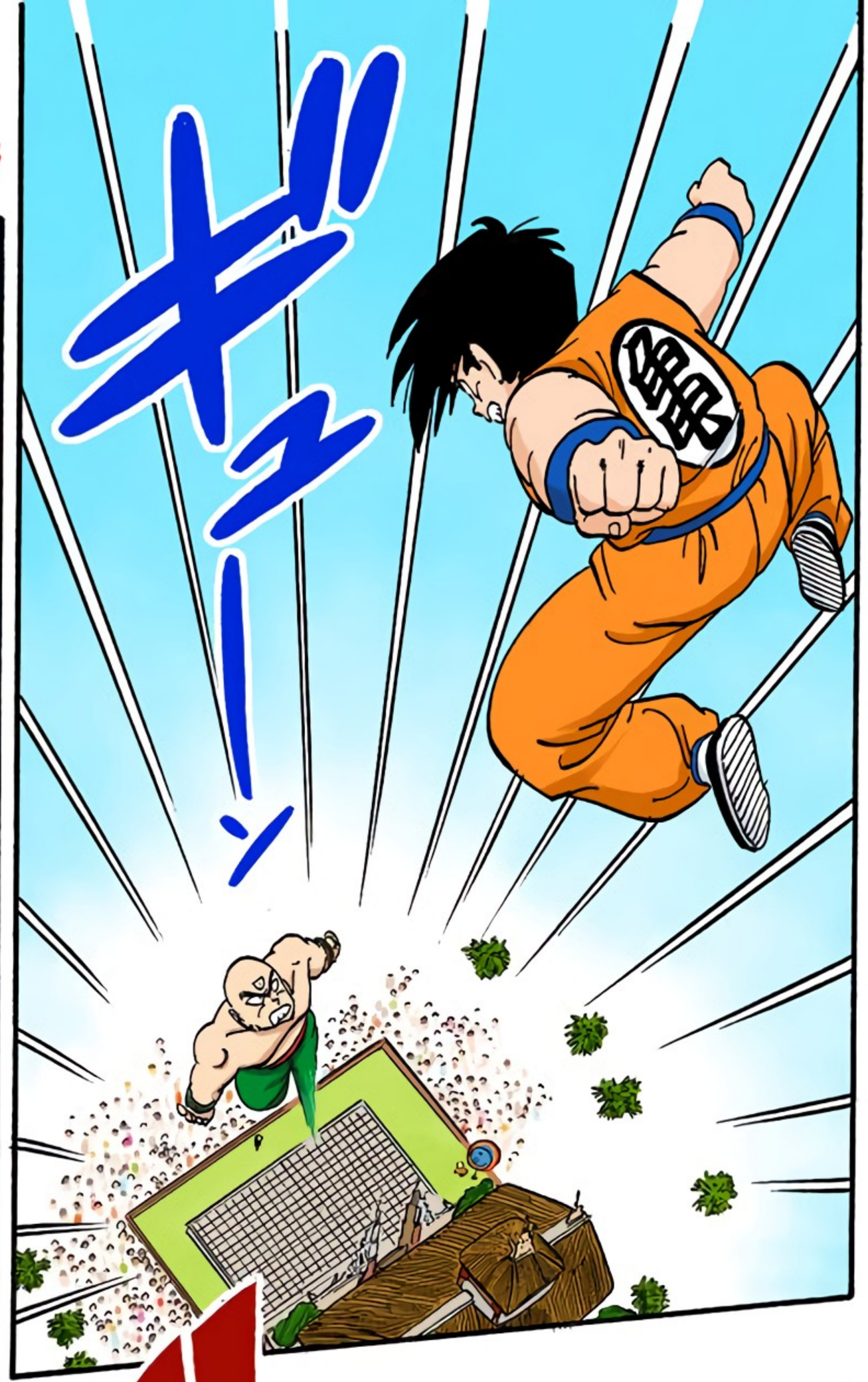
ガッ!!!

GRIP

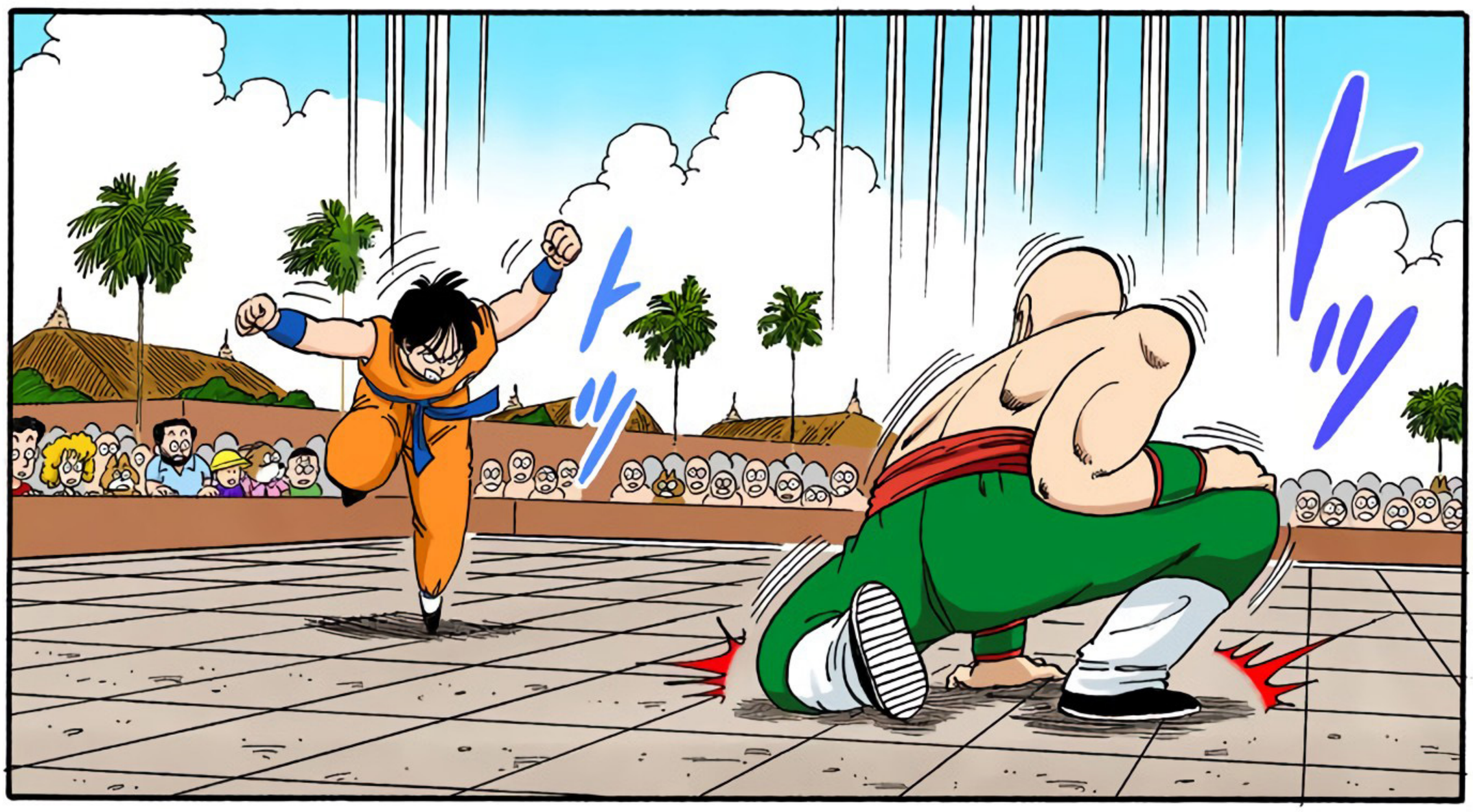
ズバッ!!

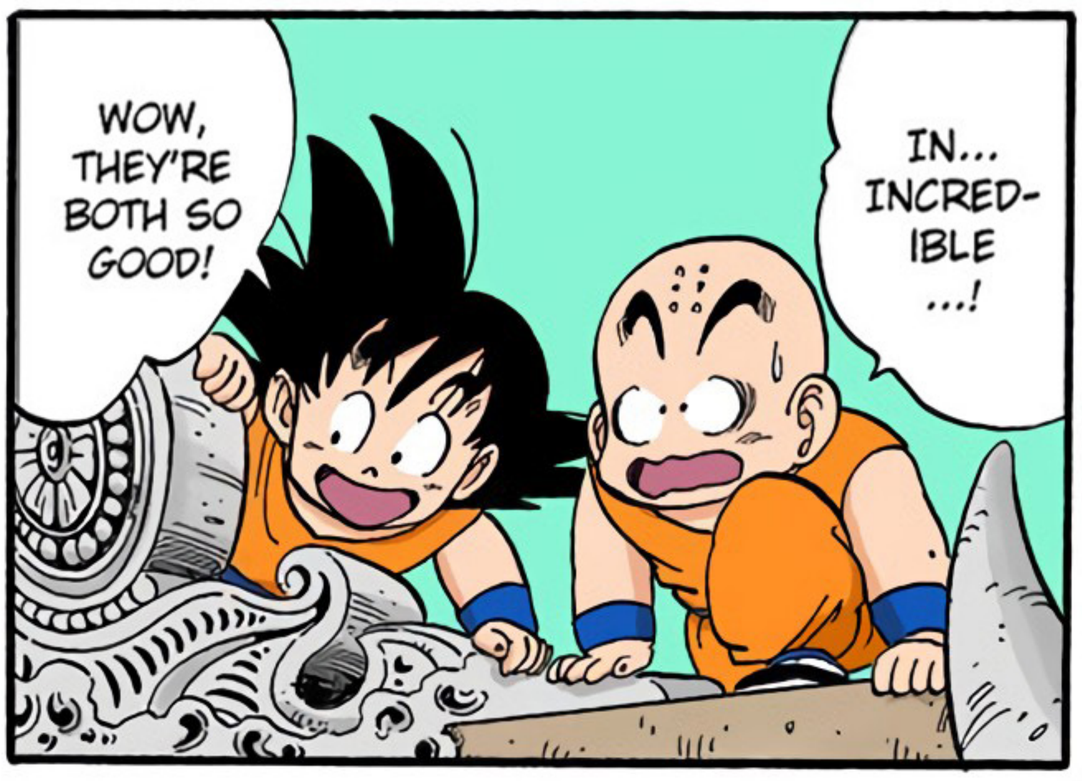
HIT DOWN

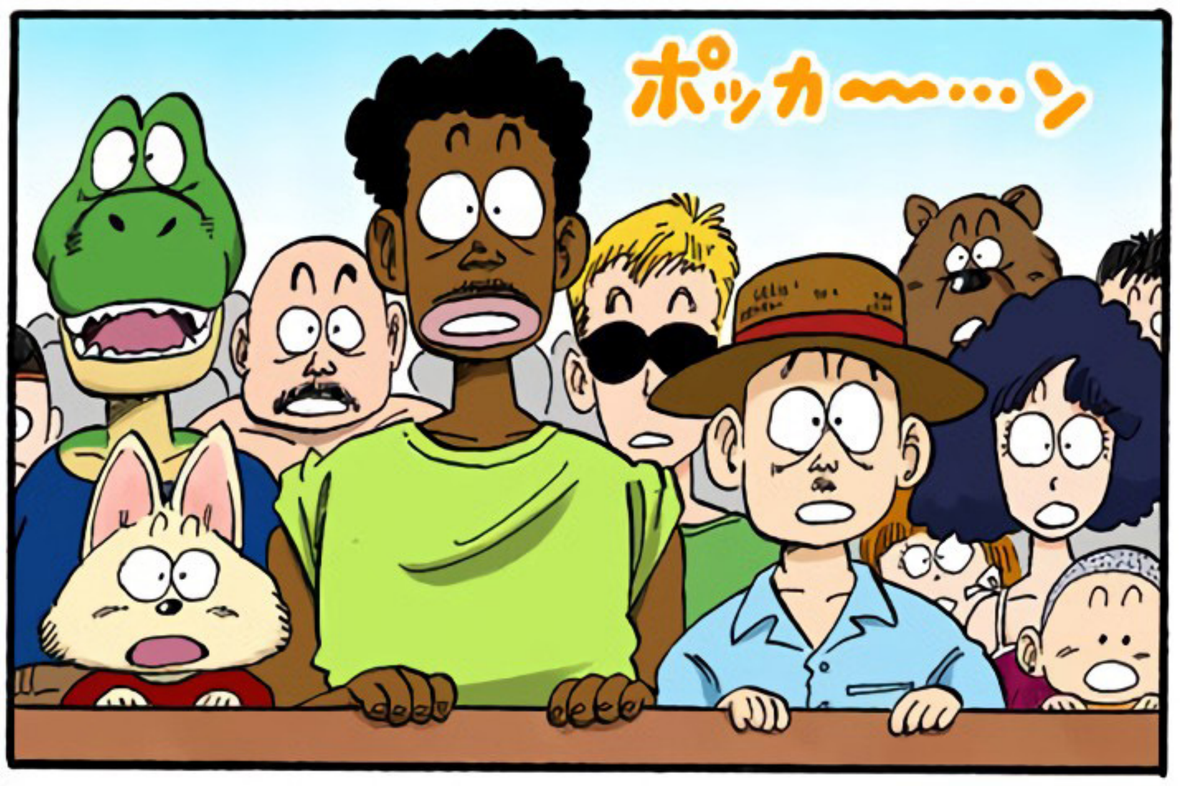

ドッ
カッ
ッ
ッ
ッ

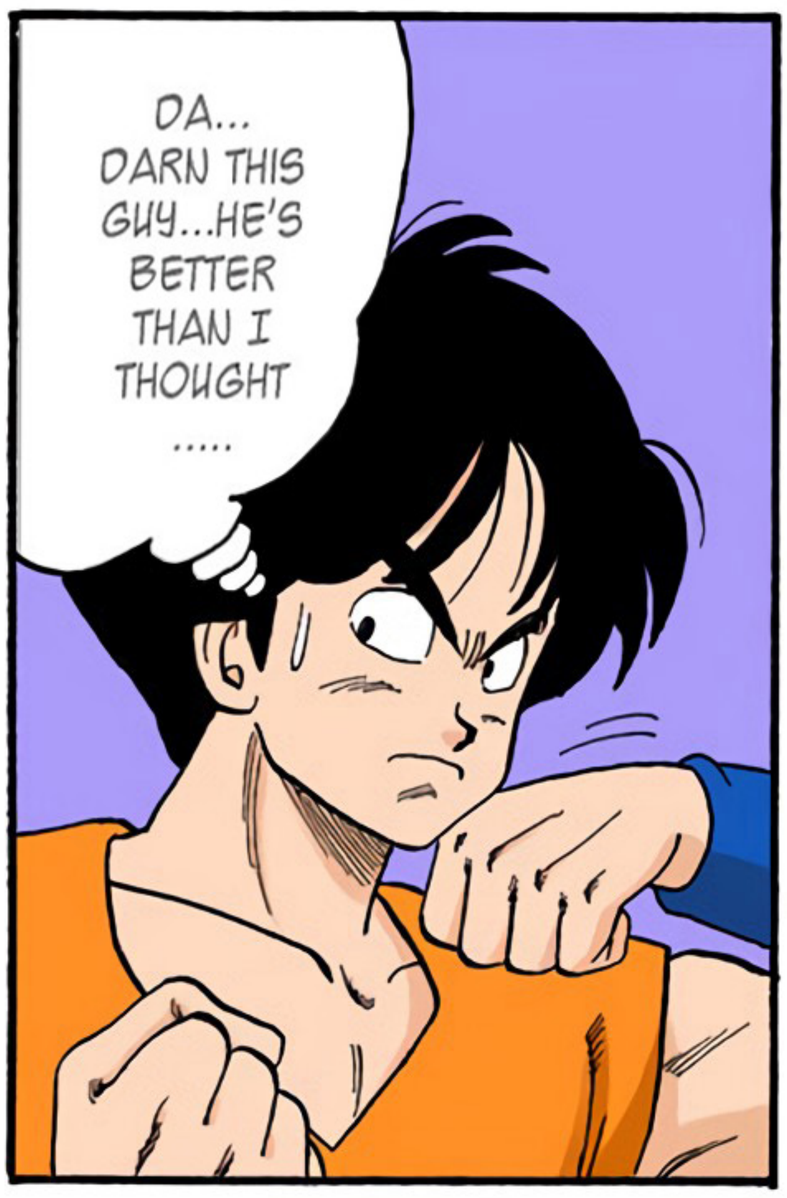

キュ
ン
！

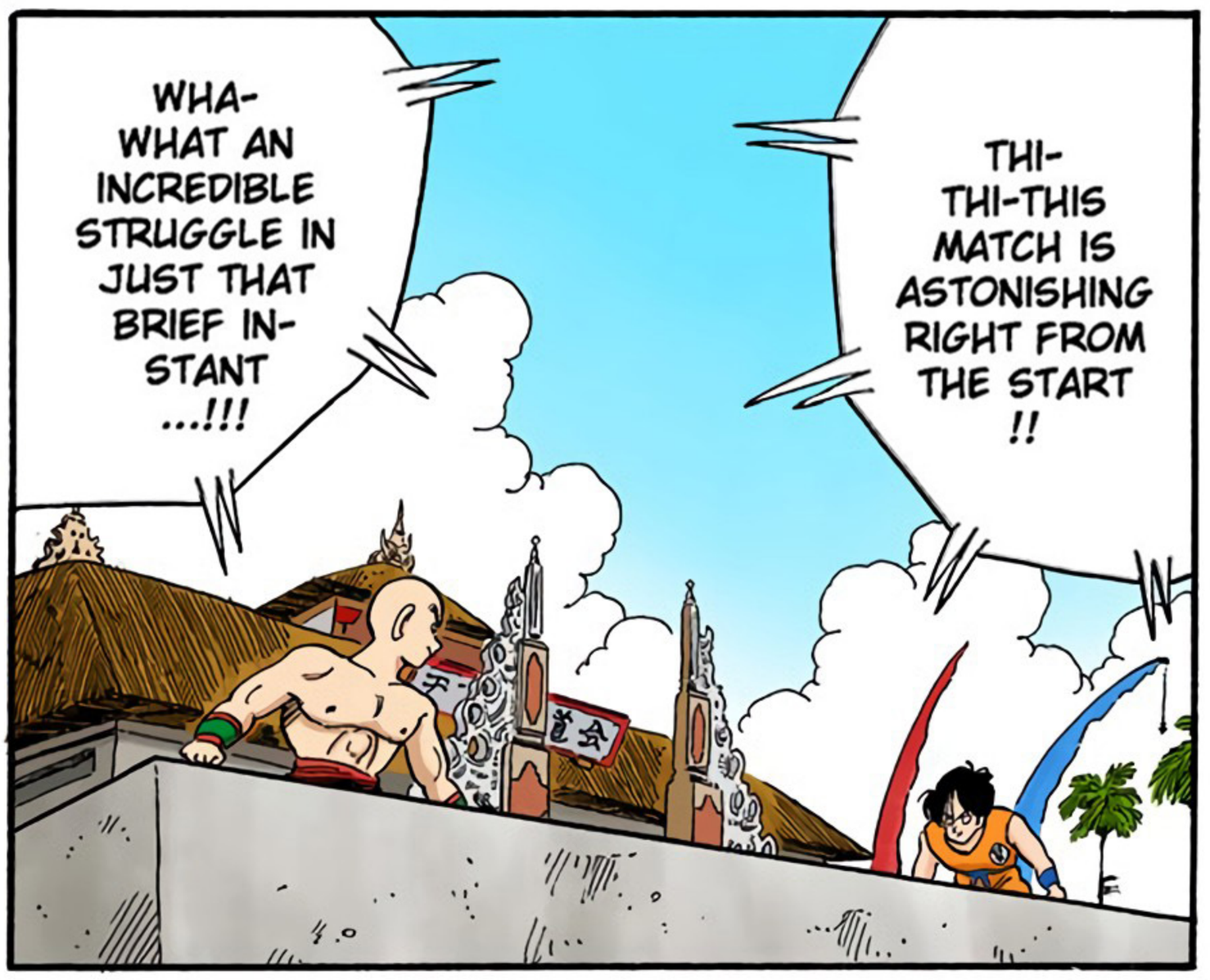
ド
ン
ッ
ッ




WOW, THEY'RE BOTH SO GOOD!
IN... INCRED-IBLE ...!


ポッカ〜〜…ン


DA... DARN THIS GUY...HE'S BETTER THAN I THOUGHT .....


WHA- WHAT AN INCREDIBLE STRUGGLE IN JUST THAT BRIEF IN-STANT ...!!!
THI- THI-THIS MATCH IS ASTONISHING RIGHT FROM THE START !!

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE HAD SO MUCH TROUBLE .....

WHAT THE...I CAN'T BELIEVE THERE'S SOMEONE OF HIS CALIBER. LOOKS LIKE HE'S NOT ALL TALK.

INTER-ESTING !!!

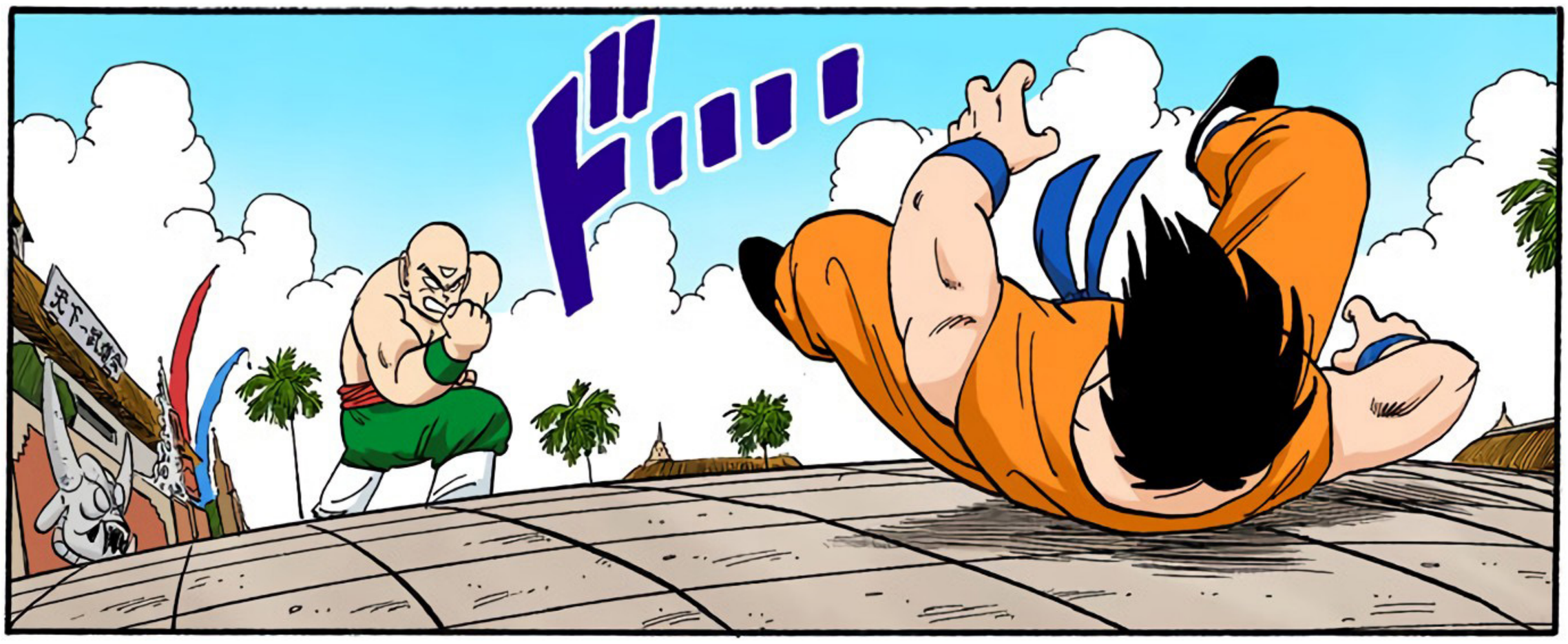
HERE GOES !!!

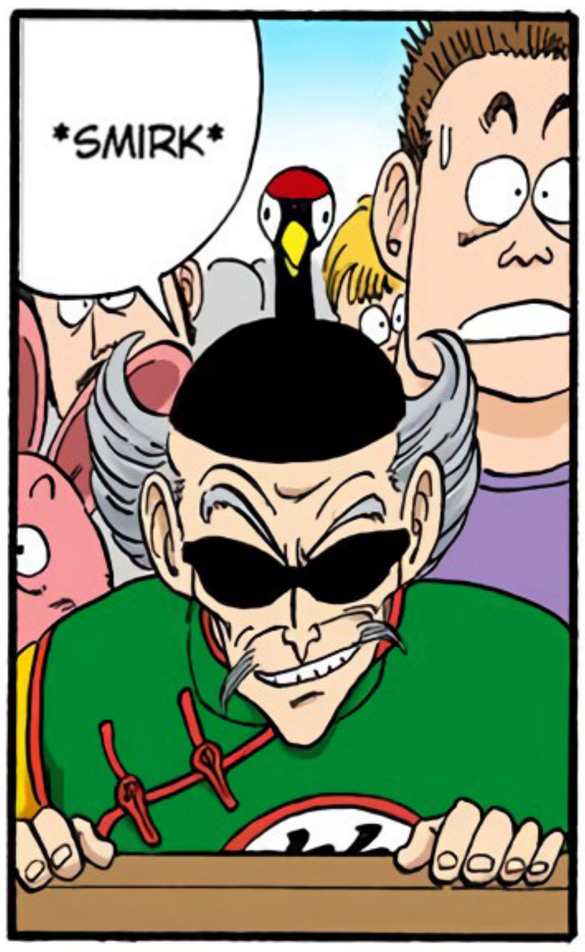
ハッ!!
ハッ!!

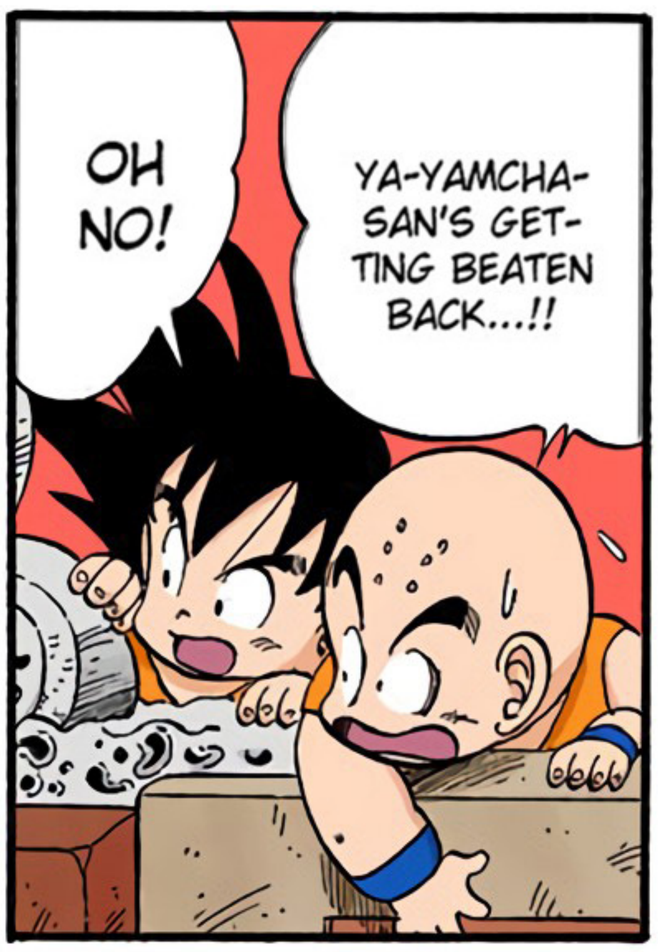
RŌGA-FŪFŪ-KEN!!!

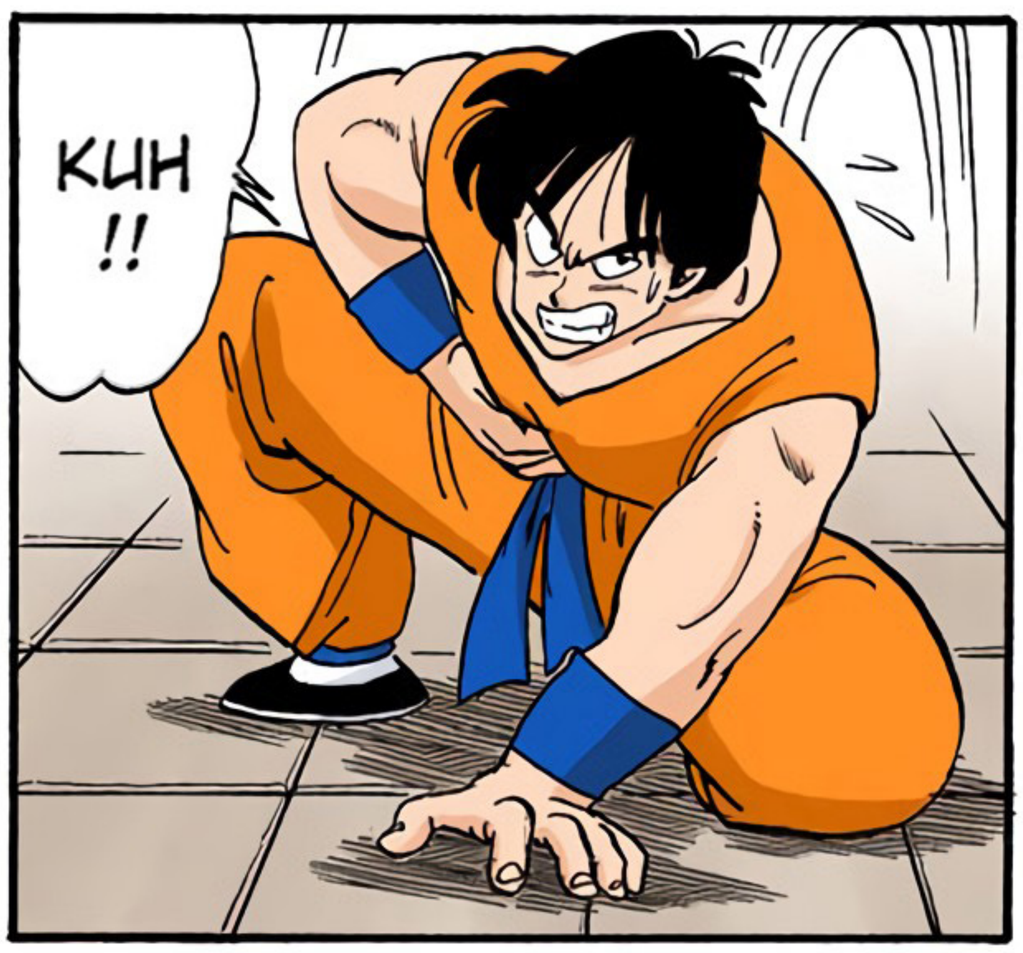
DAH !!!!

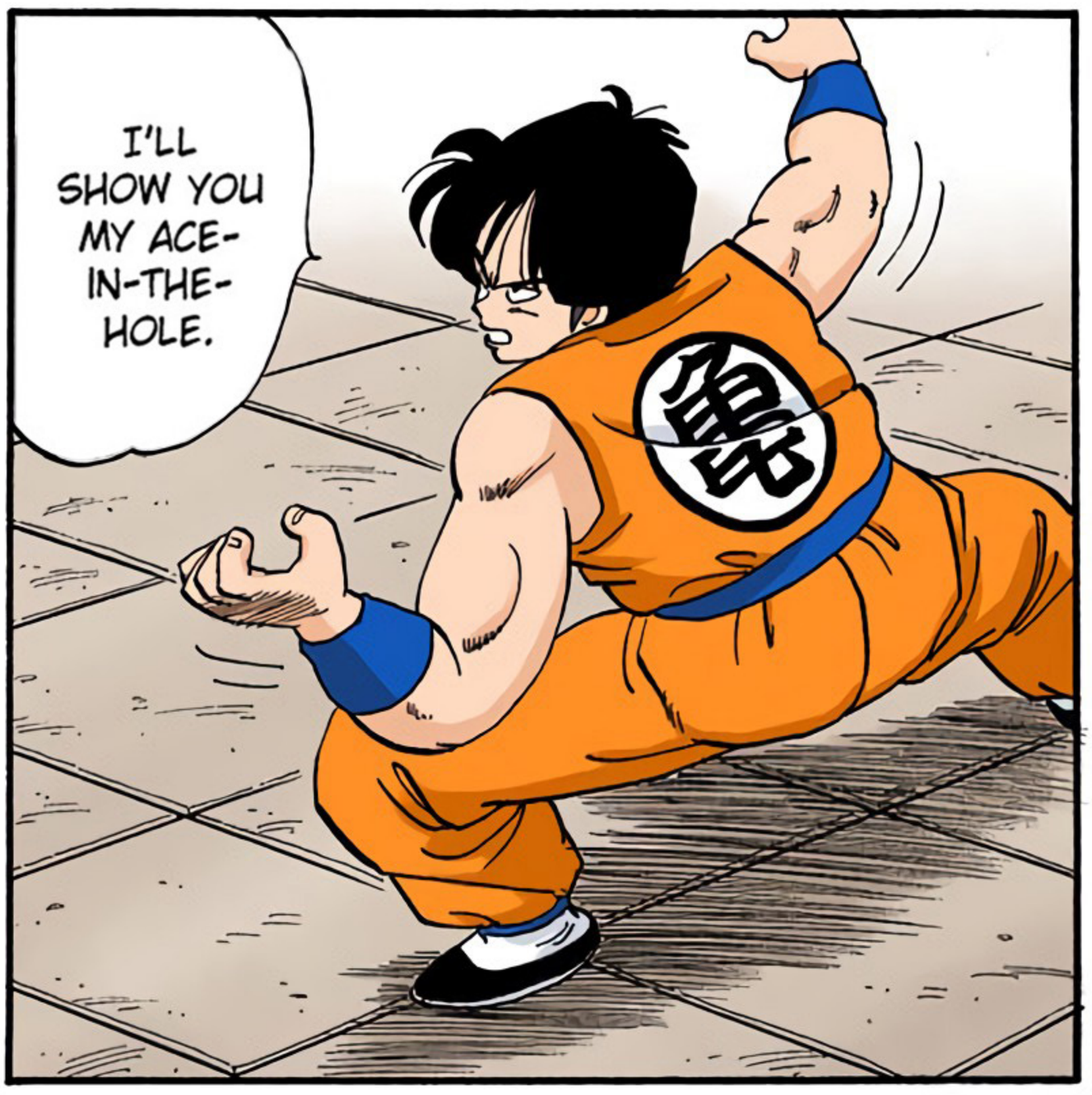
ZUAH
!!!!

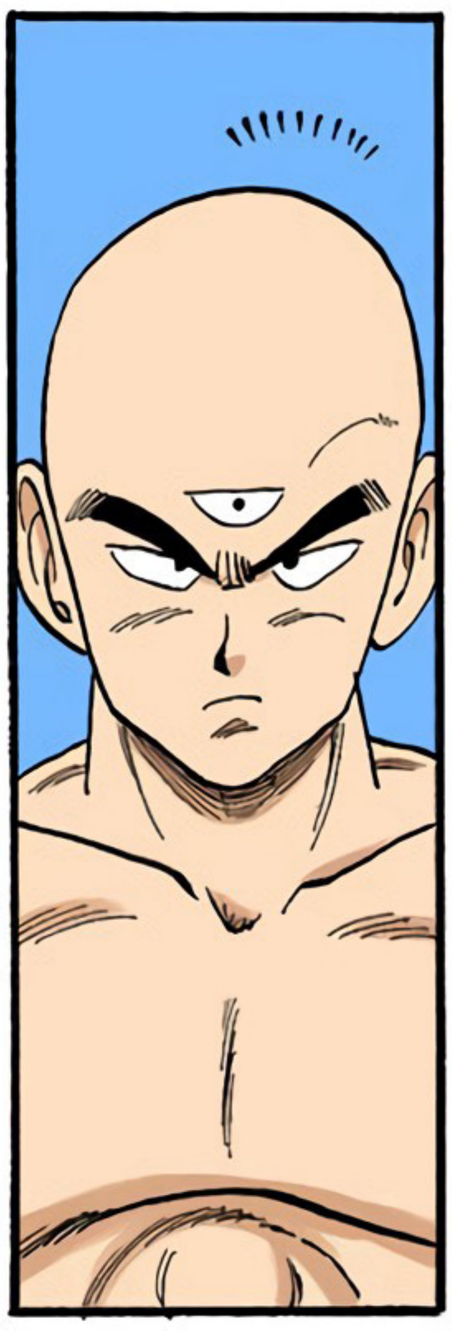

F!!....

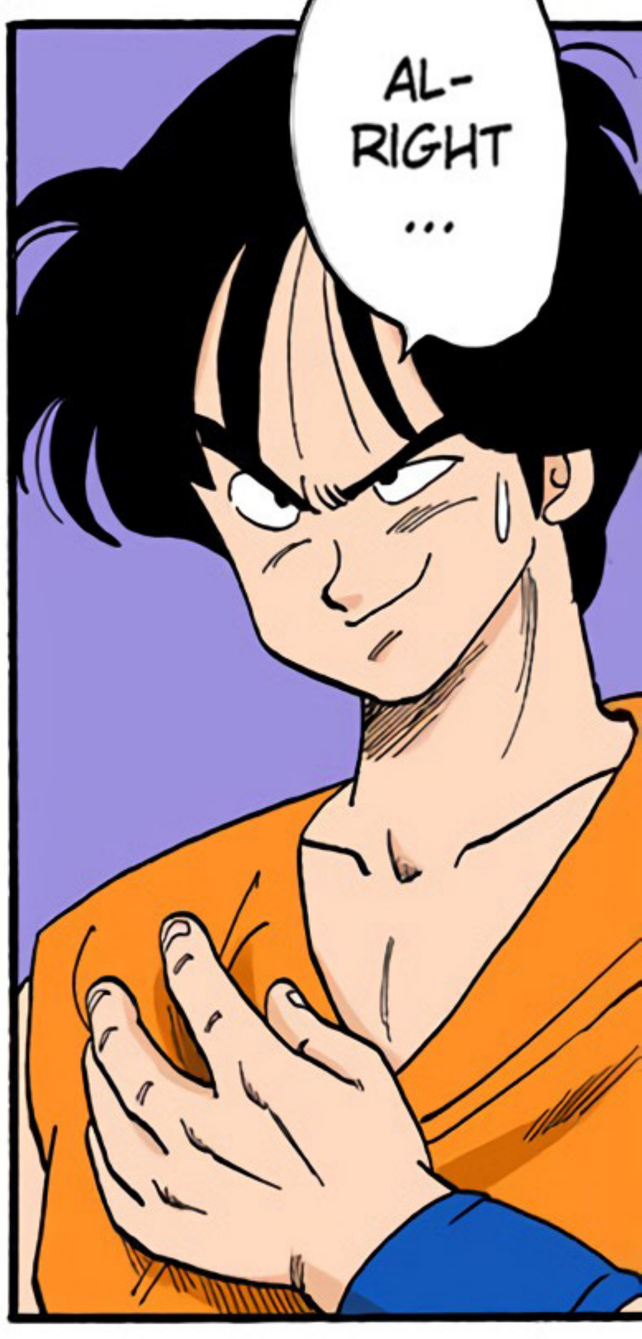

SMIRK


OH NO!
YA-YAMCHA-SAN'S GET-TING BEATEN BACK...!!


KUH !!


I'LL SHOW YOU MY ACE-IN-THE-HOLE.




AL-RIGHT ...

CAN HE DO THAT?

A KAME-HAMEHA ...!?

A KAME-HAMEHA !!

WH-WHAT'S YAMCHA-SAN TRY-ING TO DO?!

WHEN DID HE LEARN THAT?

IT'S TRUE !!

KA

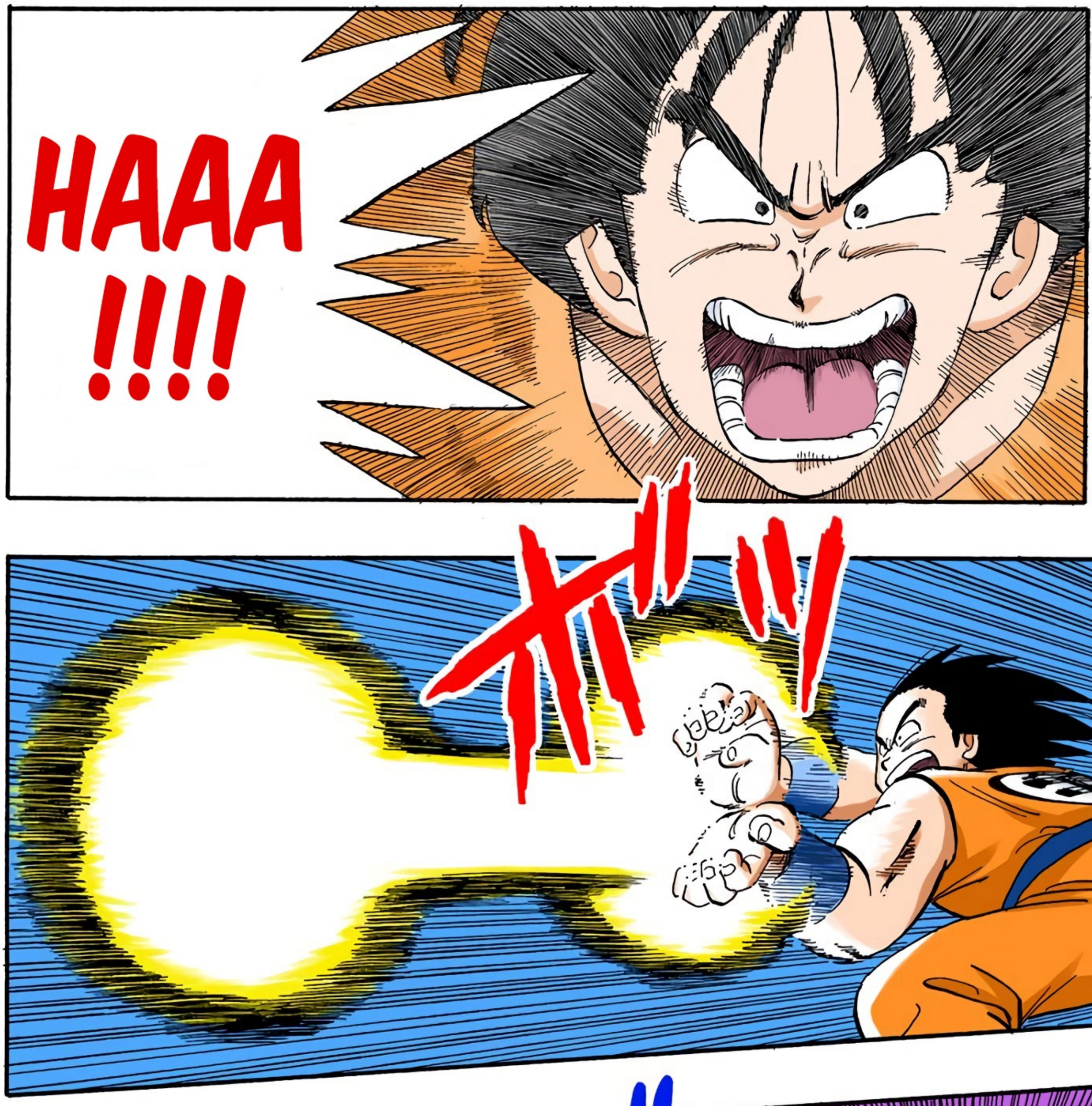
ME

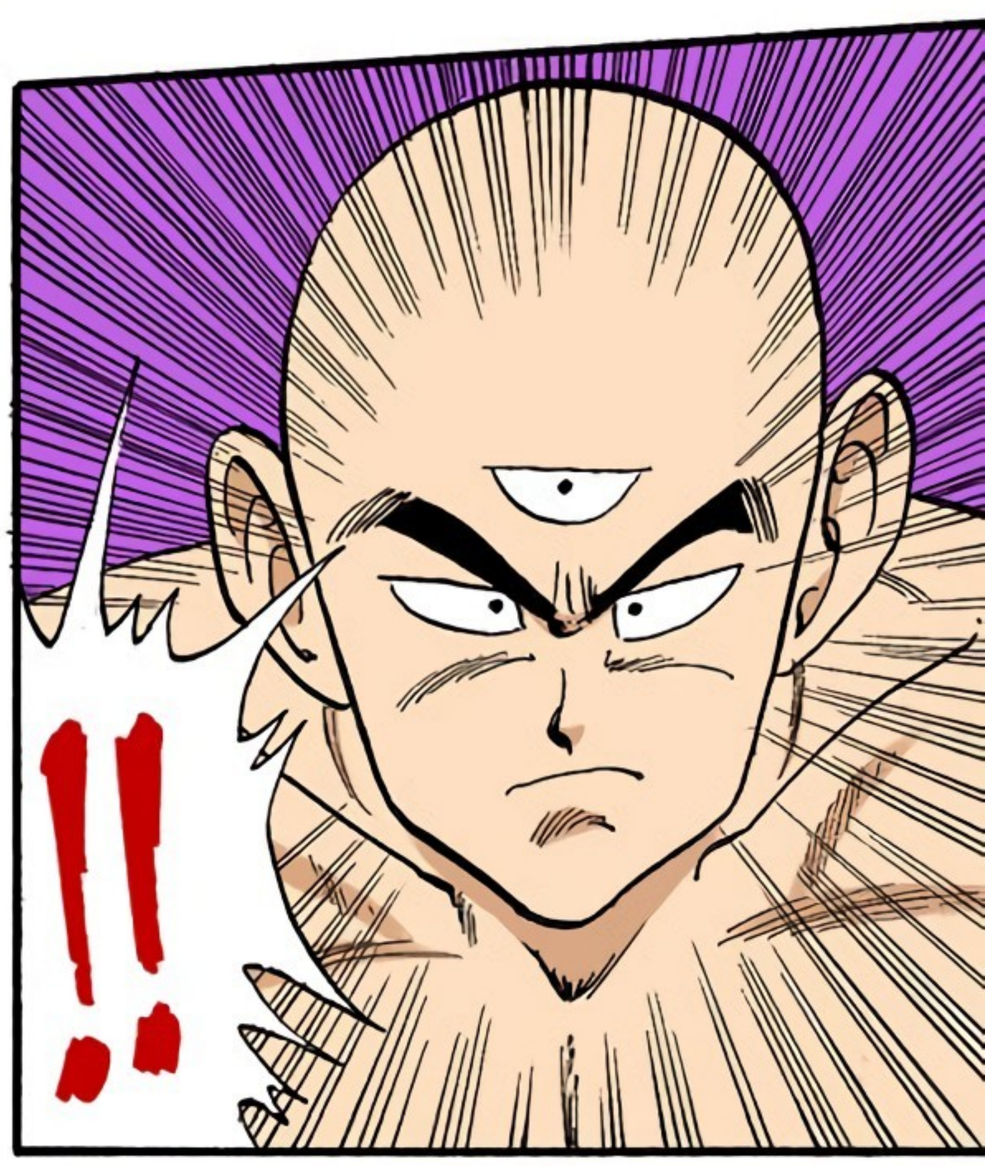
MUH !!

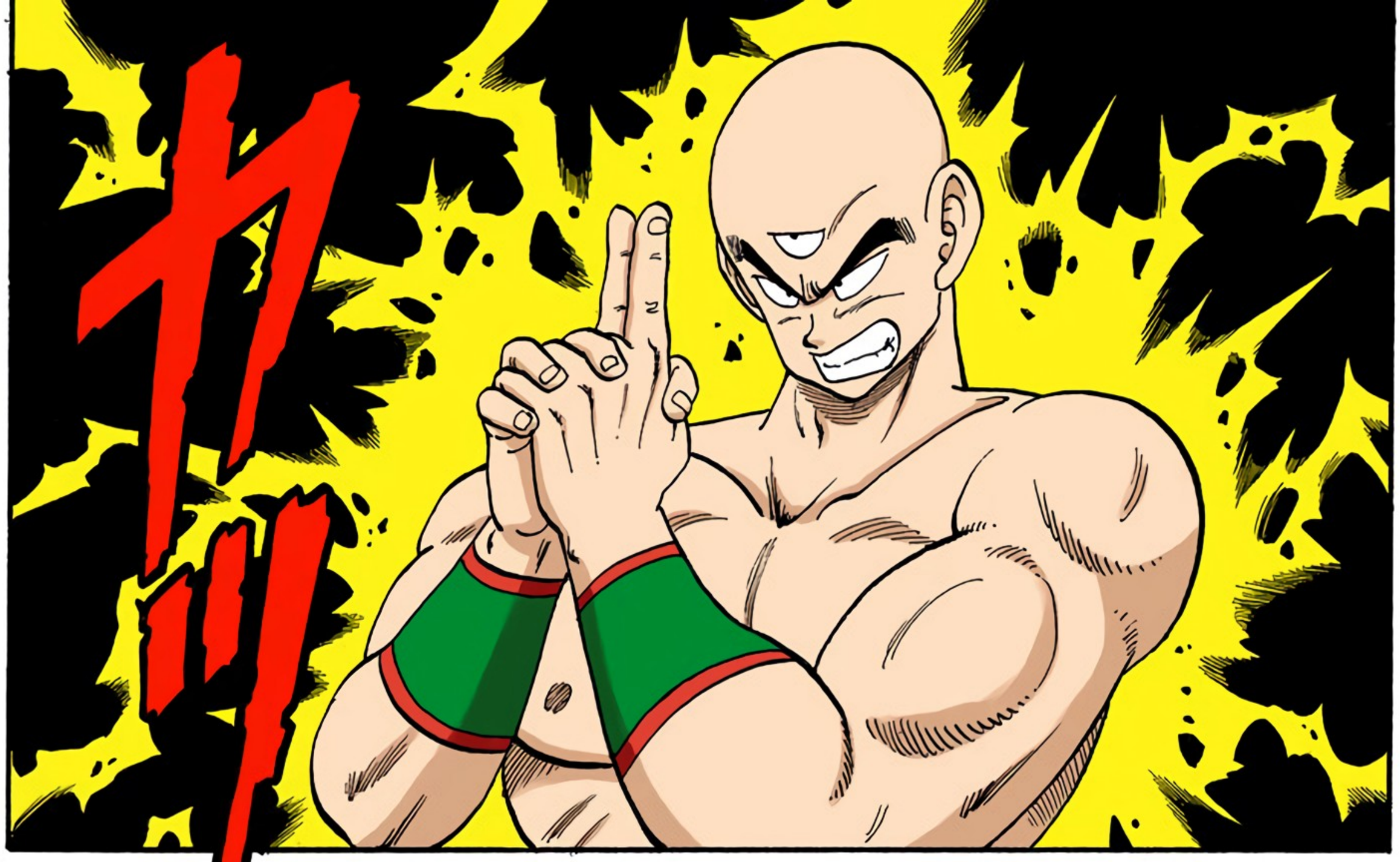
HA

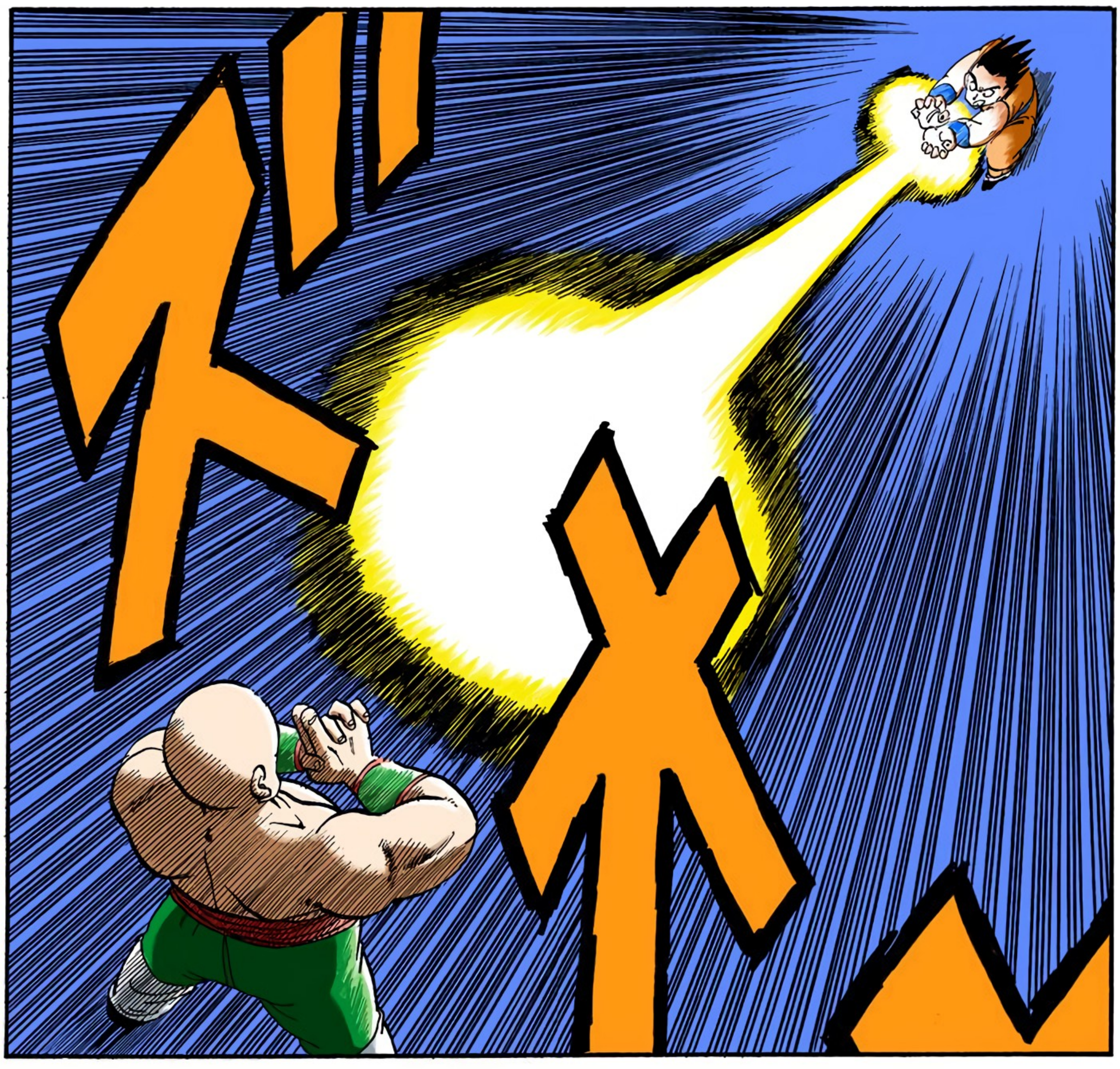
ME

HAAA !!!!






ｶ
ｯ

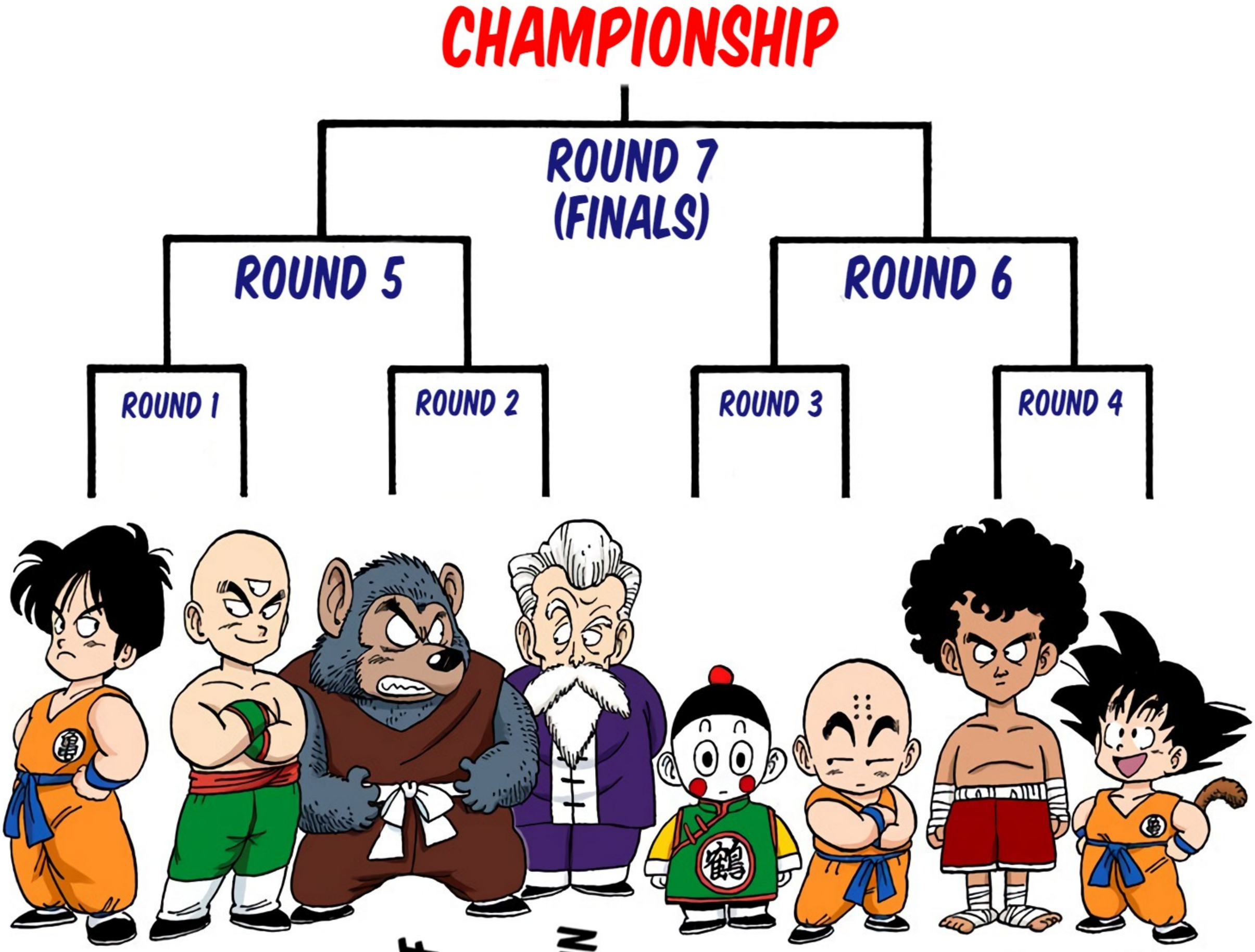

ｶｯ
ｶｯ

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール

DRAGON BALL

CHAPTER 117:
THE CRUELTY OF TIEN!!



YAMCHA VERSUS TIAN JINFAN: AFTER A BREATHTAKINGLY INTENSE STRUGGLE, YAMCHA LET FLY WITH A KAMEHAMEHA!! AND SO.....!!

ズドド

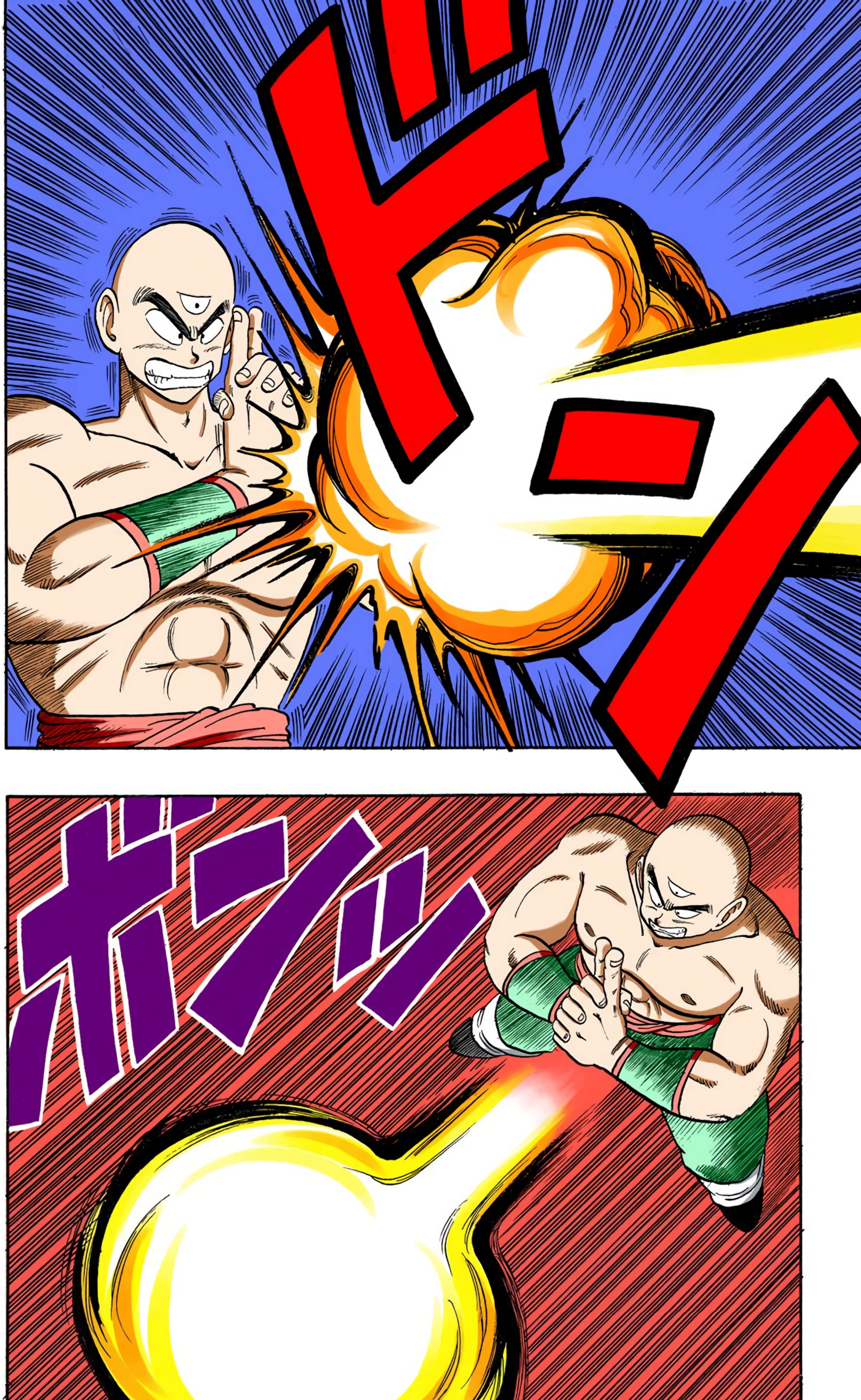
亀

オオオ!

ハオオ

!!

HAA-
AAHH
!!!


ドン
ガンッ

BLAST

!!

WHA-
WHAT
THE
!?

HE
KNOCKED
IT BACK
!!!!

WHAT
?!

SMIRK

ハ″ン″ッ″

ナ″ニ″ー″!!

UWA-WAAAH !!!

KYA-AAAH !!

ドガーン

SHI-
SHIIIIIT!!
WHO THE
HELL IS
THIS GUY
?!

HOW CAN
HE JUST
DEFLECT A
KAMEHA-
MEHA?!

!!

YAMCHA,
WATCH
OUT!!

HUH
!?

KA

STOO-
OOP IT
!!!!

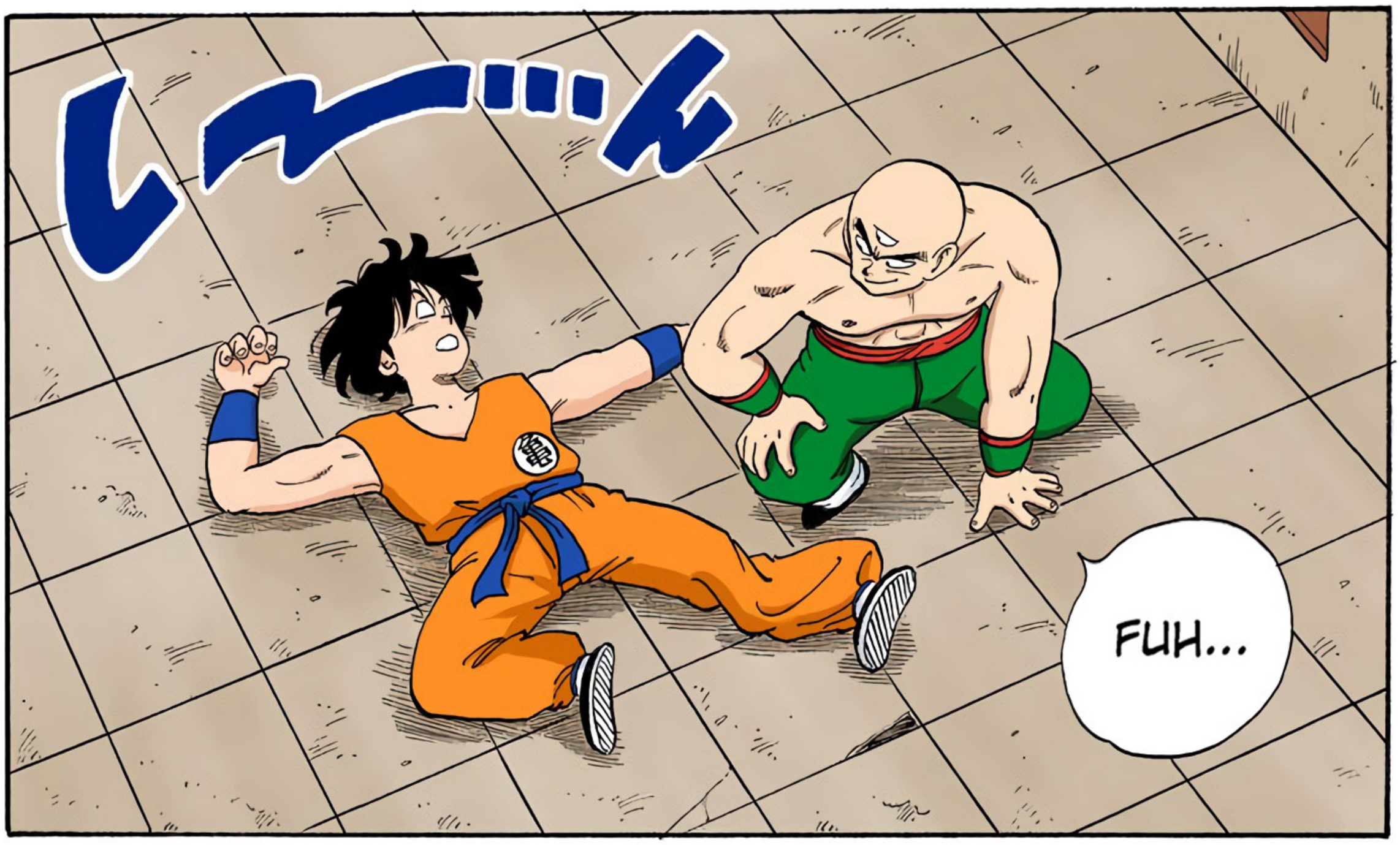
STO

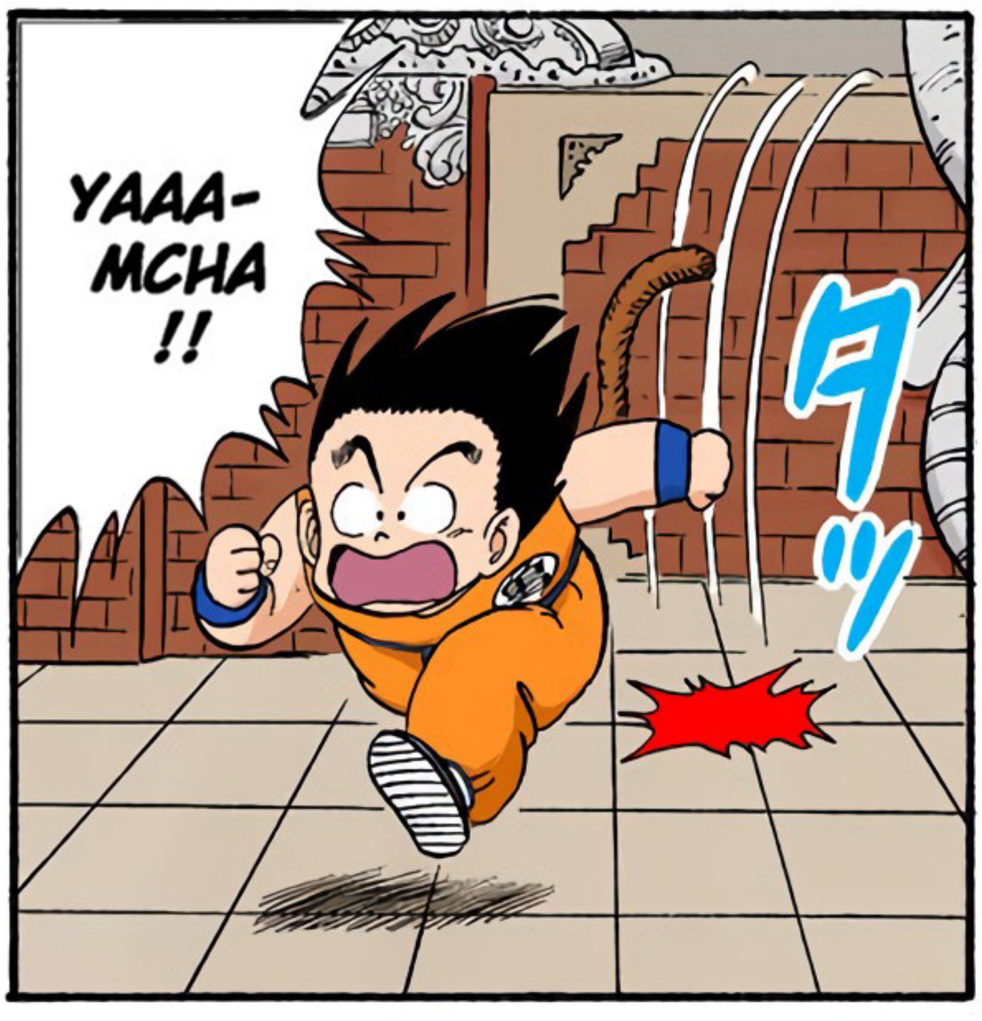
ガキ

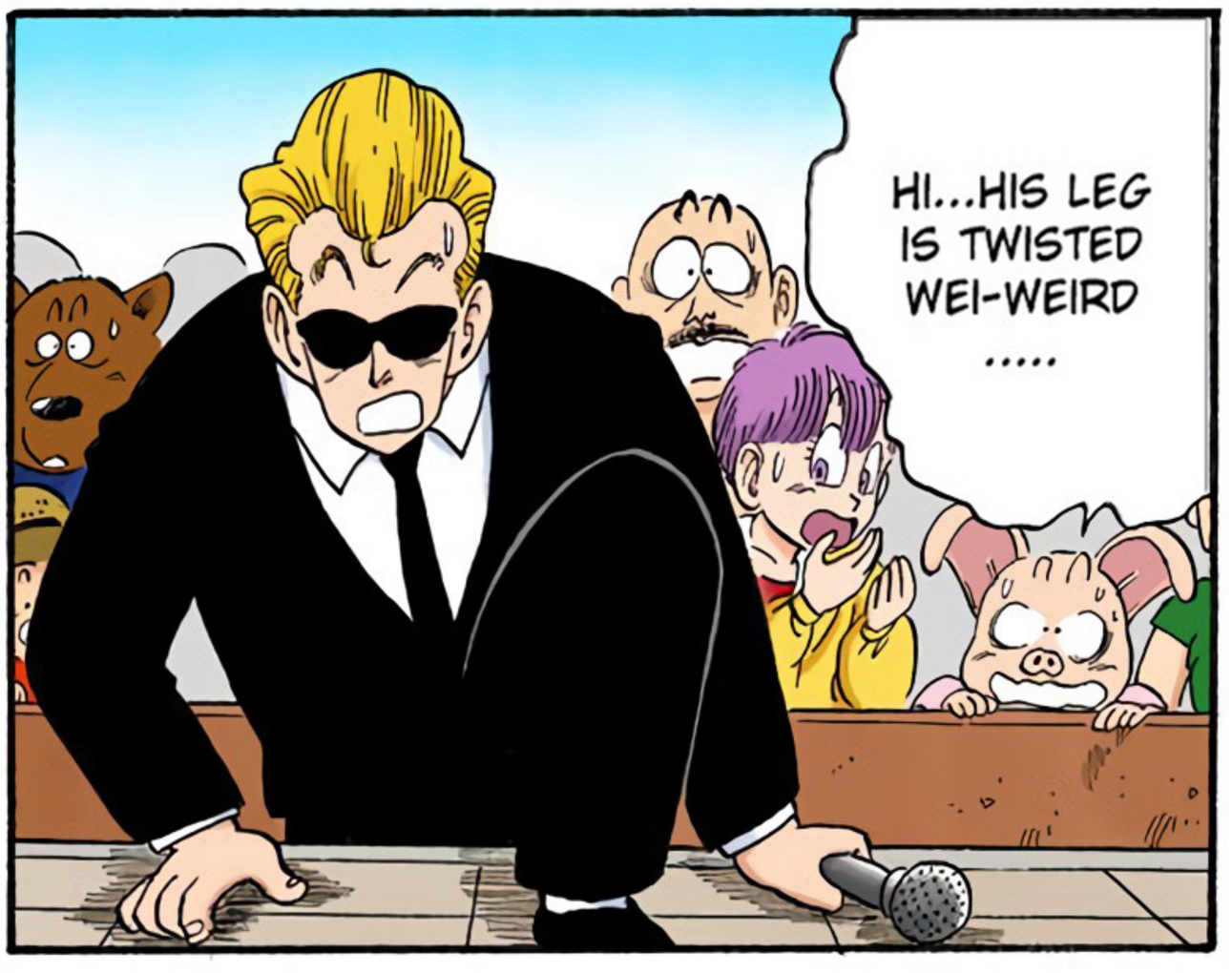
DI...DID
IT JUST
SNAP...!?

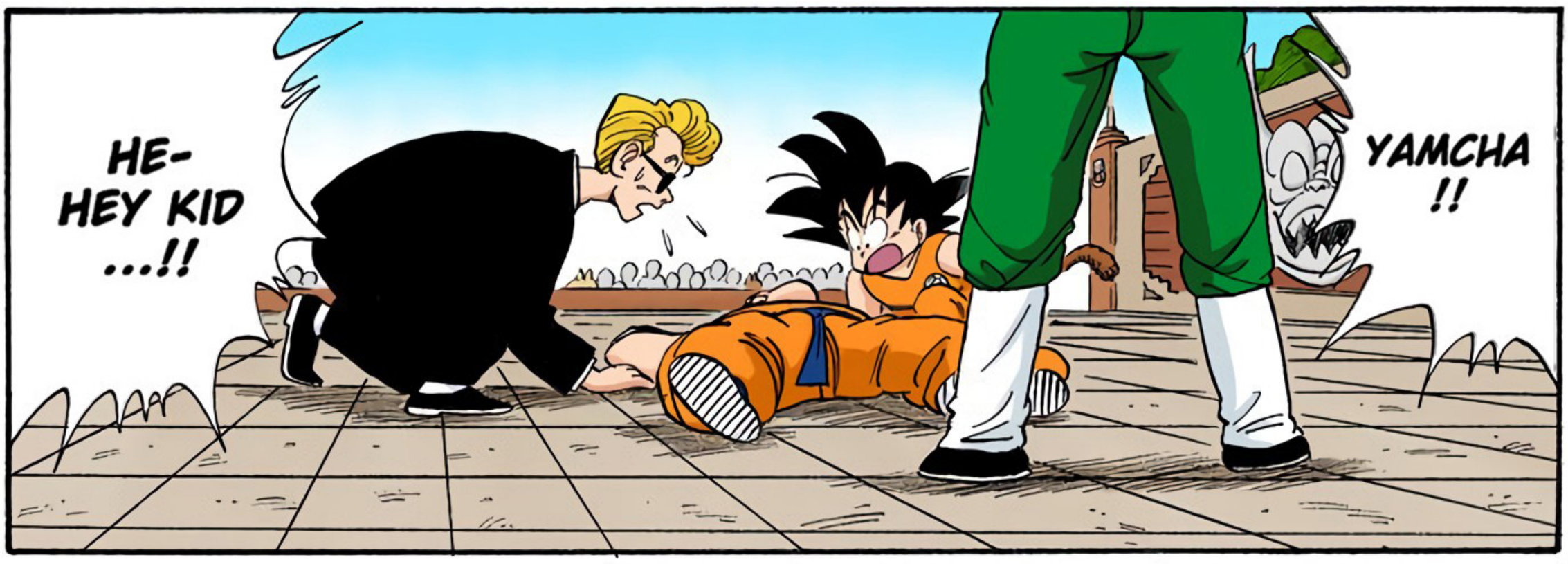
.....
.....

ナニ


レーダー
FUH...


YAAA-
MCHA
!!
ﾀﾞｯ


HI...HIS LEG
IS TWISTED
WEI-WEIRD
.....


HE-
HEY KID
...!!
YAMCHA
!!

THI-
THIS MEANS CONTESTANT TIAN JINFAN WINS...!!

CON-
CONTESTANT YAMCHA IS IN NO CONDITION TO CONTINUE THE MATCH .....

HEY, WHAT HAPPENED TO YOU JUDGING THE MATCH ?

YAAA-
AMCH-
SAMA !!

AW...
AWAWA .....

YE-
YES SIR !!

HIS LEG IS BROKEN!! PLEASE TAKE HIM TO A HOSPITAL AT ONCE!!

CHANGE INTO A MAGIC CARPET !!

I-I'LL TAKE HIM TO THE HOSPITAL !!

BOM!

OK, THERE WE GO.

AL-RIGHT !!

GOKŪ-SAN, PLEASE PLACE HIM ON ME!!

ヒュ――――ン

ざわ ざわ

下一回会

GLARE

THEN I'LL GO WITH YOU!

I'LL GO TOO!

KUKUKU...YOU SHOULD JUST BE THANKFUL I DIDN'T KILL HIM. I'M A NICE GUY, AFTER ALL.

AND YA' KNEW IT TOO, BUT YA' STILL DID THAT...!

YOU'RE HORRIBLE... YAMCHA WAS ALREADY KNOCKED OUT.

I'M GONNA AVENGE YAMCHA IN THE RING!!

NO MATTER WHAT

WELL DONE. I BET THEY'VE LEARNED HOW TERRIFYING THE TSURU SEN SCHOOL IS.

HIHHIHHI .....

ANYWAY, YOU GUYS ARE IN THE WAY. THE NEXT MATCH IS START-ING.

HAHHAH-HA, CAN YOU SURVIVE UNTIL THE FINALS?

CONTESTANT JACKY CHUN VERSUS CON-TESTANT MAN WOLF! COME ON OUT PLEASE!!

WE-WELL, LET'S BEGIN MATCH 2.

BUT THIS WAS JUST A TASTE OF HOW AMAZING TIAN JINFAN IS...

I WISH I COULD HAVE SEEN KAME SENNIN'S SHOCKED FACE.

BUT THE KAME SEN SCHOOL IS MORE CAPABLE THAN I THOUGHT. YOU'D BETTER NOT LET YOUR GUARD DOWN.

OF COURSE.

VICTORY.

I TOLD YOU, DON'T GLARE AT ME LIKE THAT.

...MEANING THAT I'LL BE CHAMPION AND YOU RUNNER-UP. I CAN ALREADY SEE IT.

STILL, THAT YAMCHA GUY WAS PROBABLY THE BEST OUT OF KAME SENNIN'S 3 PUPILS...

SEEMS YOU'VE MATURED A LITTLE.

I'M IMPRESSED YOU DIDN'T RUN ON OUT THERE.

GOOD LUCK, GRAMPS!

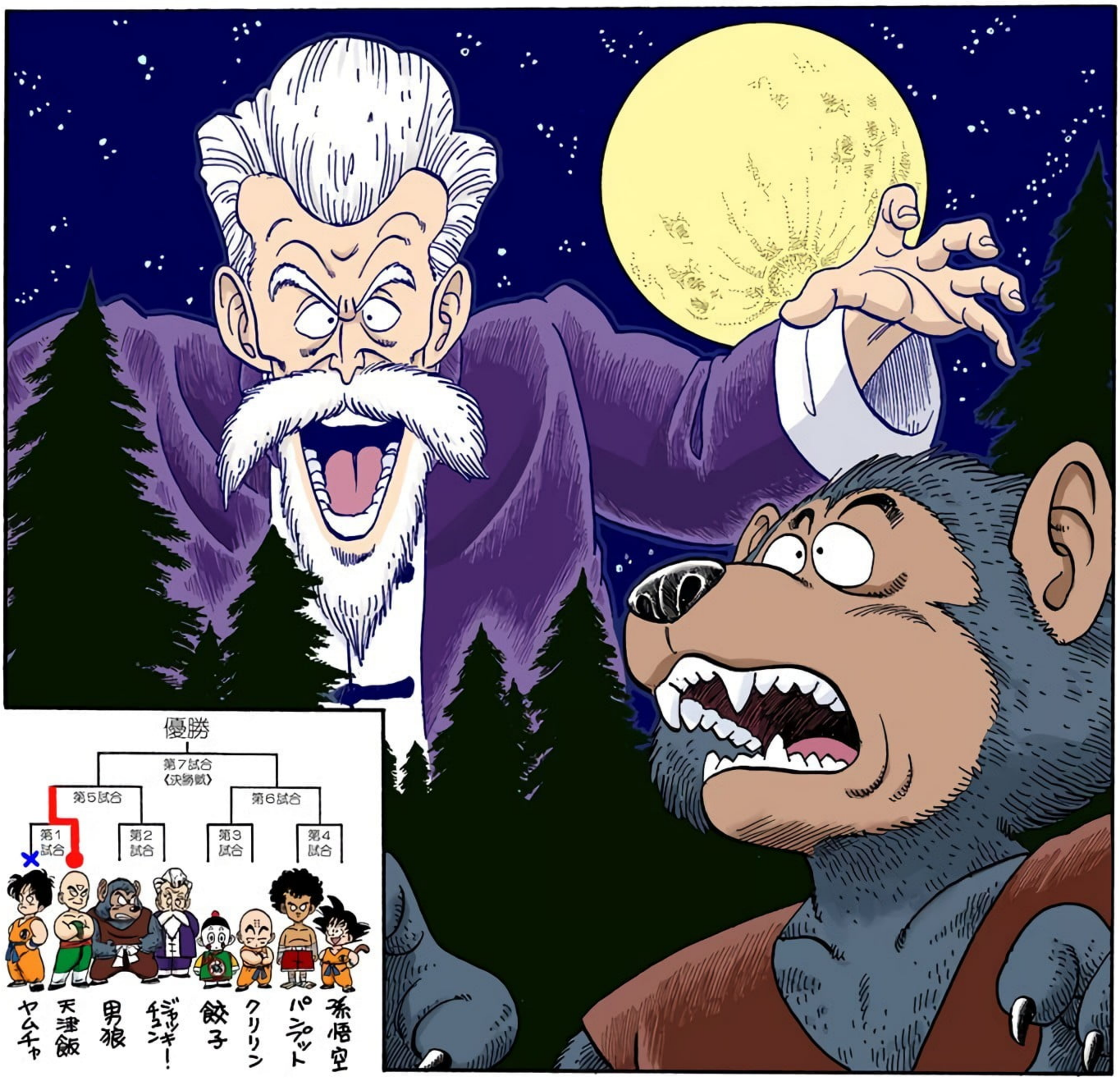
ヤ

ヤ

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール
DRAGON BALL

CHPATER 118:
THE FULL MOON GRUDGE



WHILE CONTES-TANT MAN WOLF HAS A UNIQUE BODY COMPOSITION THAT ALLOWS HIM TO TRANSFORM FROM WOLF TO HUMAN WHEN HE LOOKS AT A FULL MOON.

CON-TESTANT CHUN WAS CHAMPION AT OUR LAST TOURNA-MENT!!

CONTINUING ON TO MATCH 2, CONTESTANT JACKY CHUN WILL FACE OFF AGAINST CONTESTANT MAN WOLF!!

YOU SEEM TO REALLY HAVE A GRUDGE AGAINST ME. WHAT'S YOUR PROBLEM? I'VE NEVER EVEN MET YOU.

I'M GONNA POUND THE TAR OUTTA YOU...!

GUHHEHHEHE, YOU KNOW HOW LONG I'VE WAITED TO FIGHT YOU?

THANKS TO YOU, I'M STUCK AS A WOLF!! NO CUTE HUMAN GIRL WILL LOOK AT ME LIKE THIS!!!

SHADDUP!! YOU DESTROYED THE MOON AT THE LAST TENKA-ICHI BUDŌKAI, DIDN'T YOU?!

YOU HAVE REALLY SPECIFIC TASTES.

I HATE HAIRY WOMEN !!

THEN WHY DON'T YOU JUST TRY FINDING A WOLF GIRL-FRIEND?

OH, IS THAT IT?

ALRIGHT THEN, PLEASE BEGIN MATCH 2!!

WOULD IT BE TOO MUCH TROUBLE FOR YOU TO START THE MATCH?

UM...

GUO-OOOH !!!

ぶんっ

HYUH

ぶんっ

HYOI

バンッ

ドゴ

カ

I'M A 3O-DAN IN KENPO!!

OH, I SEE.

WHA-WHAAAT?!! DON'T YOU MOCK ME.

BETTER STOP BEFORE YOU GET HURT. MUCH AS IT PAINS ME, YOU'RE TOO FAR BELOW MY LEVEL.

YO-YOU DIRTY BASTARD...!!

YOU CAN TELL JUST BY THAT?

LOOKS LIKE THAT GEEZER WILL BE FIGHTING ME IN THE SEMI-FINALS.

HE'S STU-PENDOUSLY GOOD.

I'M STARTING TO GET PRETTY EXCITED.

NATURALLY. I CAN TELL BY HOW HE MOVES...

CRAP...THAT MEANS THEY CAN'T LOSE BY RING-OUT...

WOW, THEY HAVE SOME INCREDIBLE SKILLS...

HE-HEY, GOKU, LOOK. THOSE GUYS ARE FLOAT-ING IN THE AIR...!

I'M GONNA KILL YOU !!

DAAAMN IT!!

THAT GIRL'S PRETTY SEXY!

HOH!

GA-AAA-AAAH!!

SHE'S GOT ONE GREAT RACK!

ガン

SHEESH

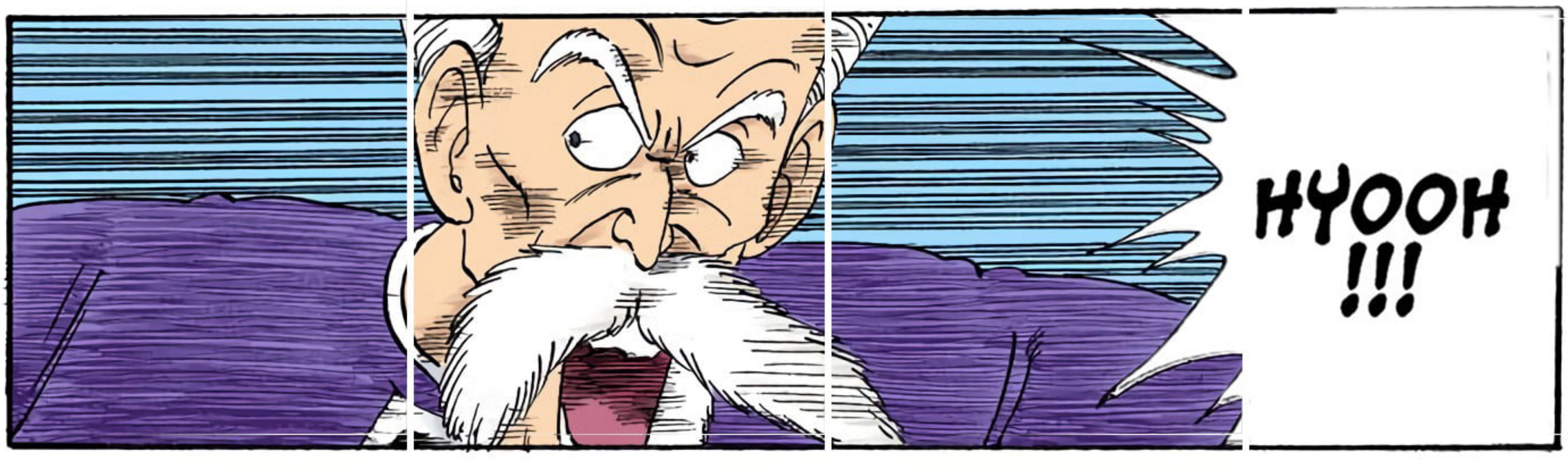
ばばばっ

DAAAAH!!!

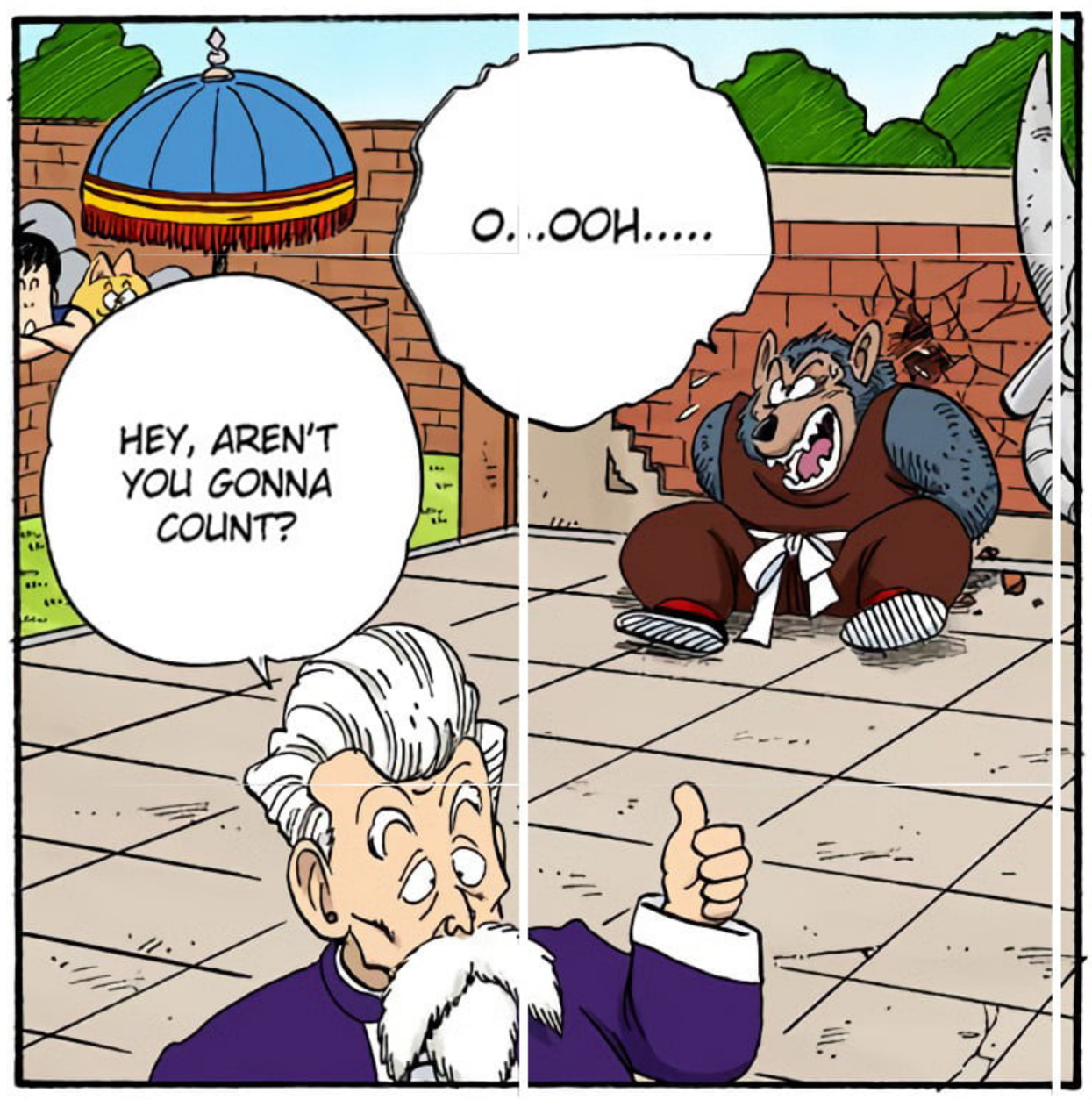
THAT GIRL'S PRETTY HOT TOO.

OH

GUH!!!


HYOOH
!!!

F


O..OOH.....
HEY, AREN'T YOU GONNA COUNT?

REALLY ?

DOESN'T THAT MAN LOOK LIKE KAME SENNIN-SAMA?

THA-THAT WOLF TOOK ME DOWN IN NO TIME DURING THE PRE-LIMINARIES...

MA-MAN HE'S STRONG ...

ONE! TWO... THREE ...

GEEZ, YOU'RE SO STUBBORN .....

I-I'M NOT GONNA LOSE...

ザッ ザッ

SEVEN

GUGU...

SIX ...

I DON'T GIVE A SHIT ABOUT THE MATCH !!

SHADDUP.

OOOOOH, THIS ISN'T ALLOWED!! THE USE OF WEAPONS IS PROHIBITED, MAN WOLF-SAN!!

スッ

DIE... !!

GAAH !!!!

I DON'T HAVE A PROB-LEM WITH THIS. NO NEED FOR A RULES IN-FRINGEMENT LOSS.

NUH... KUH...!!

DON'T BE SO SHORT-TEMPERED.

ぶんっ

WAH !!

ぶんっ

ぐぐぐ…

ヒュッ

ダッ

I'LL TURN YOU INTO A HUMAN.

WELL, ALRIGHT.

カッ

THAT'S RIGHT. JUST SUR-RENDER.

FI-FINISH IT...?!

BUT BEFORE THAT, WE'LL HAVE TO FINISH THE MATCH...

IT'S NOT CRAP.

DO-DON'T GIVE ME THAT CRAP !!

HERE, SHAKE!

さささっ

LOOK, I THINK IT WAS WRONG OF ME TO DESTROY THE MOON, SO I'M GOING EASY ON YOU...

YOU ARE SO STUB-BORN.

YOU GOTTA BE JOKING!! WHY SHOULD I SURREN-DER?!

HAH, HAH

BEG!

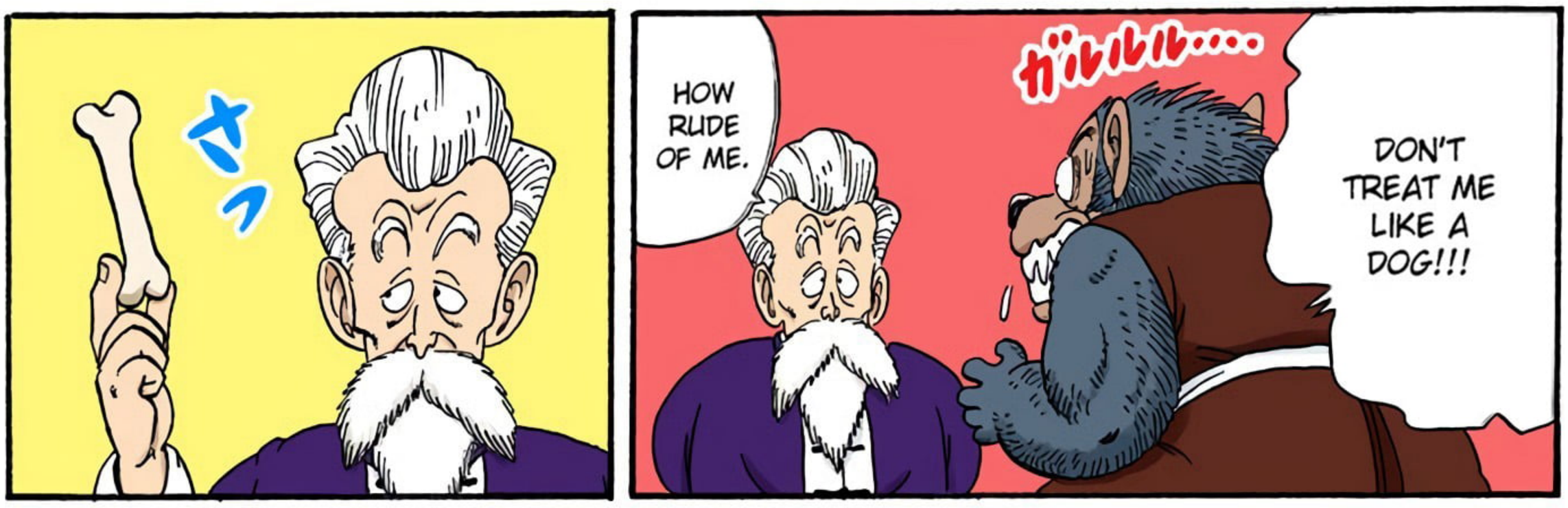
OH, SORRY, SORRY.

WH-WHY YOOOOU, I'M NO DOG!!

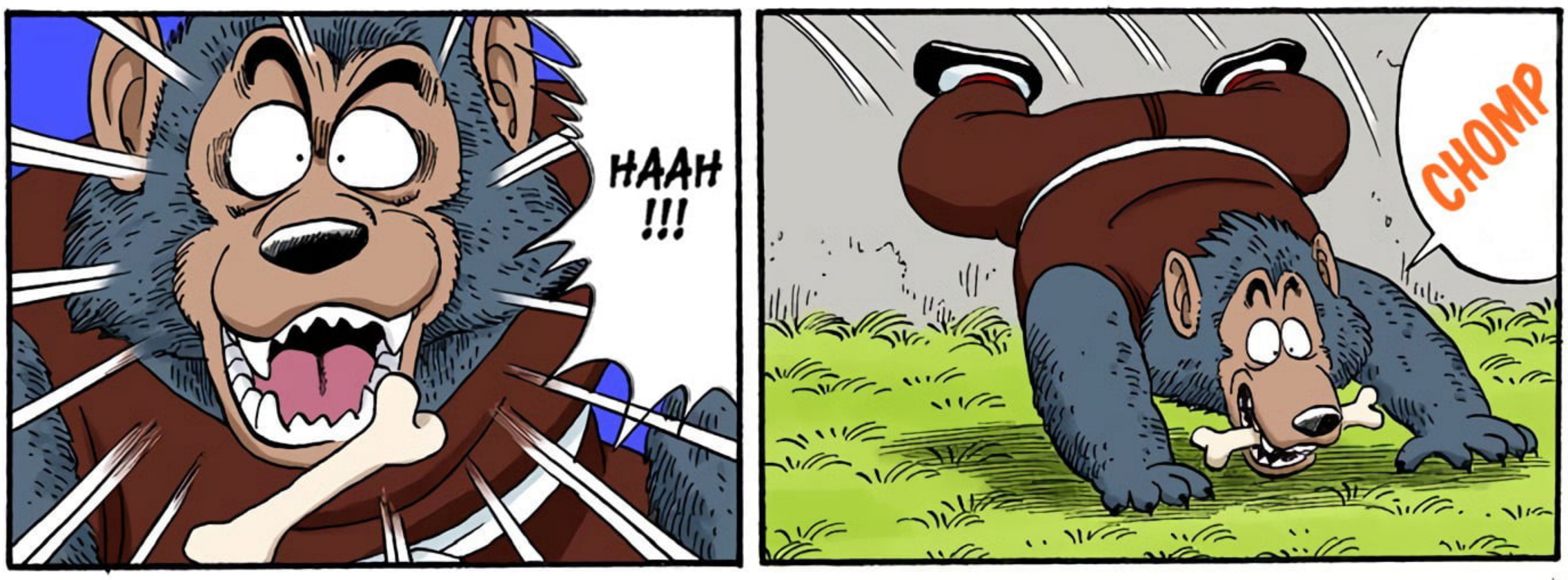
HEH HEH

HA-HA-HA

YOU BAAASTARD!! YOU'RE MAKING A TOTAL FOOL OUTTA ME ...!!!


さっ
HOW RUDE OF ME.
ガルルル…
DON'T TREAT ME LIKE A DOG!!!

BARK, BARK
HERE, FETCH!!
ぽいっ


HAAH !!!
CHOMP

THA-THAT WAS DIRTY, YOU ASS-HOLE!!

いいぞーっ

ははははっ

CON-TESTANT JACKY WIIIINS !!

RING-OUT!!

YOU JUST DON'T KNOW WHEN TO QUIT.

GYAAAAH!!

IT'S A PA-RALYSIS ART. I ONLY USED IT BECAUSE YOU WOULDN'T LISTEN WHEN I SAID I'D MAKE YOU HUMAN.

I CAN'T MOVE MY BODY...!!

I

TAP

KURIRIN, COME HERE FOR A BIT.

HUH ?

HOW'S THAT OLD MAN GOING TO MAKE HIM HUMAN WHEN THERE'S NO MOON?

YEAH, LIKE THIS.

COME HERE AND PUT YOUR BACK TO ME.

WHAT CAN I DO?

WHAT IS IT?

OH, YOU CAUGHT ON QUICK.

UM...DON'T TELL ME YOU ARE TRYING TO USE MY HEAD IN PLACE OF THE FULL MOON.

HERE!! LOOK AT THIS!

WELL, I'M GOING TO USE HYPNOSIS TO GIVE HIM THAT IMPRESSION.

THEN GOKŪ WOULD HAVE ALREADY TRANSFORMED .....

THIS IS REALLY TOO MUCH. IF MY HEAD COULD SERVE AS A FULL MOON,

MUHN

ピクッ

……

ROUND, ROUND, OH SOOOOOO ROUND.

HERE, LOOK. IT'S THE MOON, THE FULL MOON.

ぱっ

UOOOOH .....!!!

亀

YOU SHOULDN'T HAVE TO BECOME A WOLF EVER AGAIN.

BANZAI, BANZAI !!

WA-HOO !!

おおー?

OH!

AH

I...I'VE BECOME HUMAN...!!

YAHOO, NOW I CAN GO FLIRT!!

WELL, GOOD-BYE.

I'M GLAD YOU KNOW NOW.

I-I'M SO SORRY!! YOU'RE A GOOD GUY AFTER ALL!! THANK YOU!!

IT'S CONTESTANT JIAOZI VERSUS CONTESTANT "FULL MOON HEAD" KURI-RIN! PLEASE COME ON UP!!

NEXT UP, MATCH 3 IS BEGINNING !!

わはは

ははは

ほほ...

..... MUKAH .....

HE WAS PROBABLY BETTER OFF AS A WOLF ...

.....I, UGH, GET THE FEELING THAT EITHER WAY HE'S NOT GOING TO BE TOO POP-ULAR WITH THE LADIES...

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

SAH

カ カ カ

PLEASE BEGIN !!

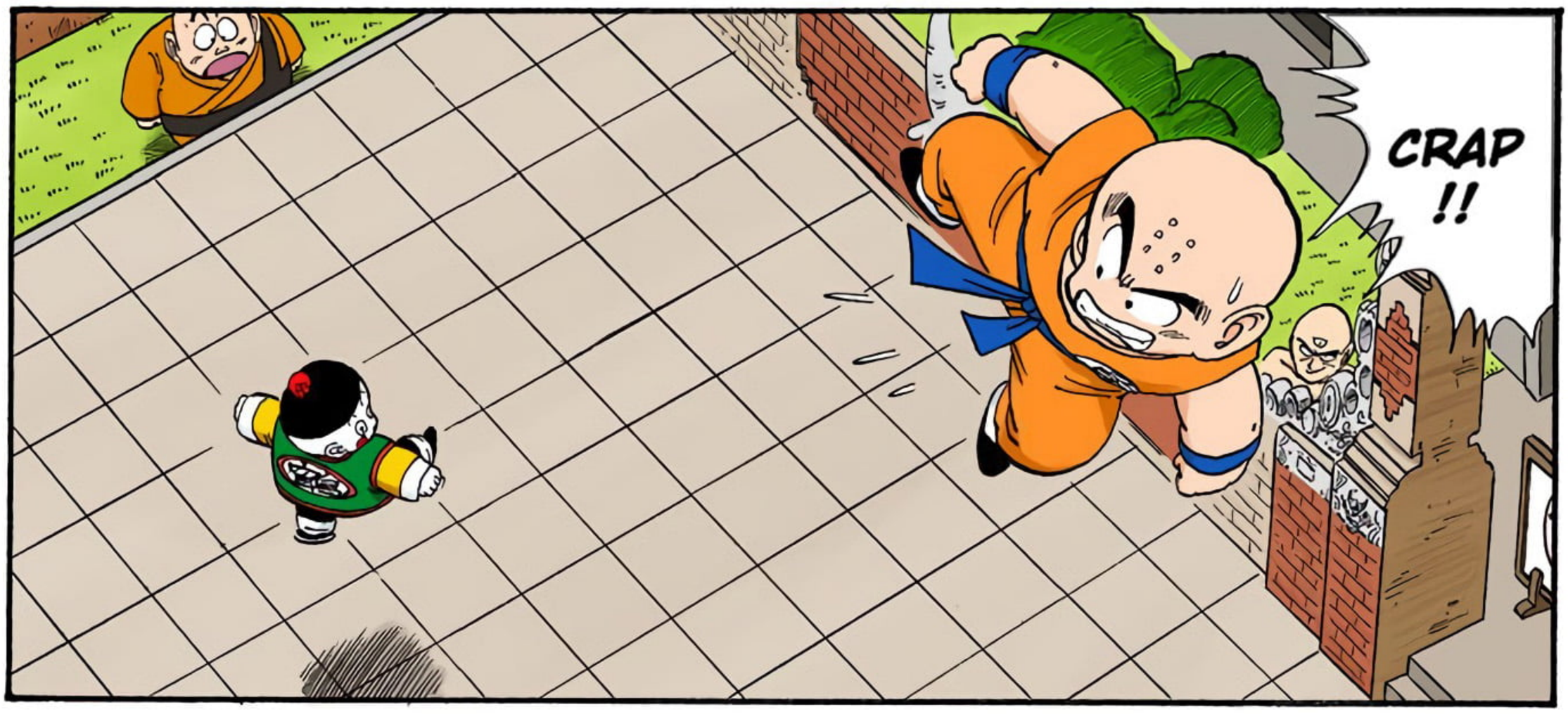
WELL THEN,

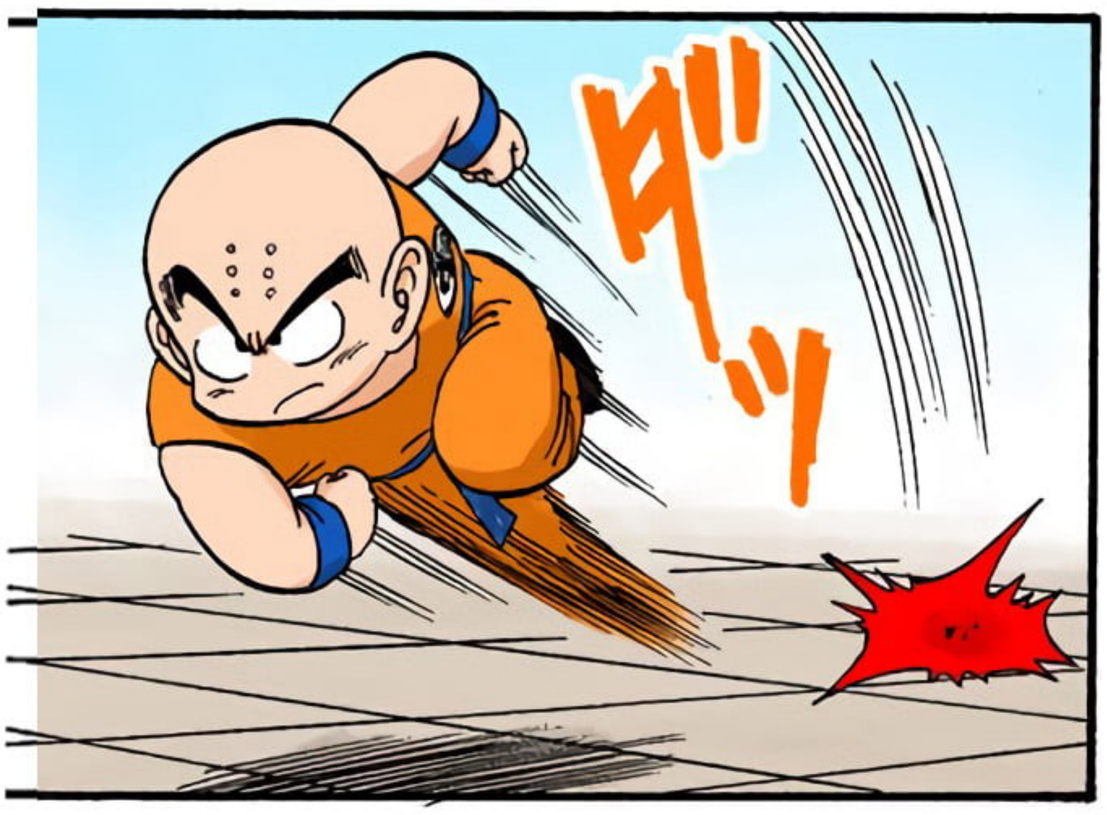
YOU WANNA FIGHT ME OR NOT !?

WHAT!? WHAT!?

WAH !!

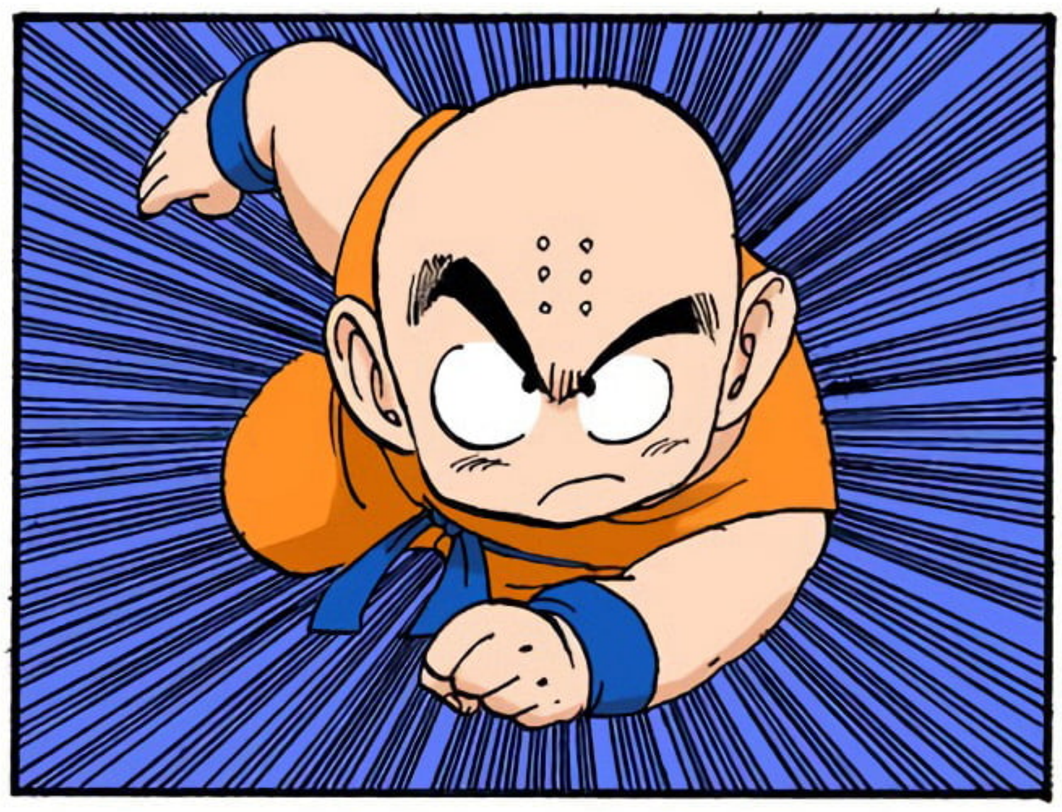
SUUUUUUH

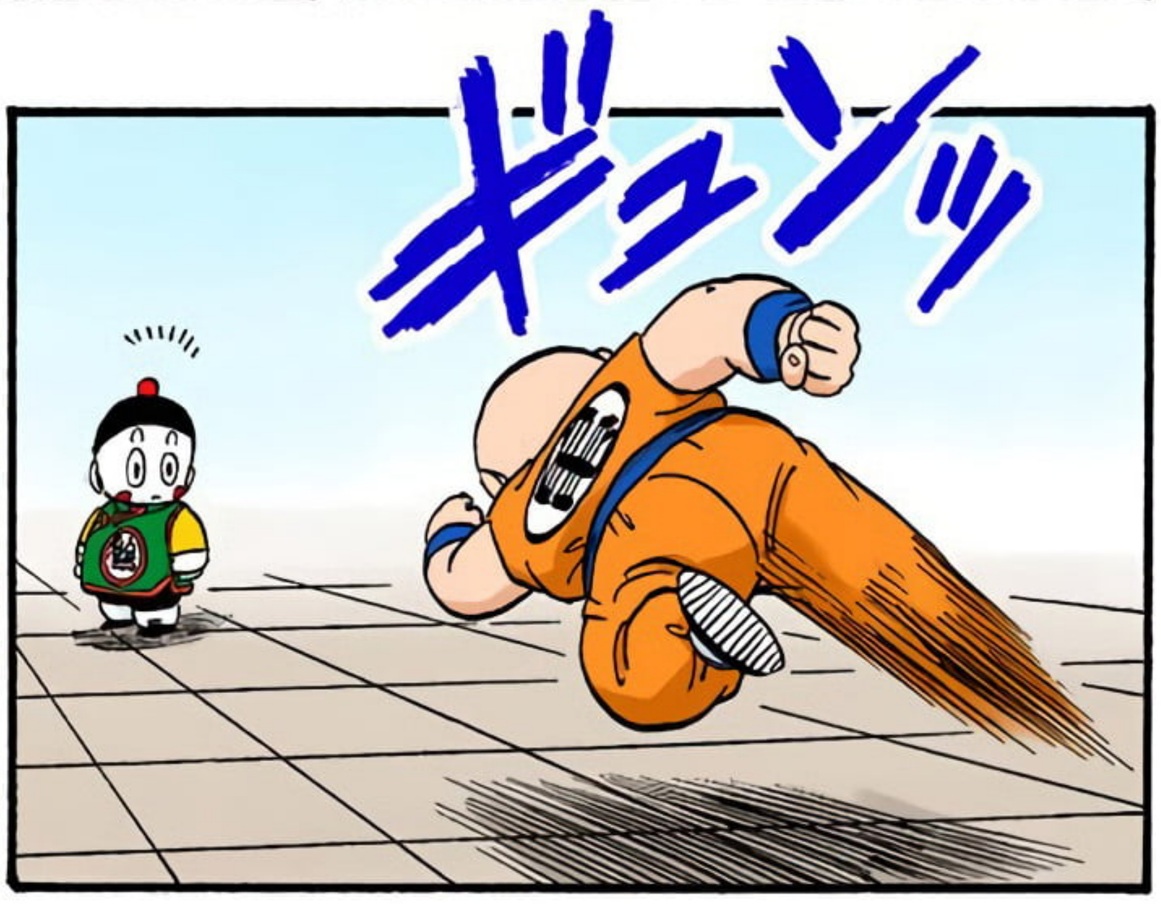

CRAP
!!

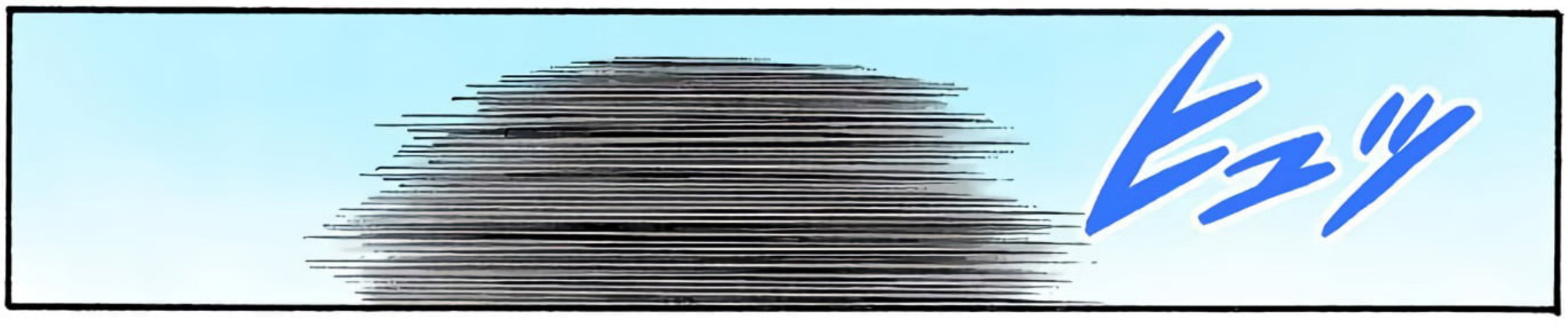

ガッ

ふわり…

しゅん




ダッシュ


ヒュン

HE VA-VANISH-ED!!

AH !?

OVER HERE!!

UM...YOU HOLD CHOP-STICKS IN YOUR RIGHT HAND...AND THE BOWL IN YOUR LEFT...

LEFT !?

ON YOUR LEFT, JIAOZI !!

バカ

WHAT A SURPRISE!! CONTESTANT JIAOZI CAN FLOAT IN THE AIR AT WILL !!

おー

HOH, YOU'RE PRETTY WELL-INFORMED, AREN'T YOU CHUMP?

HEY, HE'S NO CHUMP. HE'S GRAMPS!

NOW I'LL ATTACK.

SURPRISE!

GEEZ, I'VE HAD IT...EVEN IF I JUMP UP TO ATTACK HIM, IF HE DODGES THEN I'LL JUST FALL OUT OF BOUNDS...

WHA- WHAT THE!?

ピピピピ....

ピッ

DODON-PA

HUH ?!

WAH !!

WHA-WHAT THE !?

WHAT IS THAT ATTACK ?!

ビュン

ビュン

ビュン

THAT TAO BAIBAI GUY HAD THE SAME TECH-NIQUE !!

DID HE SAY DODON-PA...!?

KUH !!!

KA-MEHAME ...HA

UM....

LET ME PRACTICE A LITTLE .....

TAO BAIBAI WAS DONE IN BY ONE OF KA-KAME SENNIN'S PUPILS ...?!

WHA... WHAAT ...?!

IT CAME OUT !!

LOOKS LIKE I CAN DO THIS!!!

WH... WHY THAT LITTLE ...!!

I THOUGHT IT WAS WEIRD THAT I HADN'T SEEN HIM FOR 3 YEARS...

OF COURSE!! THERE'S NO WAY HE'D BE BEATEN OTHER-WISE!!

MOST LIKELY IT WASN'T A MATTER OF STRENGTH. I THINK THE BOY JUST GOT LUCKY OR SOMETHING .....

JIAOZI!!! STOP FOOLING AROUND AND KILL HIM!!!

HERE'S A FULL-FORCE DODON-PA!

HUH!? WHAT, BE-CAUSE I KILLED HIS YOUNGER BROTHER!?

THIS IS BAD. THEY INTEND TO KILL YOU AND THE REST OF KAME SENNIN'S PUPILS IN THE RING!

ME

KA

HA

ME

DO-DON ...

DO-DON'T TELL ME HE'S GOING TO...

KURIRIN .....

IT'S NO USE...! SOME JERRY-RIGGED KAMEHAMEHA WON'T BE ANY MATCH FOR A DODON-PA!!

IS THAT A KAME-HAME-HA!?

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

SOME JERRY-RIGGED KAMEHAMEHA WON'T BE ANY MATCH FOR A DODON-PA!!

IT'S NO USE !!

DODON .....

ME...

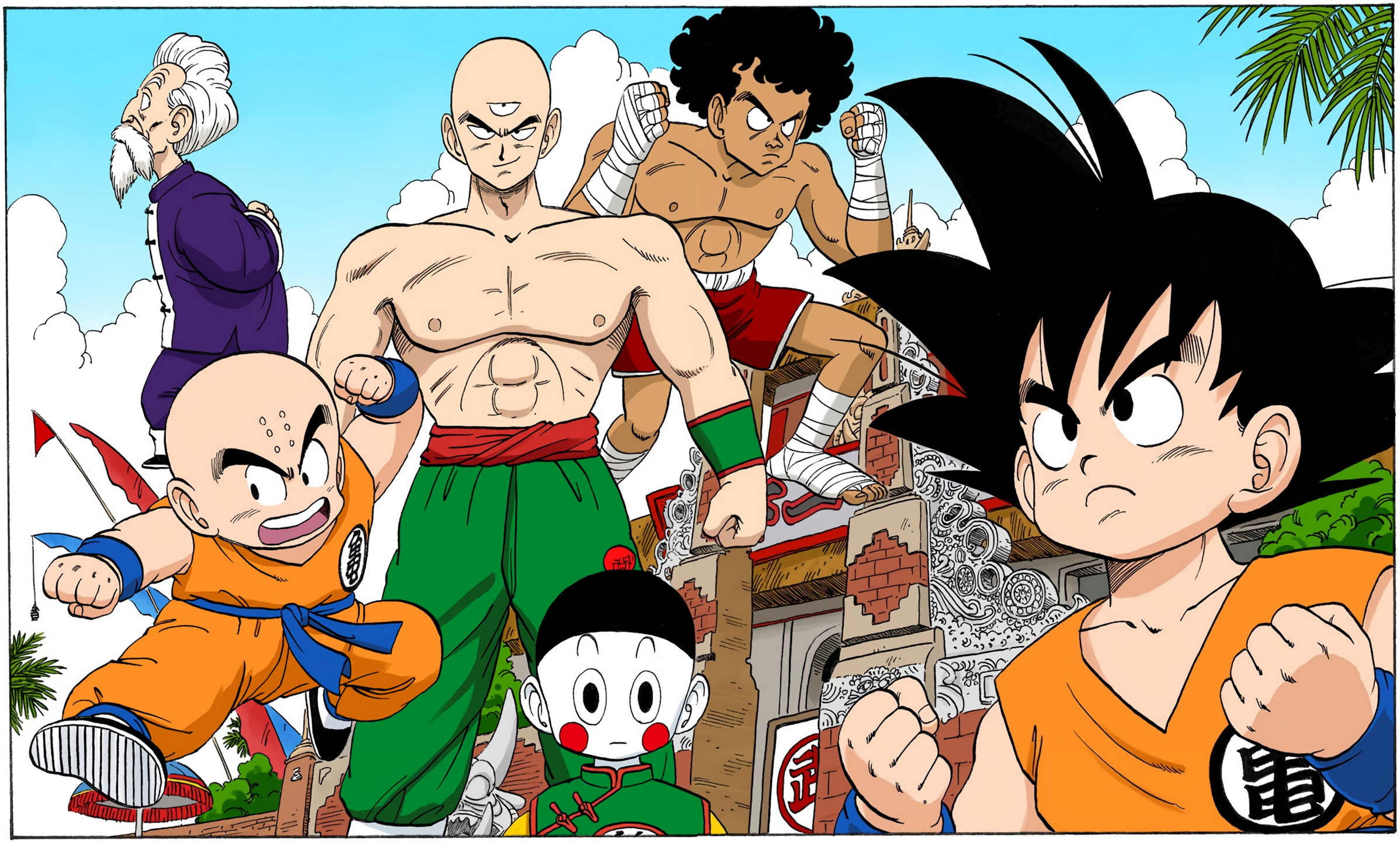
HE'LL BE KILLED!!!

KA...ME... HA.....

DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 121: KURIRIN'S MASTER PLAN



HA
!!!

かめはめ
波ーーー!!

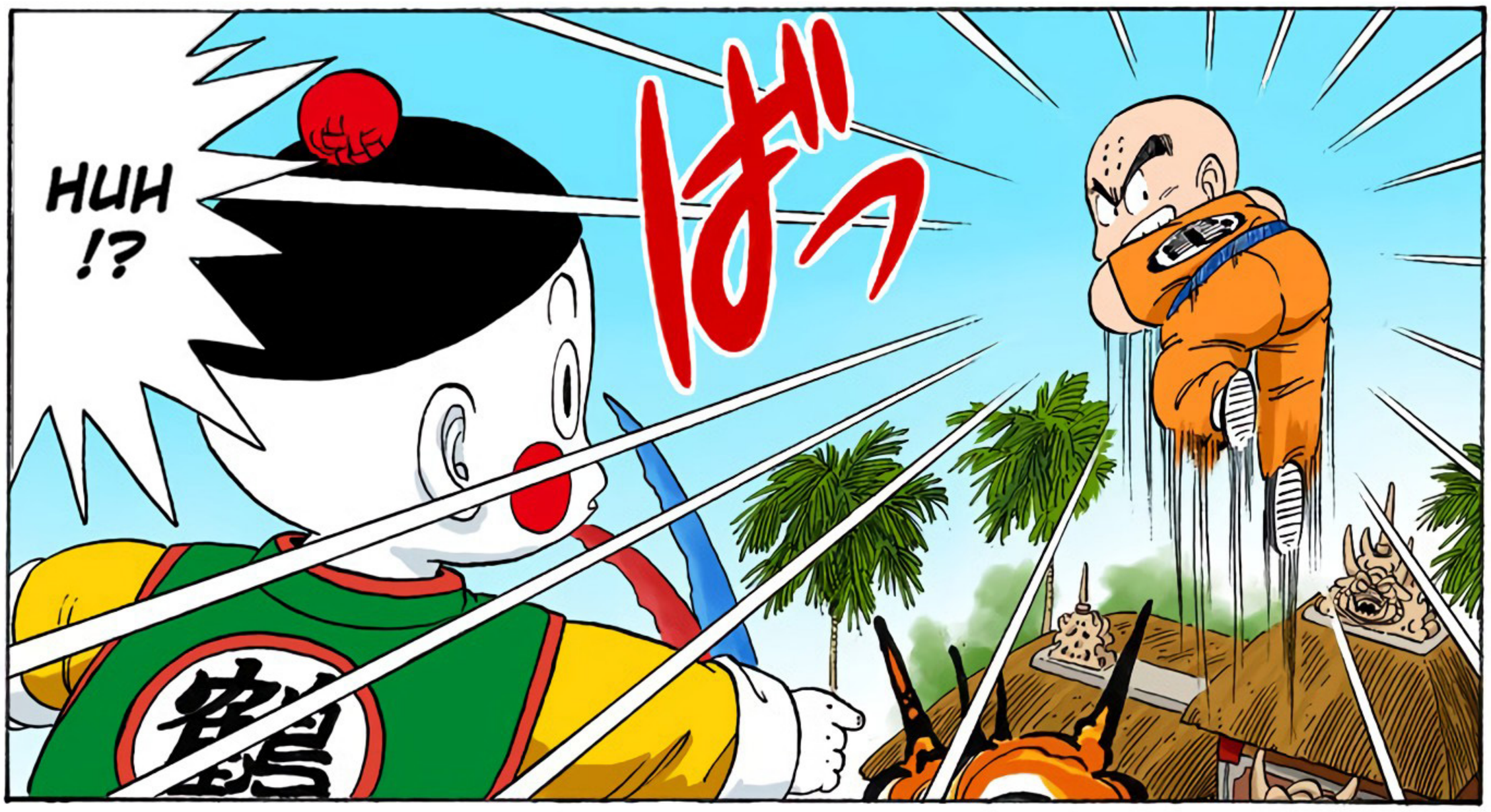
SNICKER

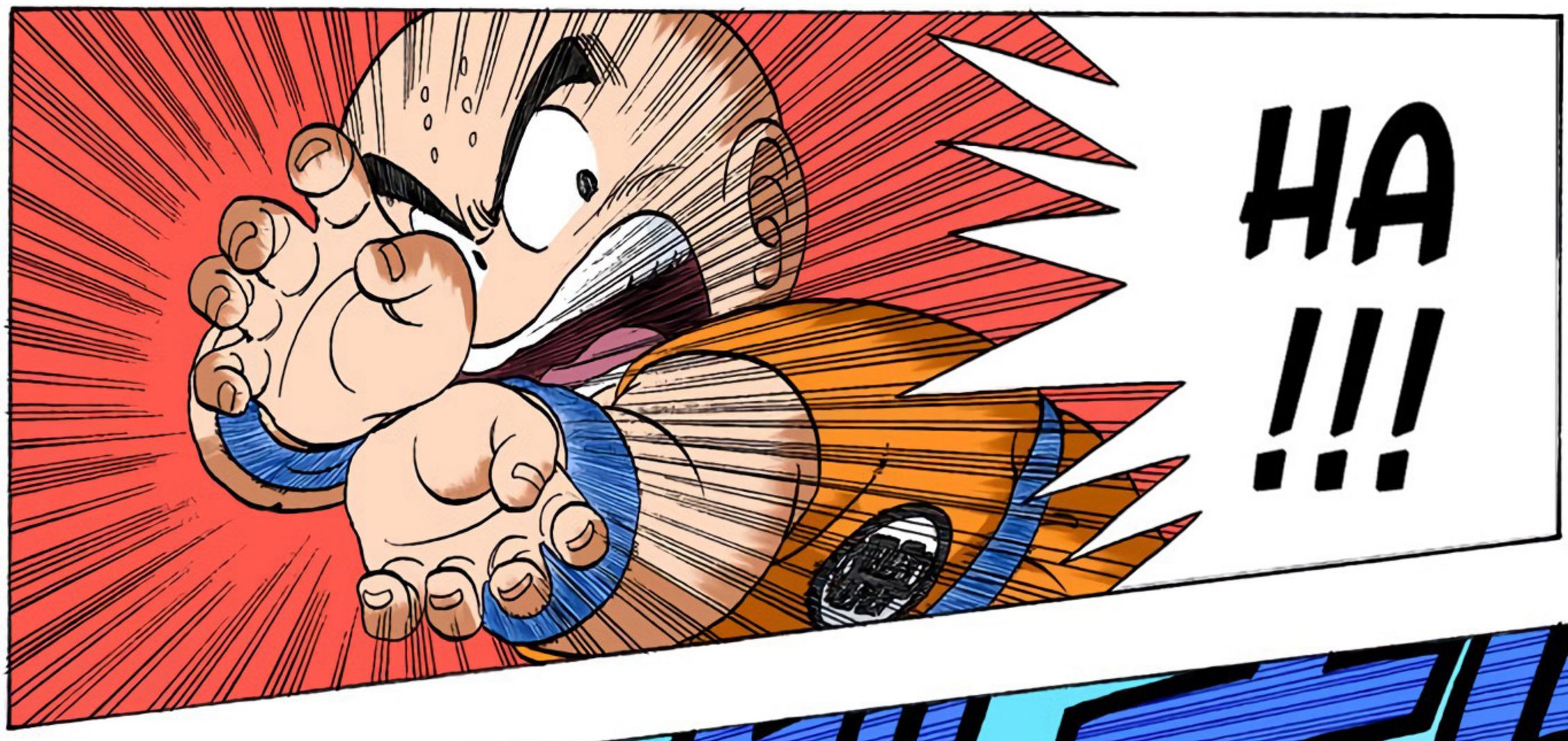
NOW
!!!

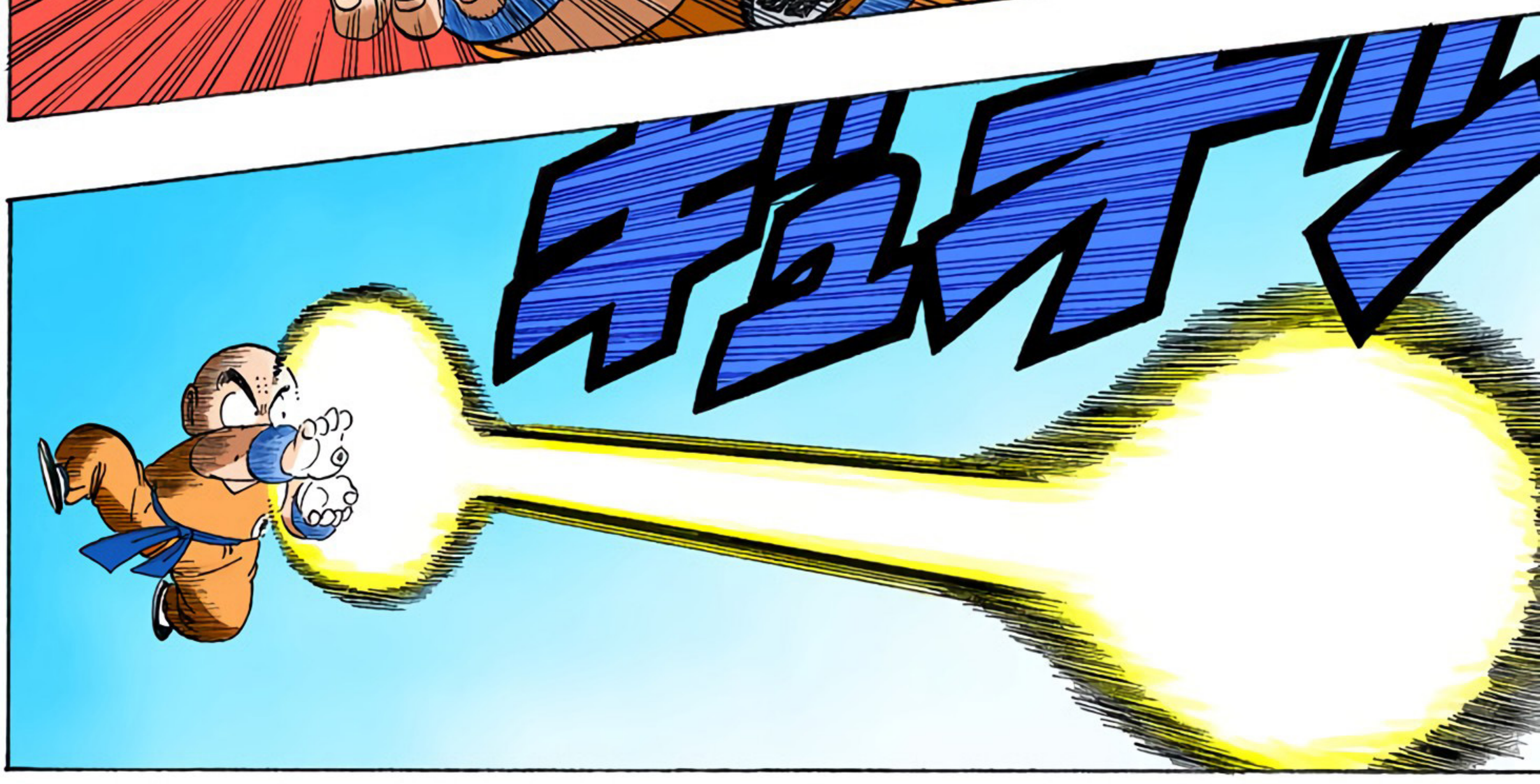
!!

WAH !!!

ドーン






ドドド

!!

鶴

I DID IT !!

ヒクッ

HE'S FALLIN' OUTTA BOUNDS !!

ヒュ…

ぷら ぷら

ガッ

IF THAT HAD BEEN A PROPERLY LEARNED KAMEHAMEHA, THAT ONE BLOW WOULD HAVE COMPLETELY DECIDED THE MATCH.

YOU'VE IMPROVED MARVELOUSLY, KURIRIN...!

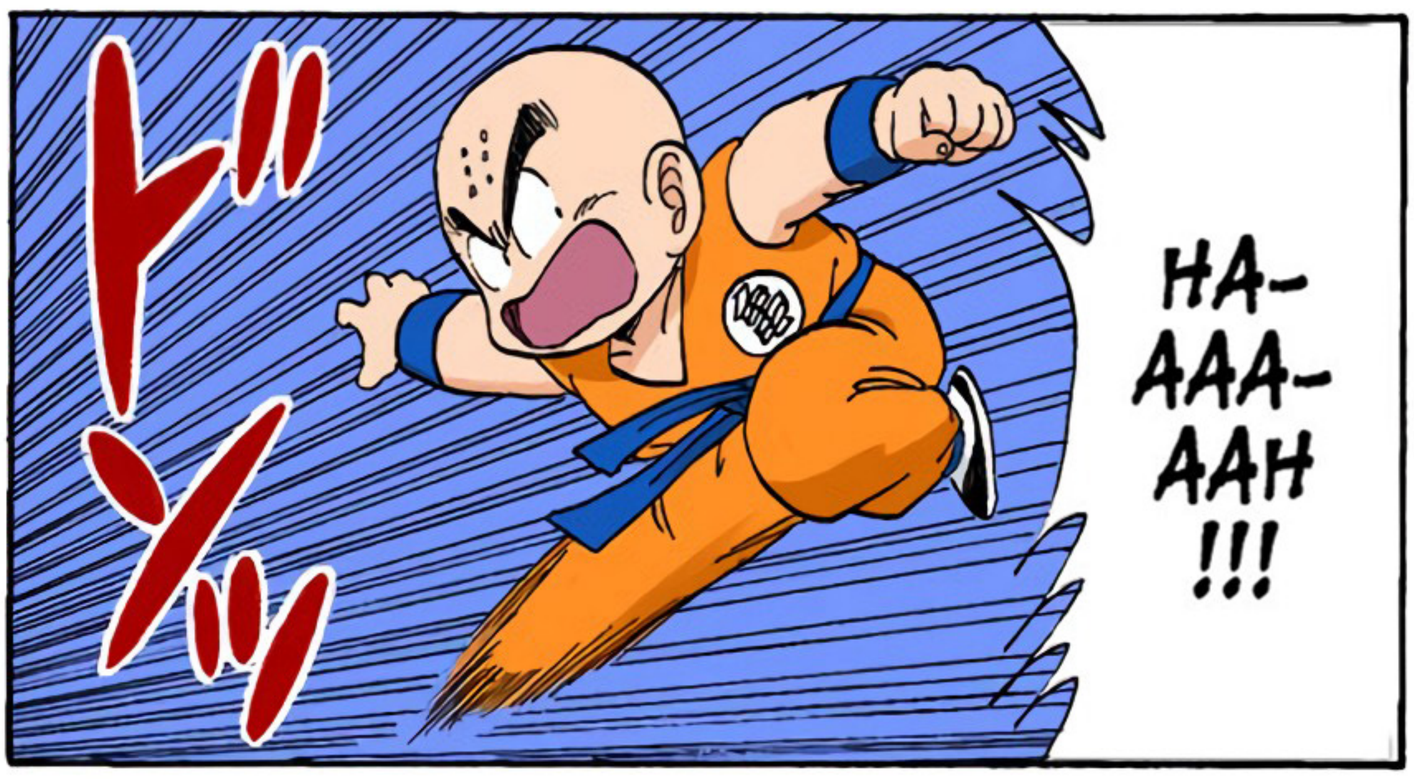
IF HE HAD FALLEN JUST A LITTLE MORE... DARN THAT FLOATING TRICK!

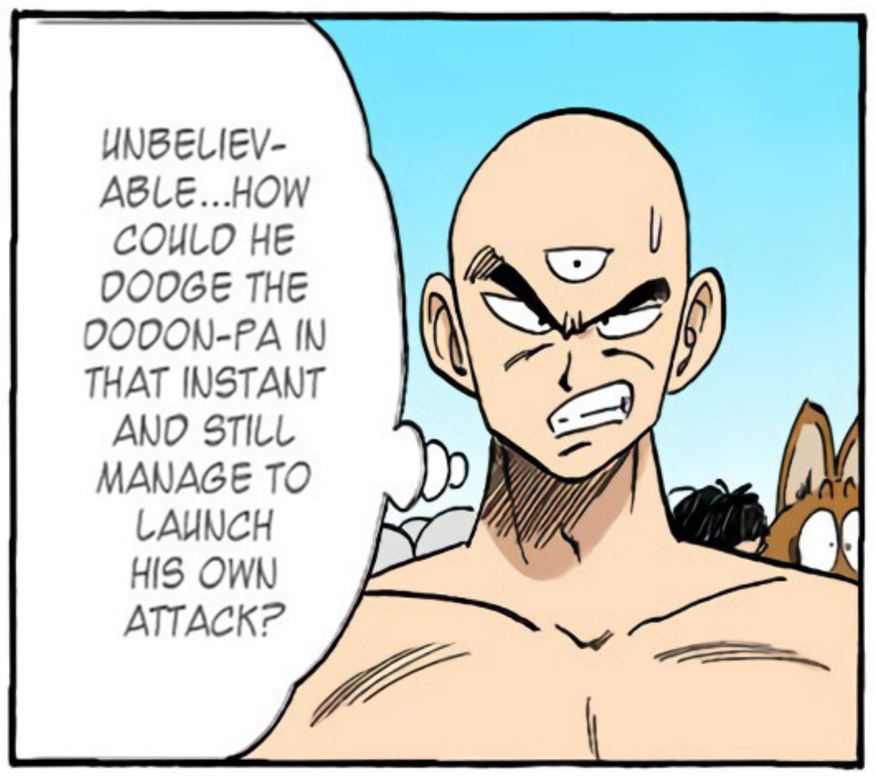
SHIIIIIT !!

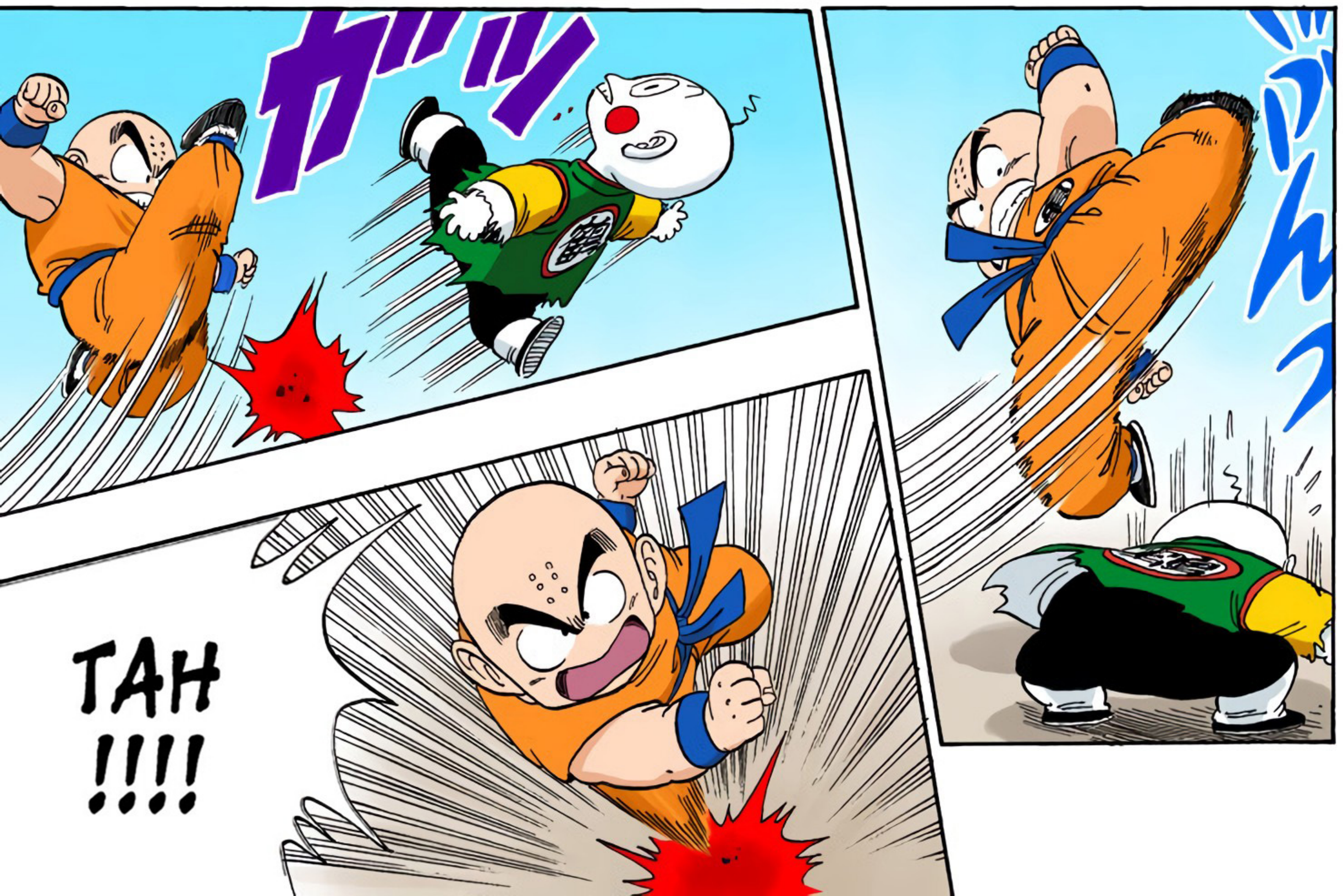
トン…

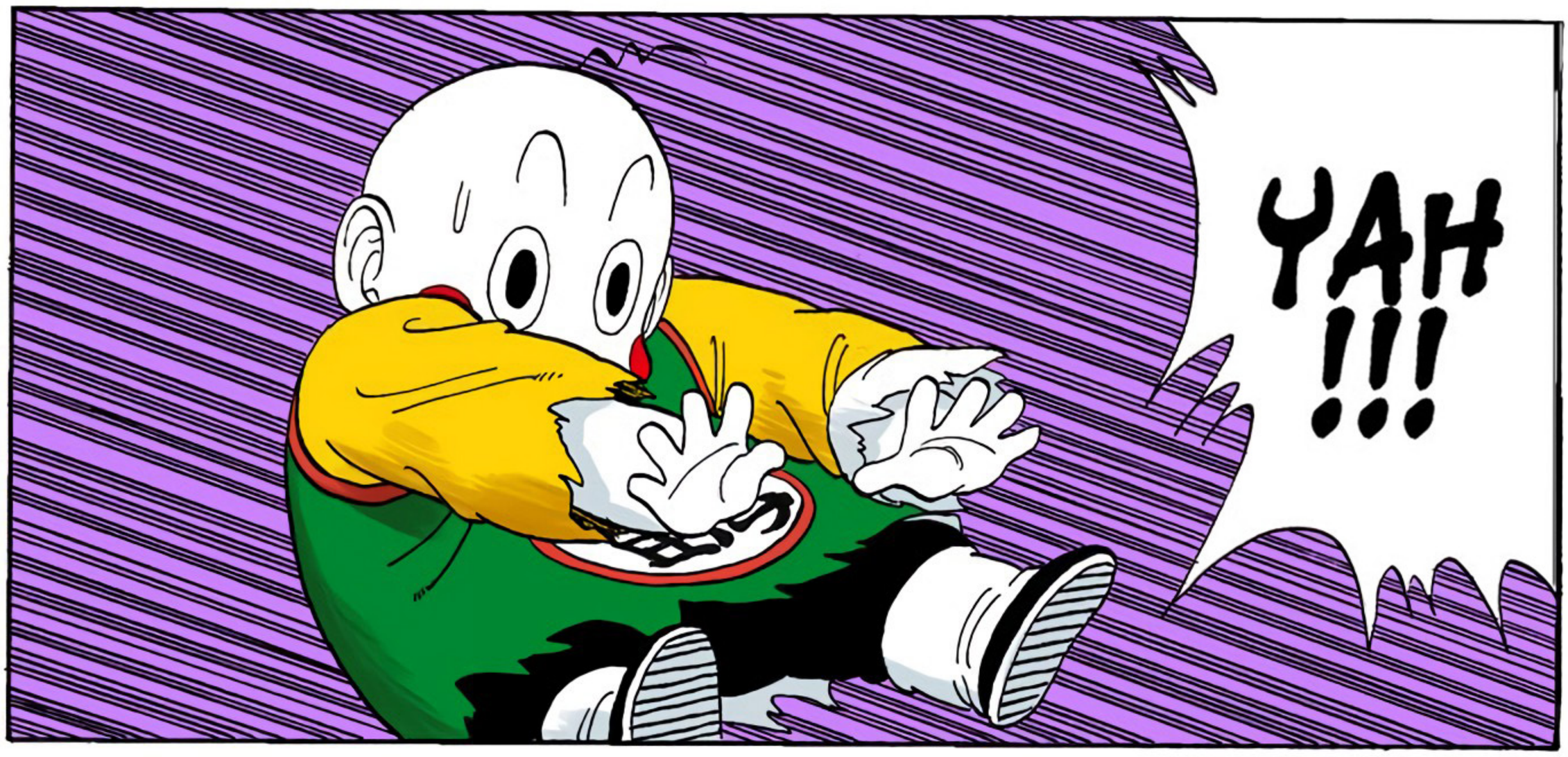
haa, haa

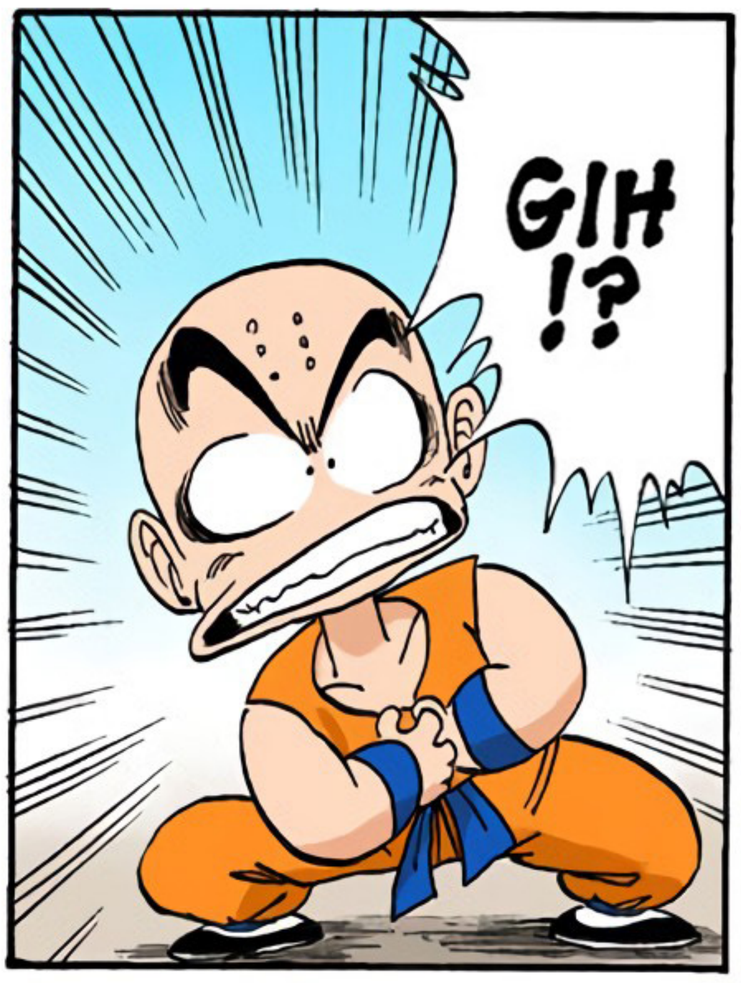
天下一武道会

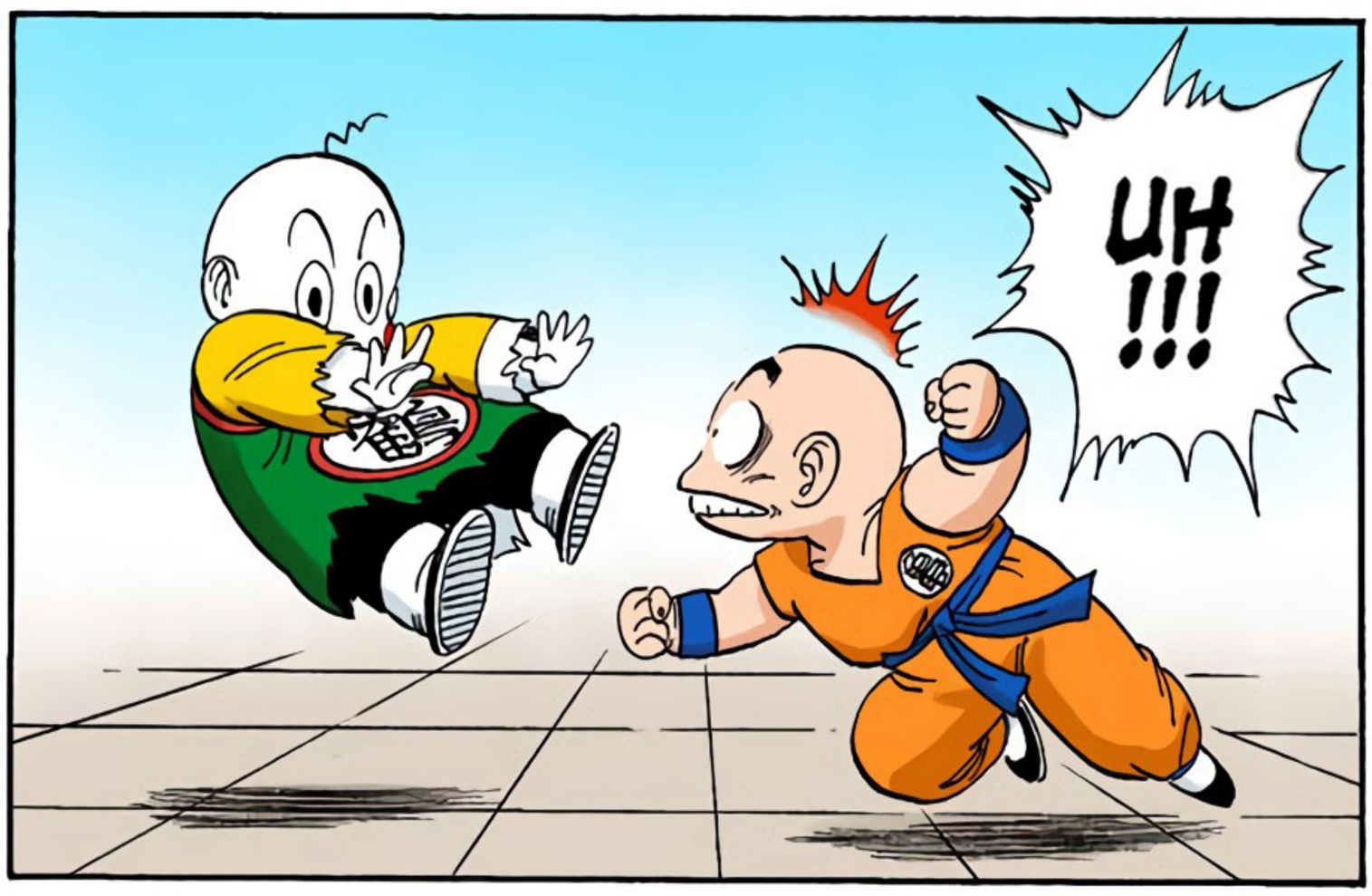

ドッ
HA-AAA-AAH !!!

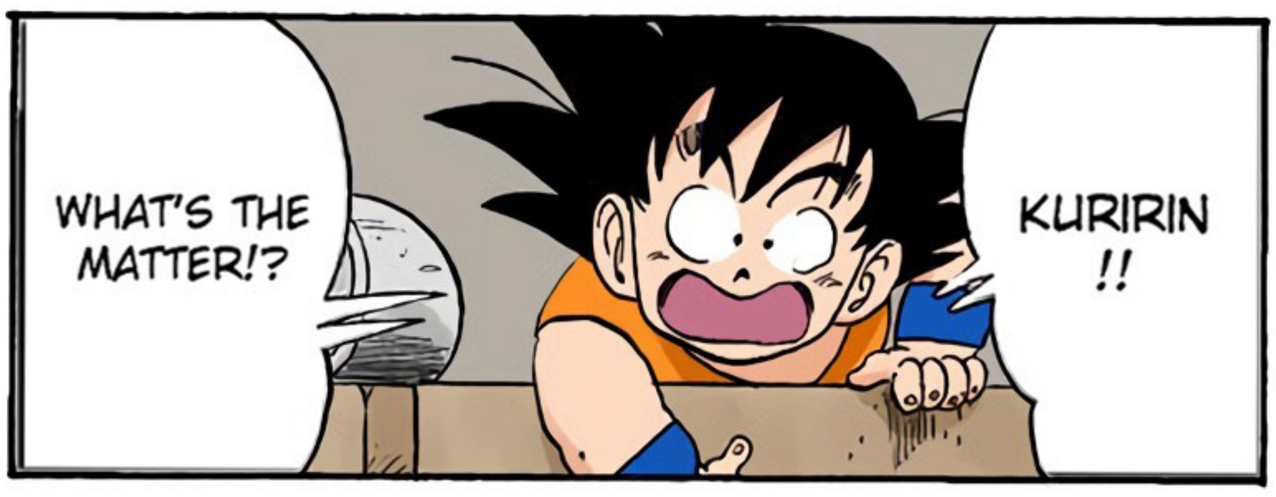

UNBELIEV-ABLE...HOW COULD HE DODGE THE DODON-PA IN THAT INSTANT AND STILL MANAGE TO LAUNCH HIS OWN ATTACK?

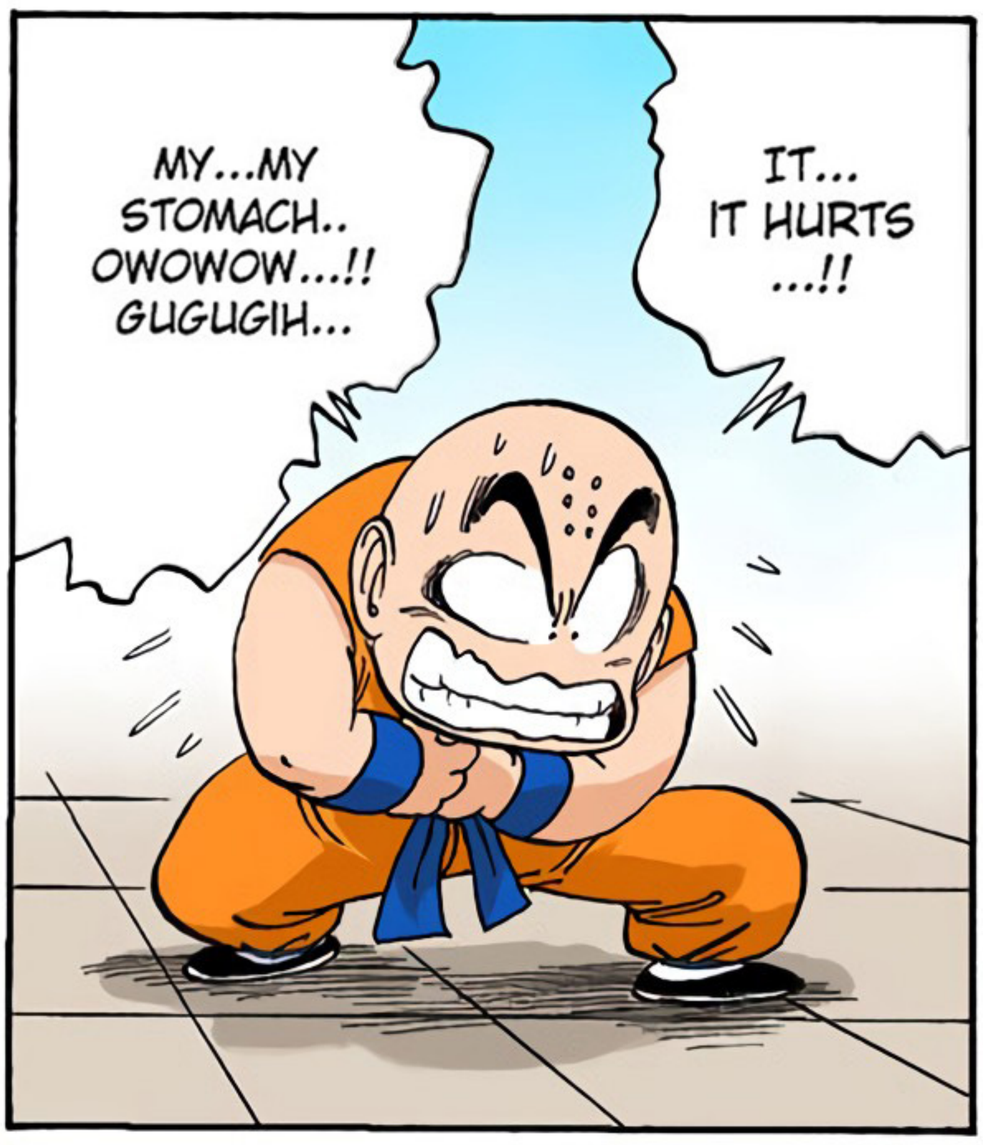

ガッ
TAH !!!!


YAH !!!


GIH !?


UH !!!


WHAT'S THE MATTER!?
KURIRIN !!


MY...MY STOMACH.. OWOWOW...!! GUGUGIH...
IT... IT HURTS ...!!

HE'S USED SOME WEIRD SKILL AGAIN!

KUKUKU...!! YO-YOU ROTTEN LITTLE...SHIT! SO YOU'VE GOT PSYCHIC POWERS...!

YES SIR!

BUT DON'T KNOCK HIM OUT OF THE RING! BEAT HIM TO DEATH! SLOWLY!

THAT'S GOOD, JIAOZI! HE'S YOURS NOW!

GIH !!!

バキッ

HIH... HIHIHI ...!!

KE-KEKE ...

ガシッ

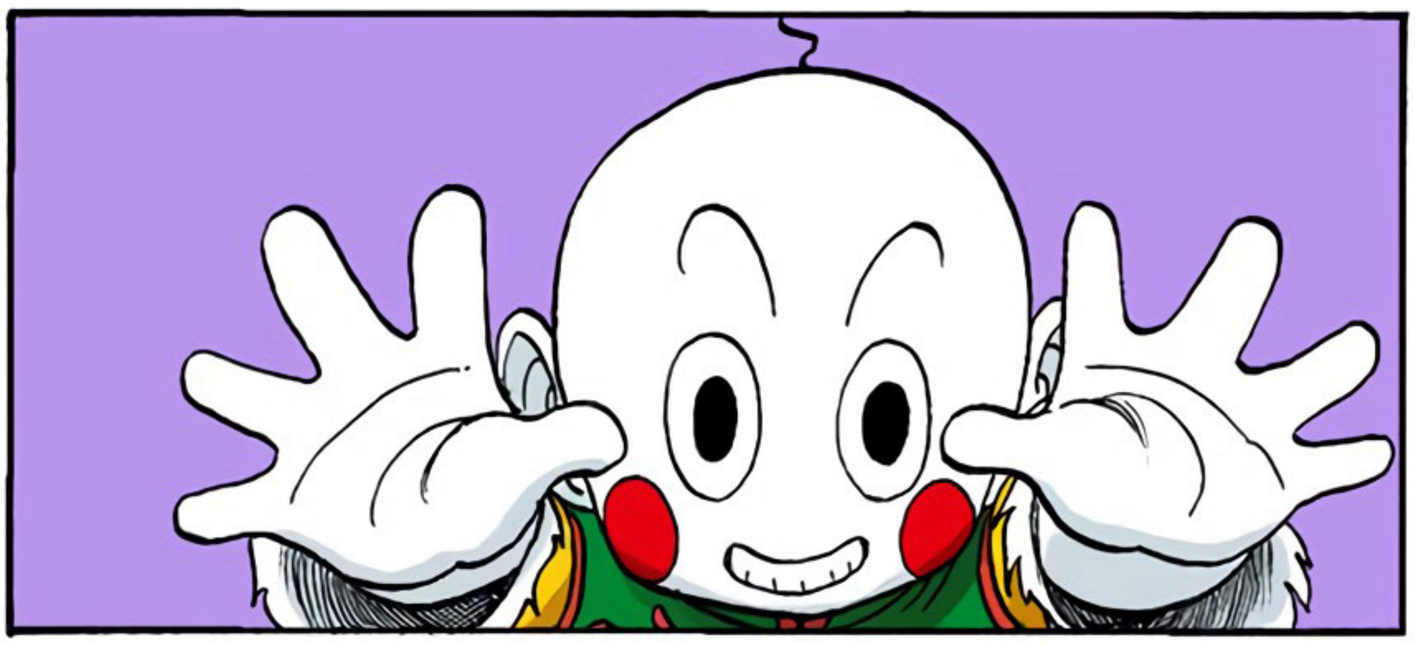
THA... THA...THAT'S DIRTY...!!

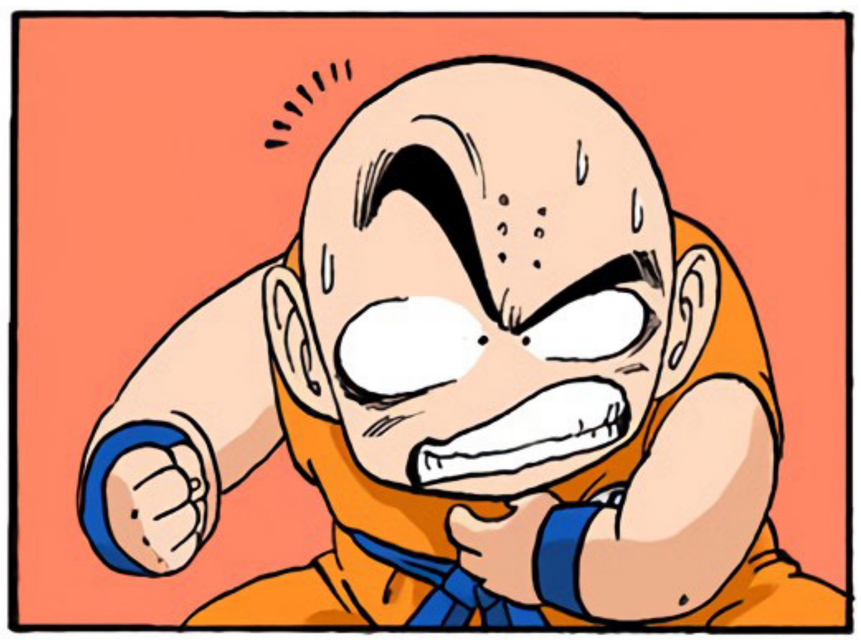
DA... DAMN IT ...!!

MY...MY HEAD'S NO SOCCER BALL...!!

CRA... CRAP... IJIJIH ....

I'LL KICK YOU UNTIL YOU DIE.





HE...HE FIRES HIS PSYCHIC POWER FROM OUT OF HIS OUTSTRETCHED HANDS...! THAT'S WHY HE CAN ONLY KICK ME...!

THA... THAT'S IT!!

HUH !?

WHA- WHAT'S 3+4!?

THAT MEANS... IF I JUST DO SOMETHING ABOUT THOSE HANDS...!

HERE I COME AGAIN.

3...4... 5...6...

UM... UGH...

ドゴッ

IT WORKED !!

IT

ワーロ

ダッシュ

GUEEE ...!!

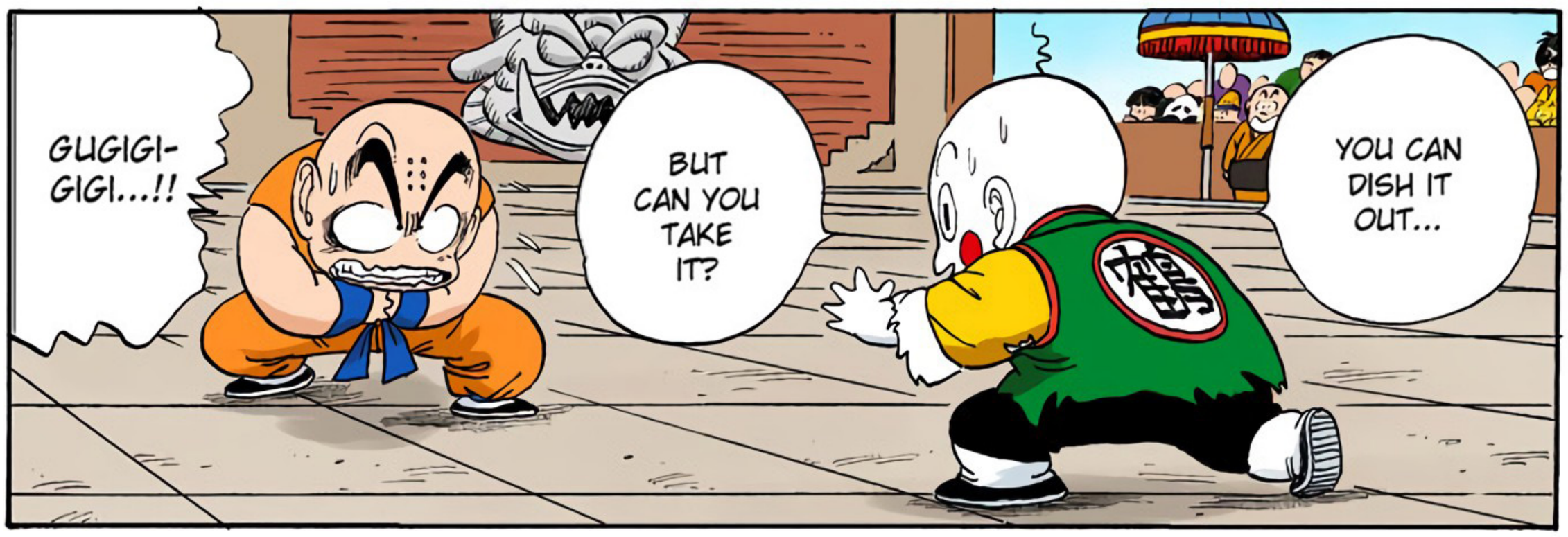
!!

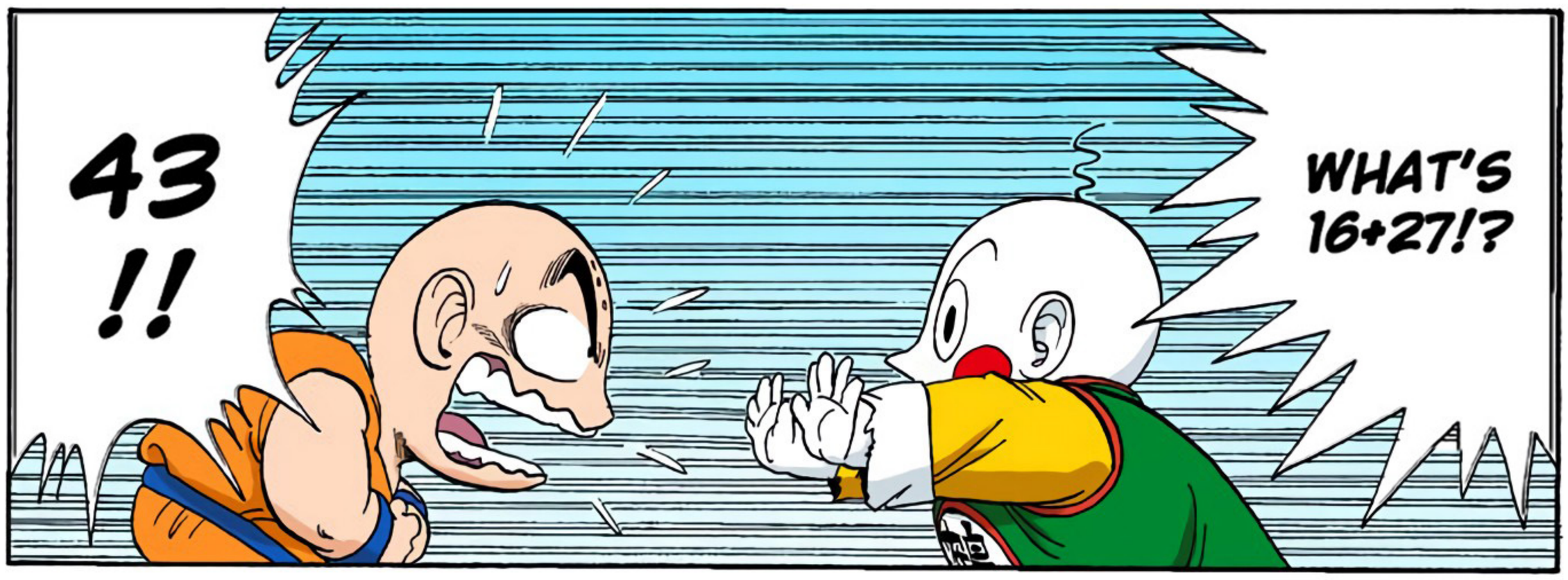
THA-THAT IDIOT. FALLING FOR A STUPID TRICK LIKE THAT!

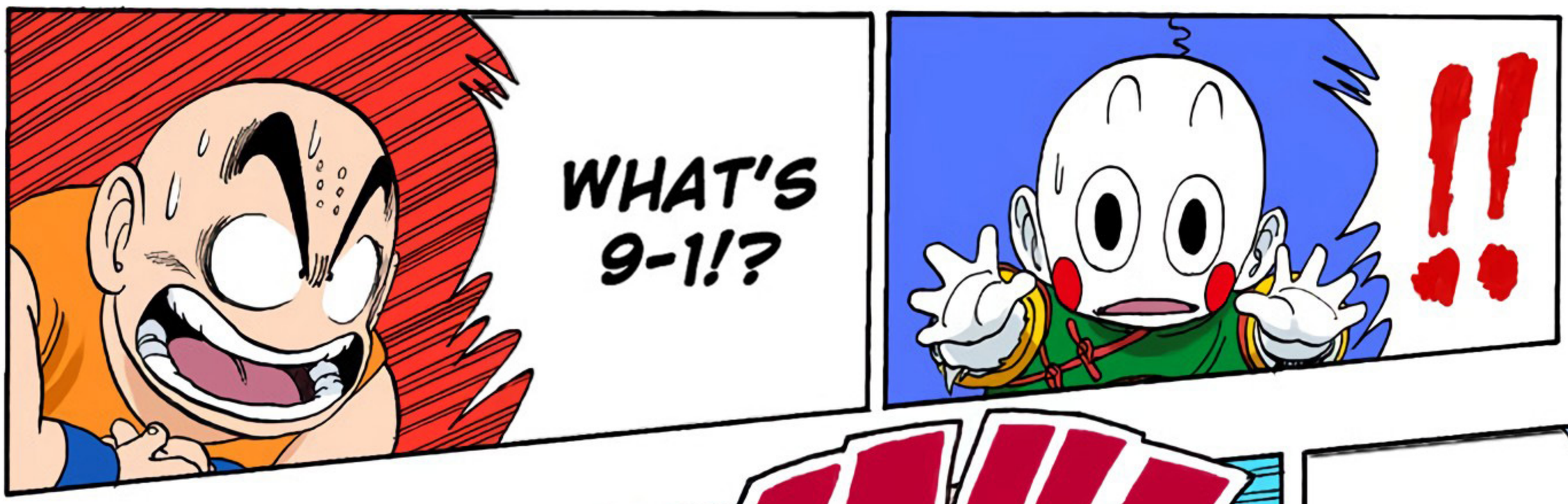
PHEW

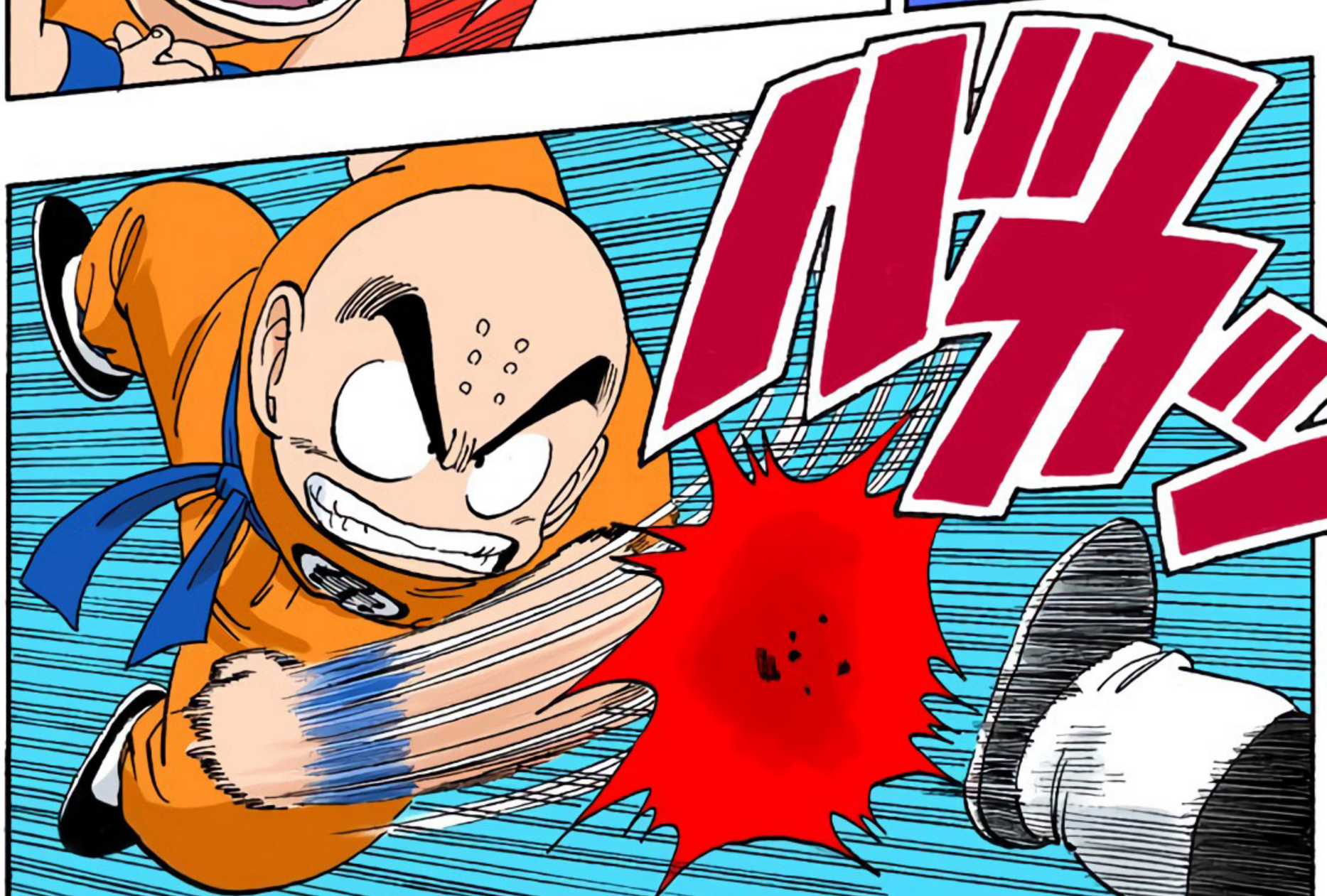
GUOO- OOH!!

ス～


GUGIGI-
GIGI...!!
BUT CAN YOU TAKE IT?
YOU CAN DISH IT OUT...


43
!!
WHAT'S 16+27!?


WHAT'S 9-1!?
!!!


ハガ

AWAWAWA
.....!!

ズル…

GAN!

THE ANSWER'S 8...!

RING OUT!!! CONTESTANT KURIRIN WINS!!!

わーわー

I SHOULD HAVE ALSO TRAINED HIM IN ARITHMETIC...

....

....

SPLENDID...THAT KURIRIN REALLY HAS GROWN A STEP OR TWO...

WAY TA' GO, KURIRIN!!

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール
DRAGON BALL

CHAPTER 122:
GOKU VS PAMPUT

AND NOW MATCH 4 WILL BEGIN!! WITH THIS, ALL 8 PARTICIPANTS WILL HAVE APPEARED!!

AS FEROCIOUS BATTLES UNFOLDED, THE TENKA-ICHI BUDŌKAI ADVANCED TO MATCH 4. FINALLY IT WAS TIME FOR GOKŪ TO MAKE HIS DEBUT.

天下一武道会

武

FIRST OFF IS CONTESTANT PAN-PUT! PLEASE COME OUT HERE!!

ドンドンドン

ダッ

HE SURE STANDS OUT FOR A GUY WITH SUCH A PLAIN FACE.

ぼーっ

……

HE'S AIMING TO WIN HERE TOO AND BECOME COMPLETE WORLD CHAMPION IN BOTH NAME AND REALITY!!

AMAZINGLY, CONTESTANT PANPUT HAS BEEN CROWNED CHAMPION OF TWO WORLD-WIDE MARTIAL ARTS TOURNAMENTS OUTSIDE OF THE TENKA-ICHI BUDŌKAI.

HOW NAÏVE...THIS TOURNAMENT IS IN A DIFFERENT LEAGUE THAN THE OTHERS.

ざわ ざわ…

I SEE, I THOUGHT I'D HEARD HIS NAME SOMEWHERE BEFORE. SO HE'S THAT RUMORED "SUPER GIFTED GRAPPLER", HUH?

IS-IS HE REALLY THAT AMAZING ...?!

AND HERE'S HIS OPPONENT, CONTESTANT SON GOKŪ !!

I'M GONNA GO ALL OUT!

BO-BOY, WHAT ROTTEN LUCK, TO HAVE TO GO UP AGAINST A GUY LIKE THAT RIGHT AT THE START...

KLOP

カカカ

DON'T YOU LOSE, GOKŪ!!

SURE!

THIS IS A FIGHT BETWEEN TWO SKILLED, POWERFUL FIGHTERS!! I PREDICT THIS WILL BE ONE AMAZING MATCH!!

カー

カー

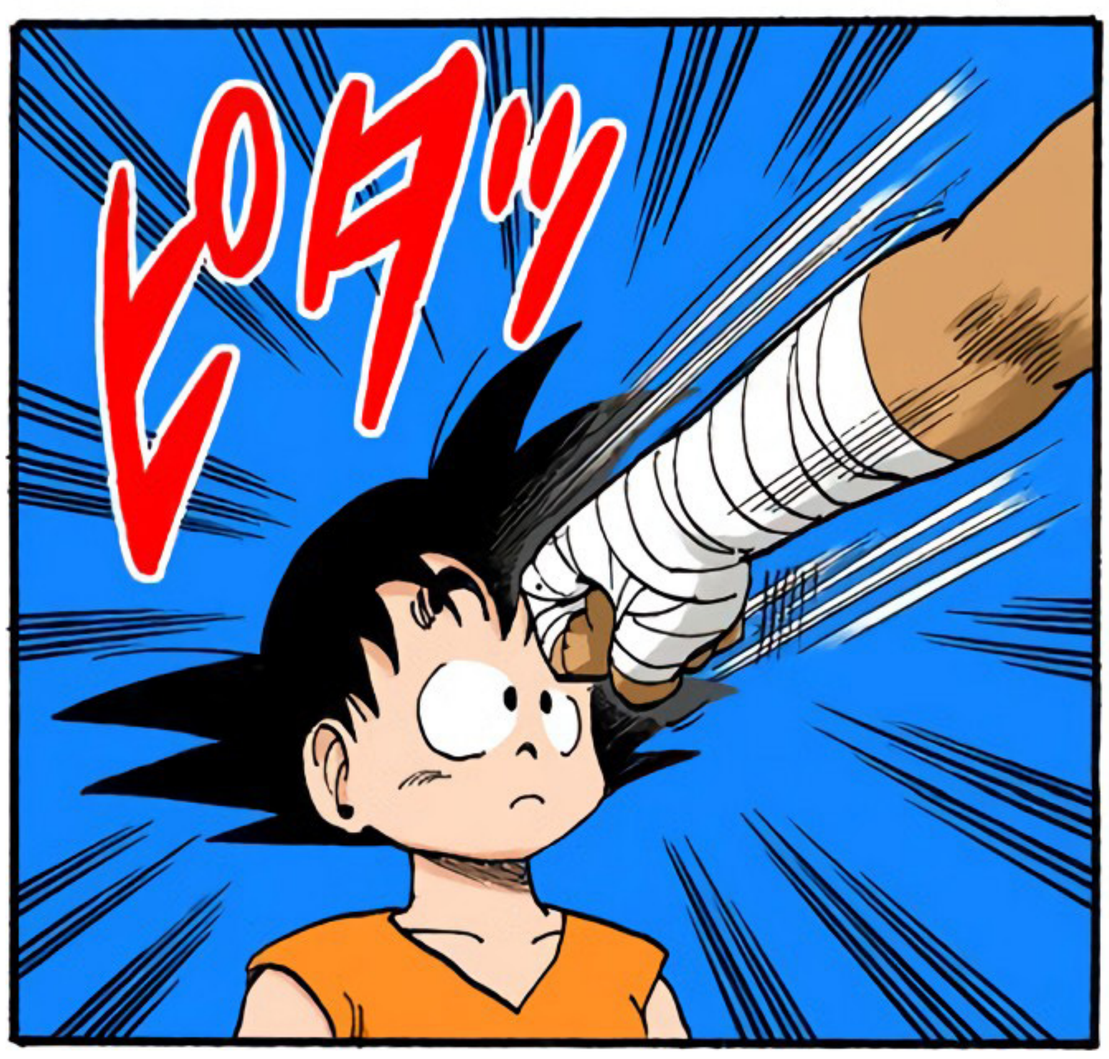
IT'S BEEN 3 YEARS SINCE THEN. I WONDER WHAT KIND OF MATCH HE'LL BE SHOWING US AT THIS TOURNAMENT?!

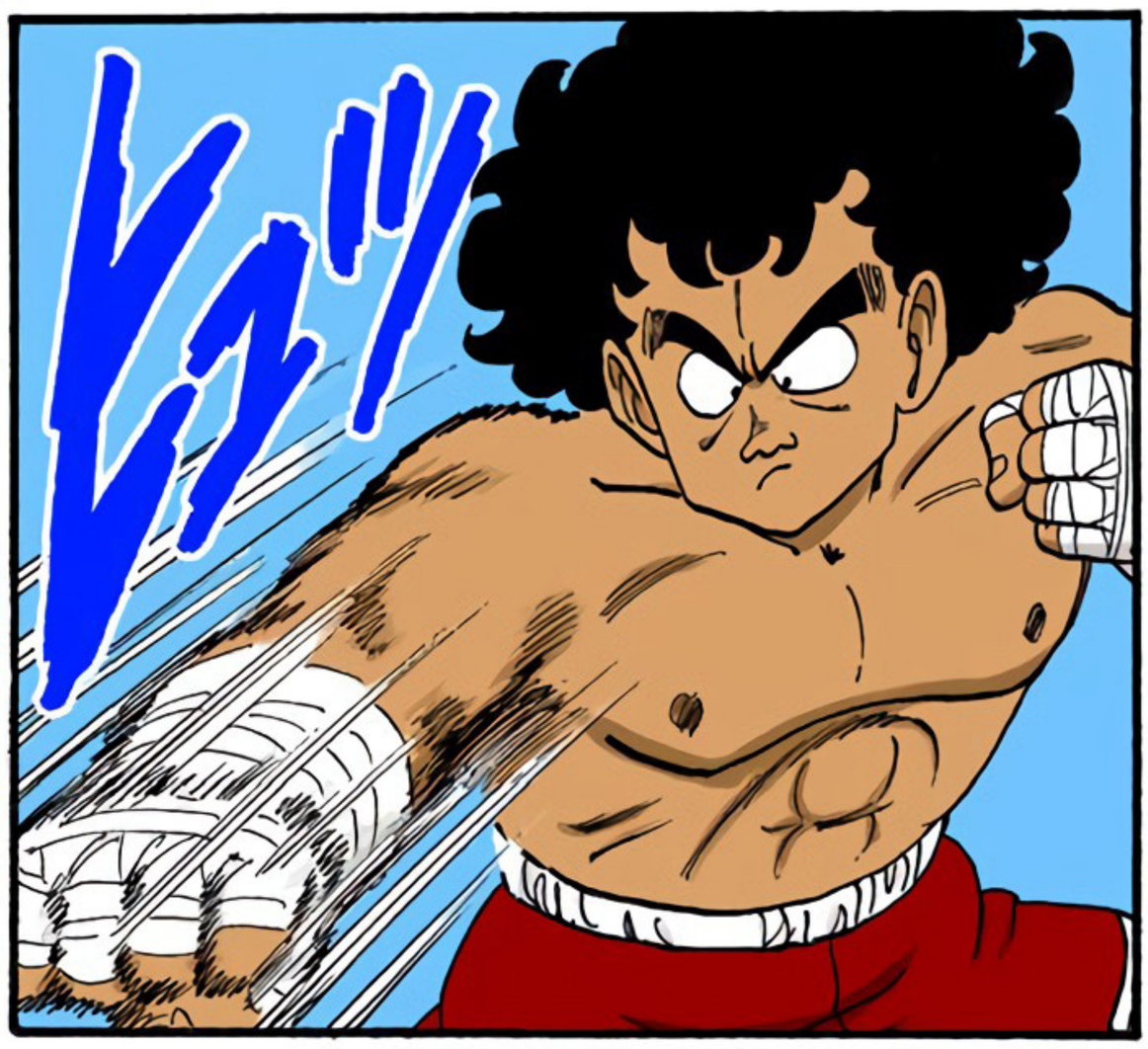
カー

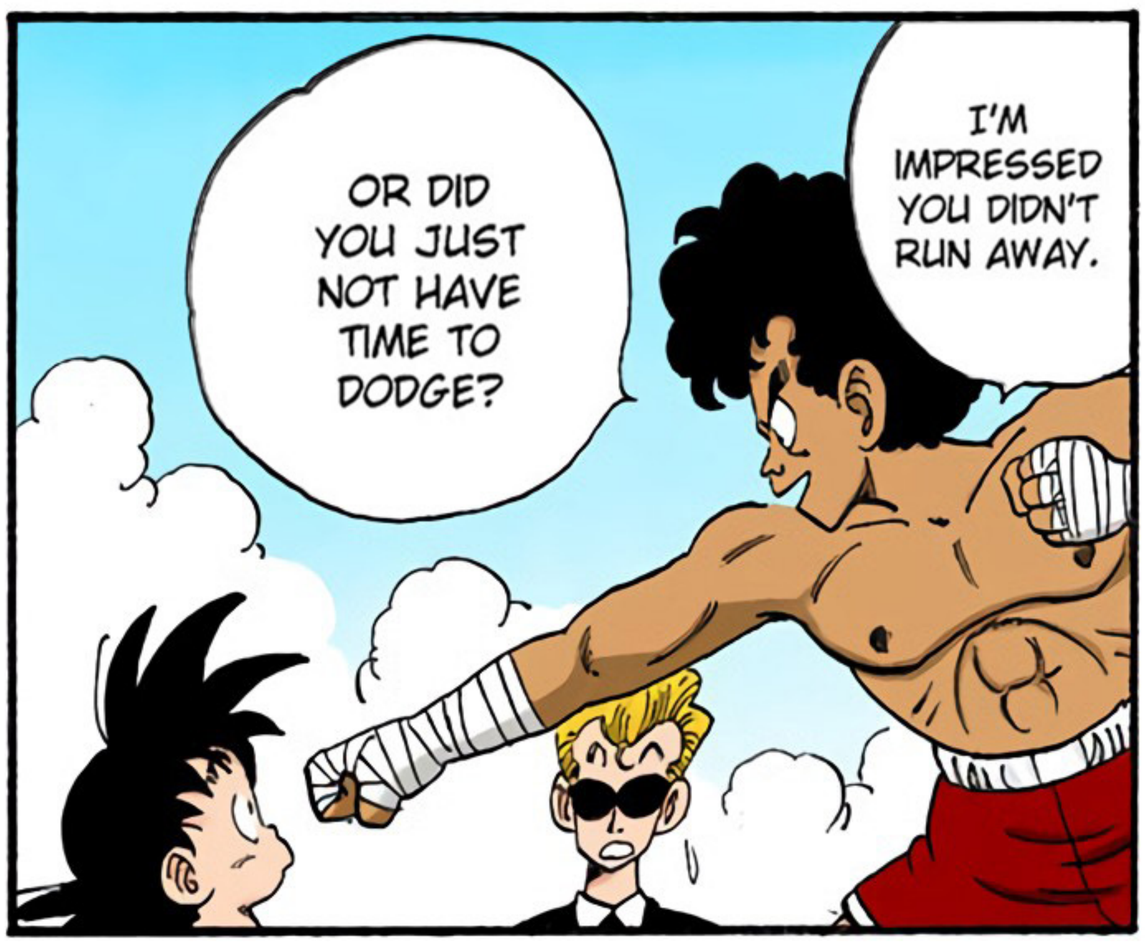
CONTESTANT SON IS ANOTHER ONE OF KAME SENNIN'S PUPILS, AND LAST TOURNAMENT'S RUNNER-UP!!

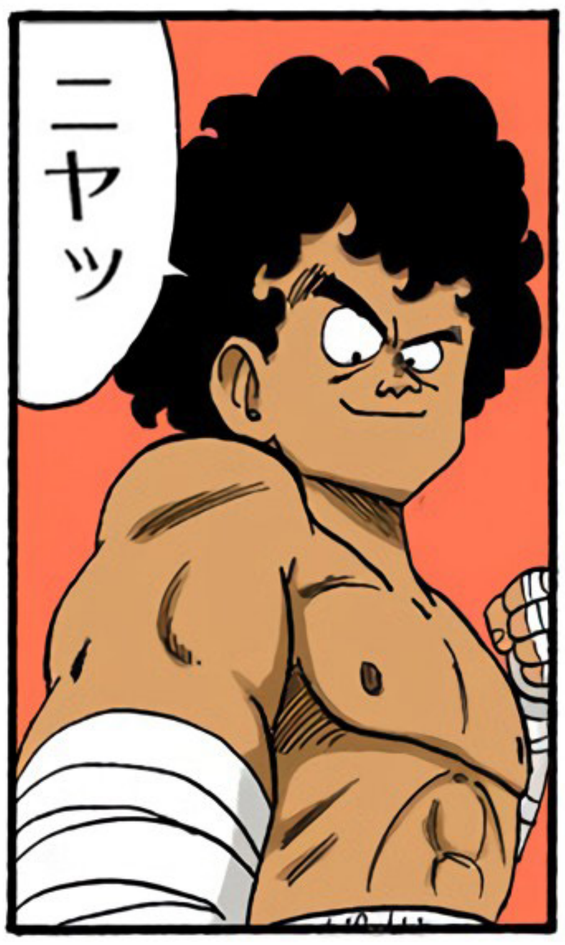
カー

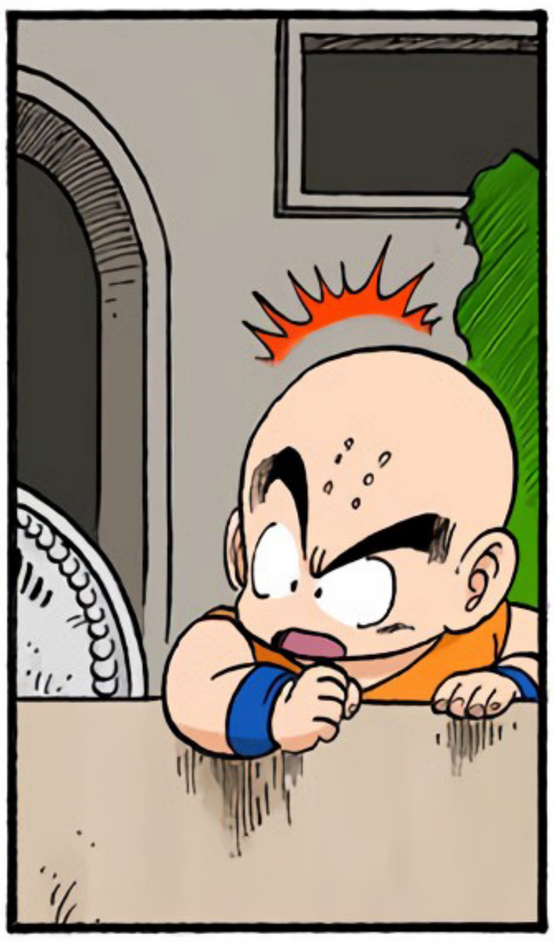
カー

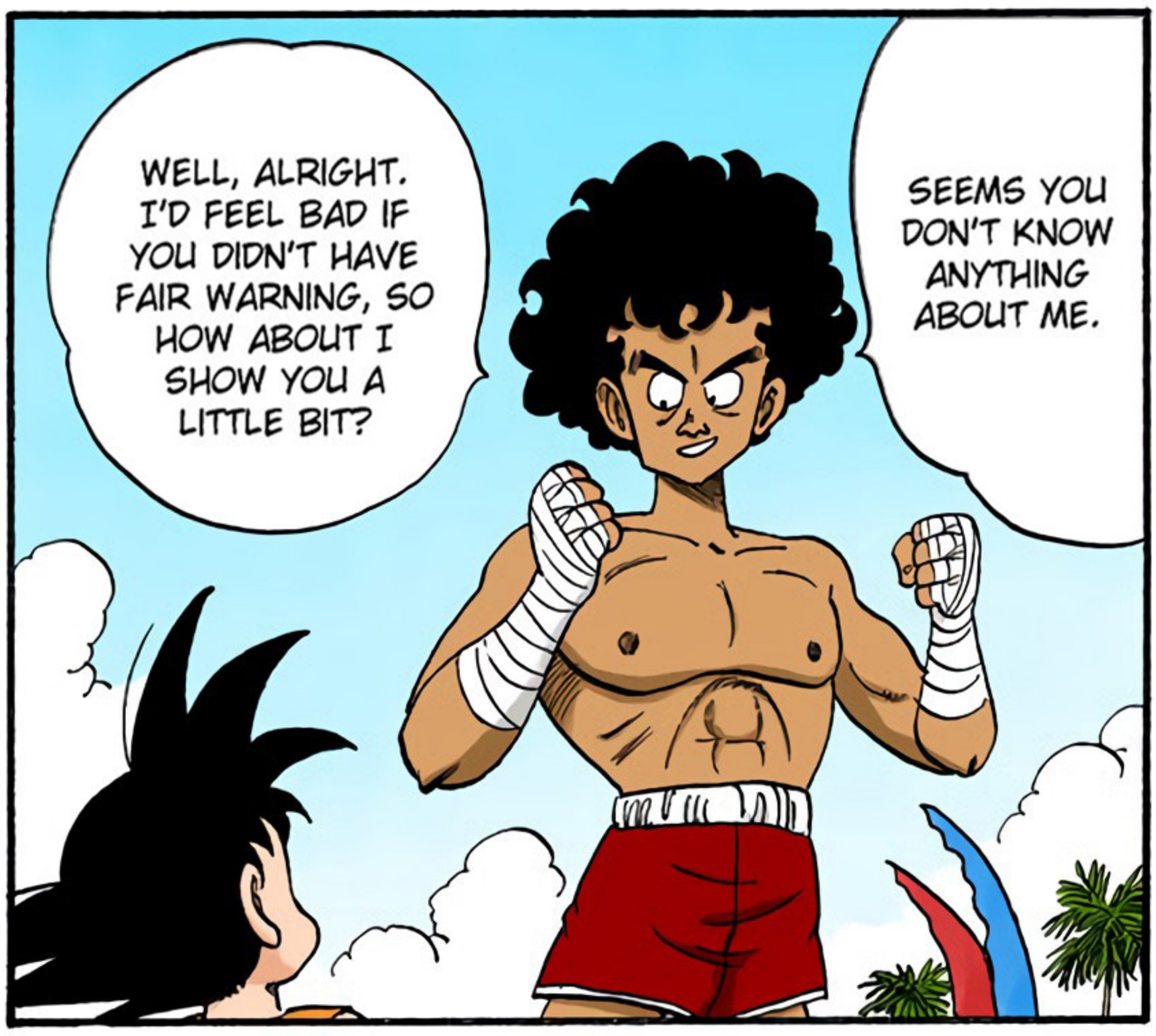

ドヨッ

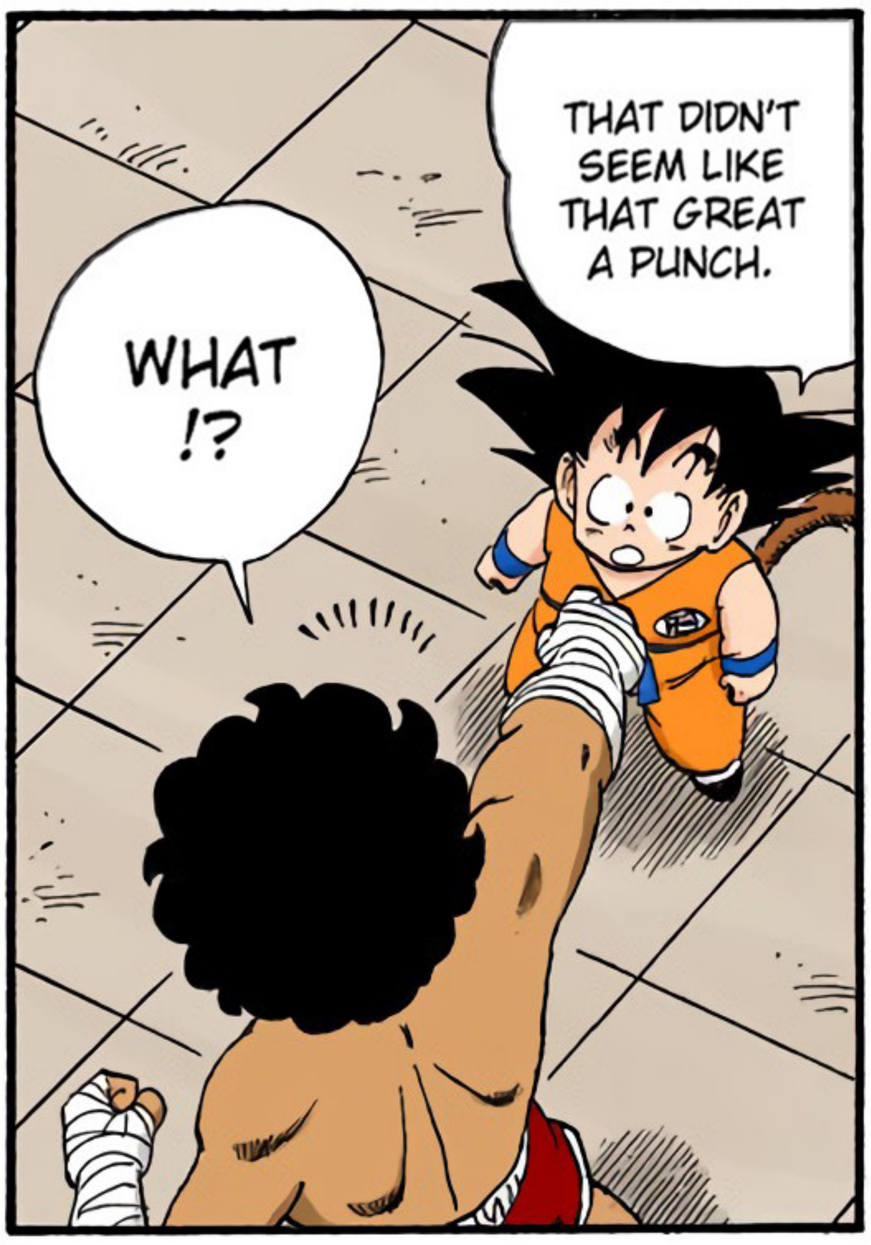

ドシ!!

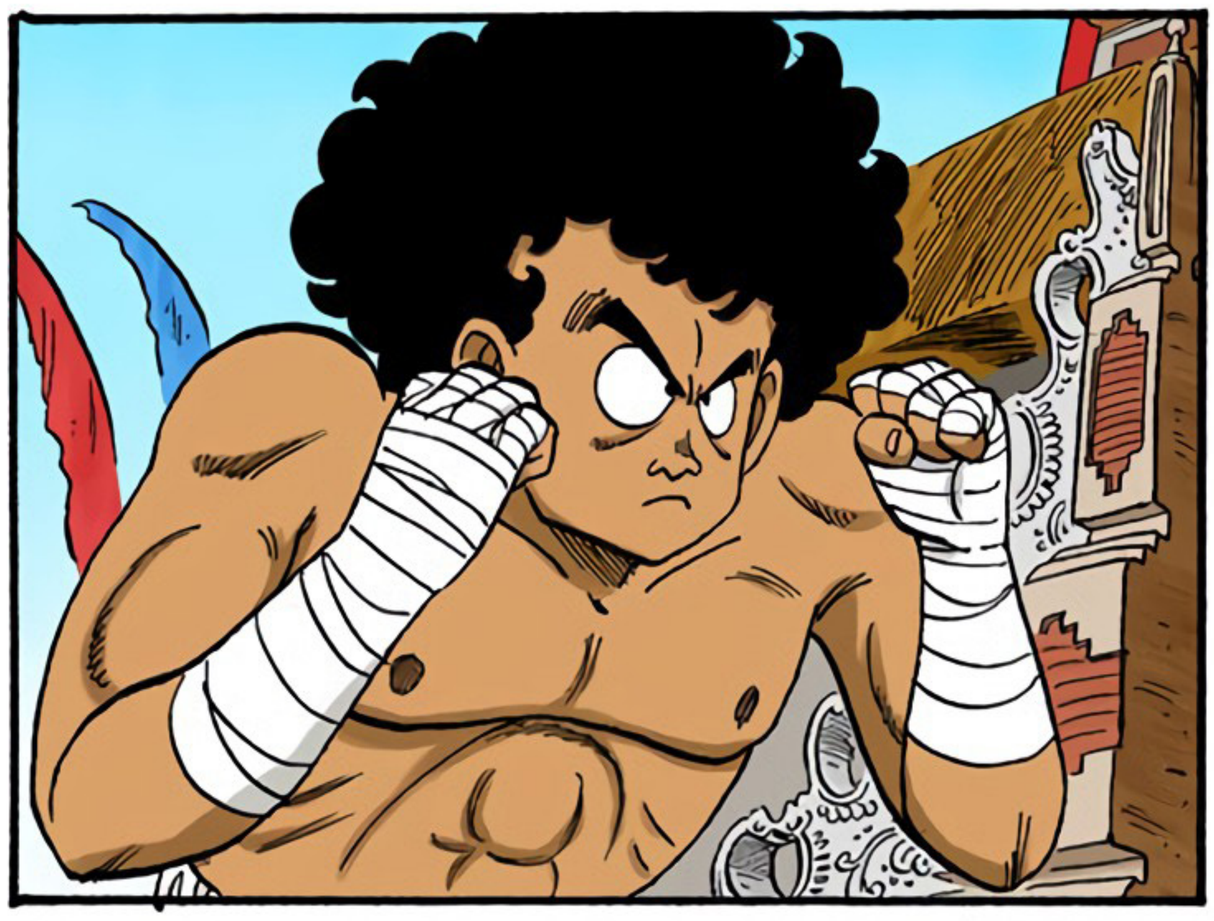

OR DID YOU JUST NOT HAVE TIME TO DODGE?
I'M IMPRESSED YOU DIDN'T RUN AWAY.

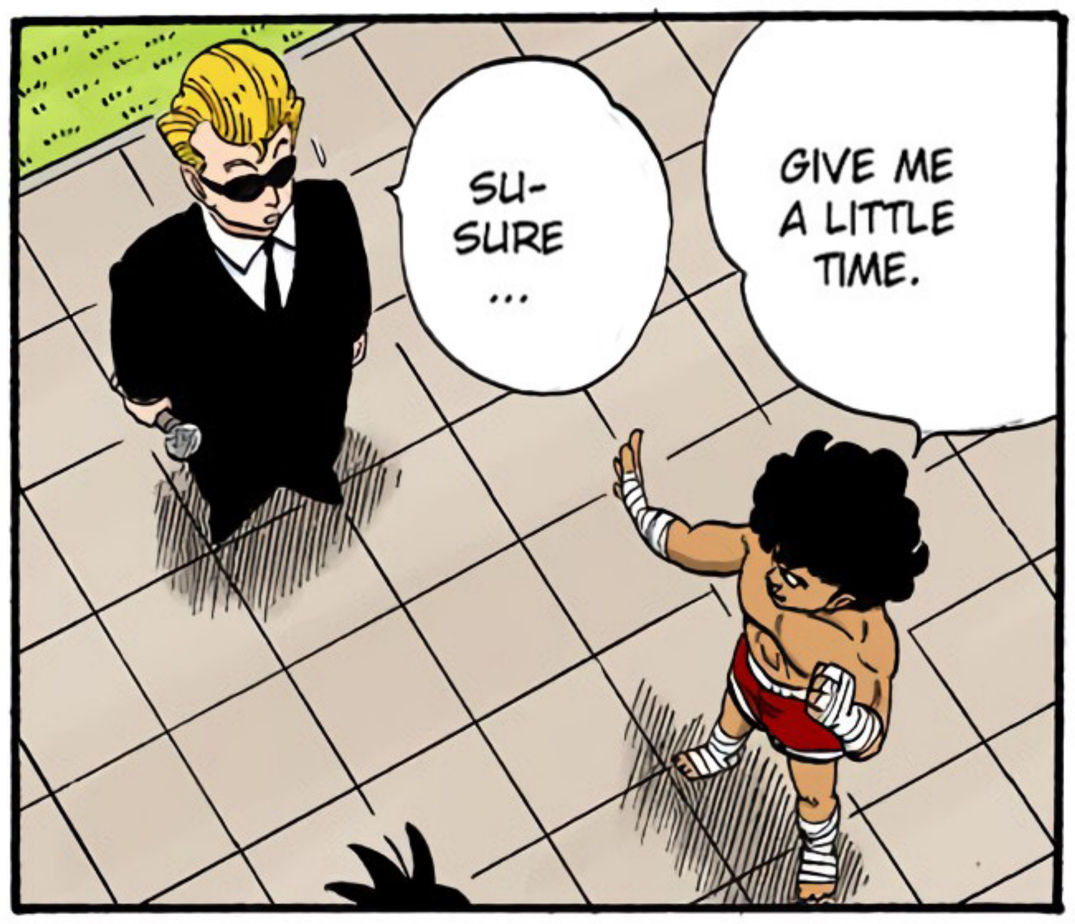

ニヤッ

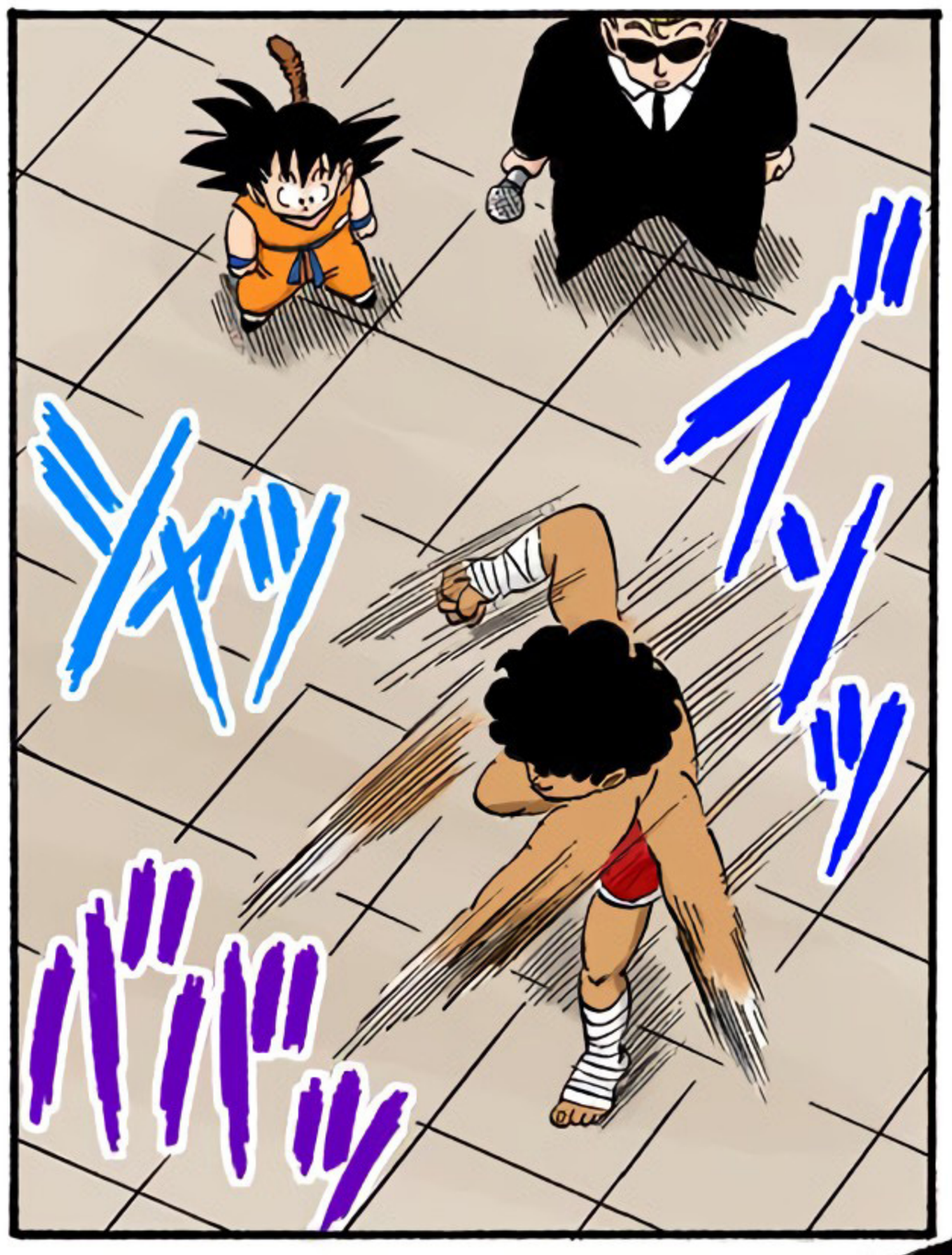


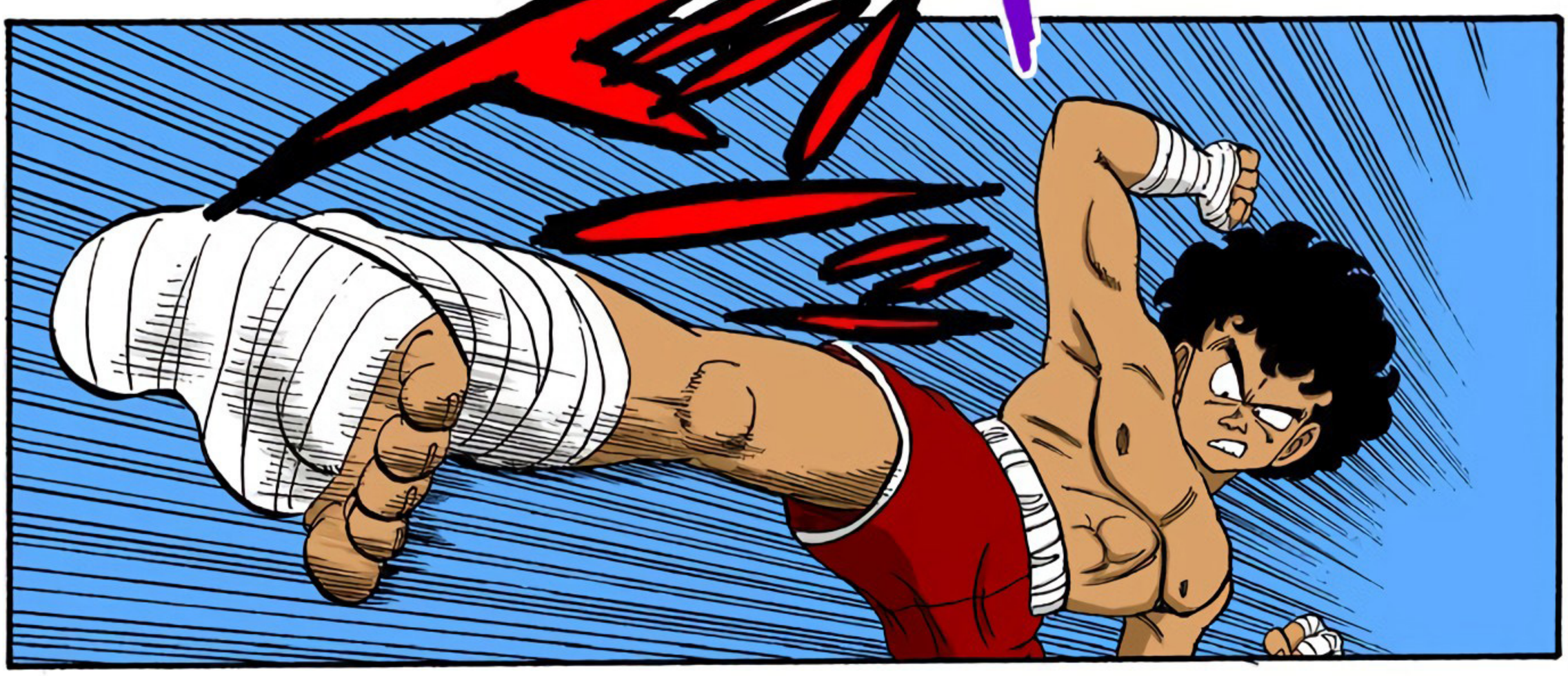

WELL, ALRIGHT. I'D FEEL BAD IF YOU DIDN'T HAVE FAIR WARNING, SO HOW ABOUT I SHOW YOU A LITTLE BIT?
SEEMS YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME.


WHAT !?
THAT DIDN'T SEEM LIKE THAT GREAT A PUNCH.




SU-
SURE
...
GIVE ME
A LITTLE
TIME.





ばばば

HI-
YAAAAH
!!

グオッ!

HA-
OOO-
OOH
!!!

ダッ!

しゅ

ゴッ

AMA... AMAZING .....

... GEGE ...

I SUPPOSE YOU UNDER-STAND ME A LITTLE BIT NOW?

...WE... WE JUST REBUILT THAT...

HEY, IT'S EASIER TO WATCH THE MATCHES NOW.

WHAT A SHOW-OFF...

THAT'S GOOD.

YEP

I THINK WE SHOULD BETTER FINALLY GET THIS MATCH UNDERWAY !!

WELL THEN.

WELL, YOU'D BETTER WATCH THIS MATCH REEEAL GOOD THEN.

STILL, HE DOESN'T SEEM ALL THAT GREAT .....

SORRY, BUT I'LL WIN IN 30 SECONDS.

30 SECONDS.

わいわい…

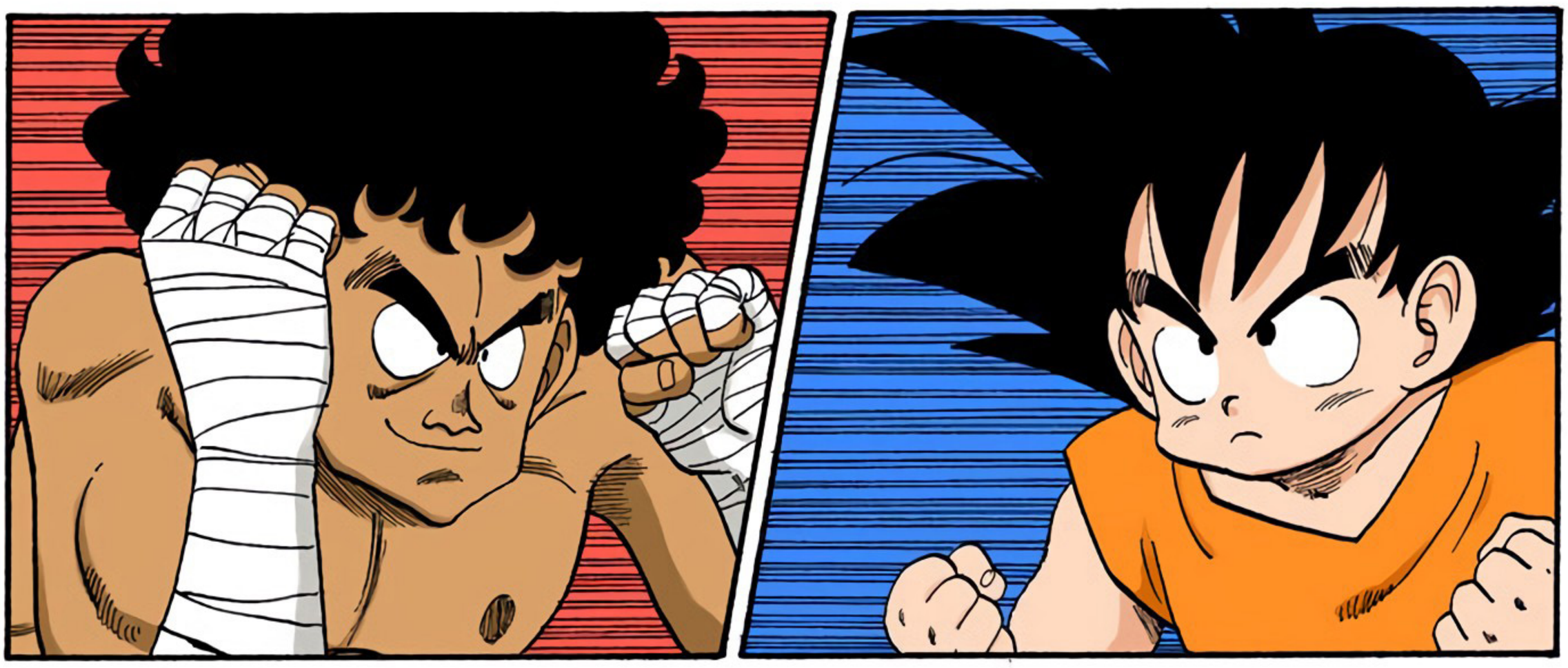
ざわざわ

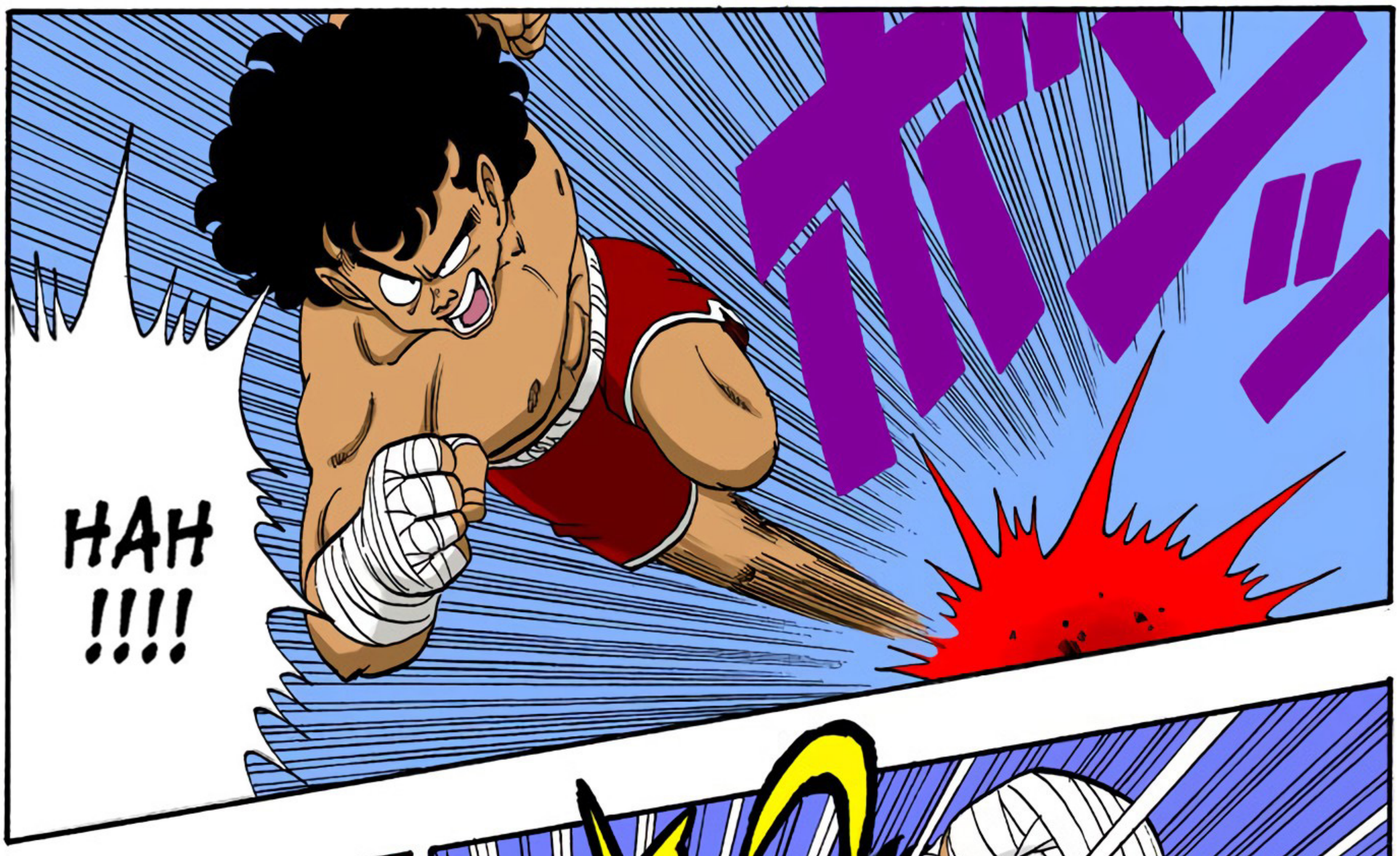
BOW

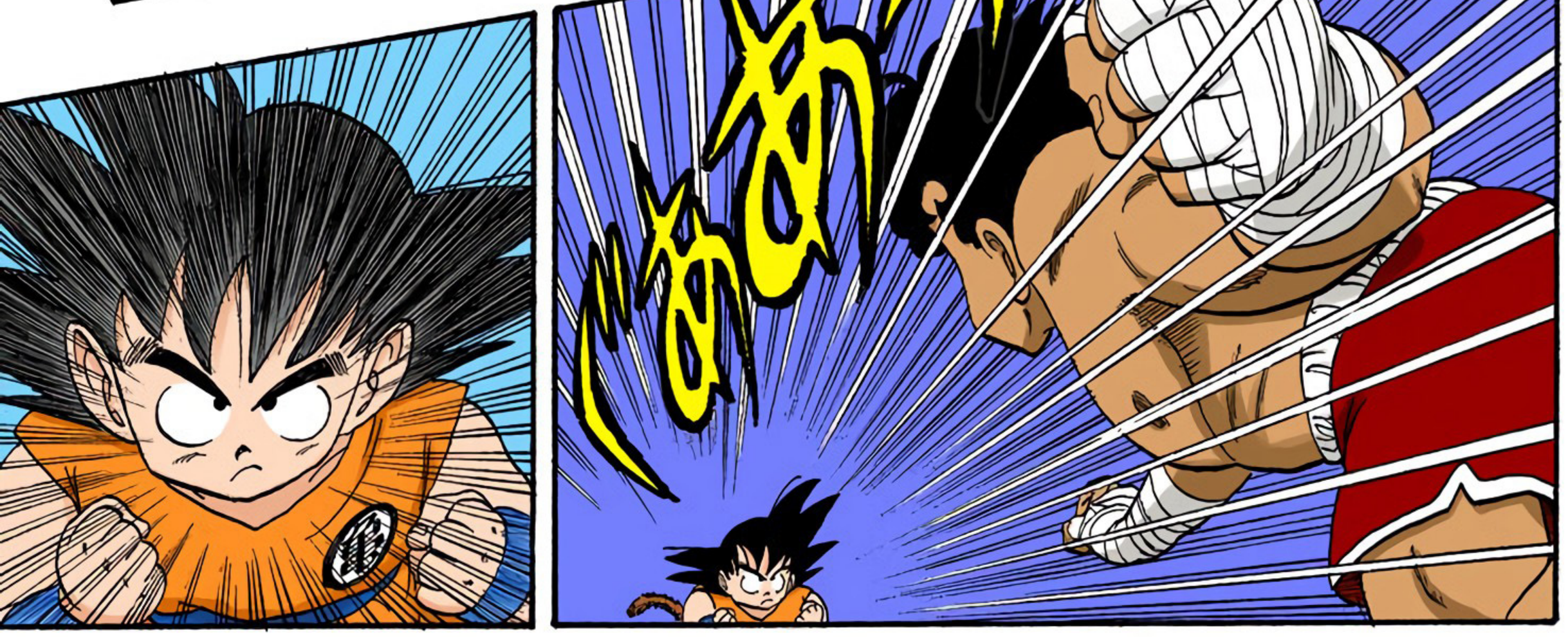
WELL THEN, PLEASE BEGIN !!

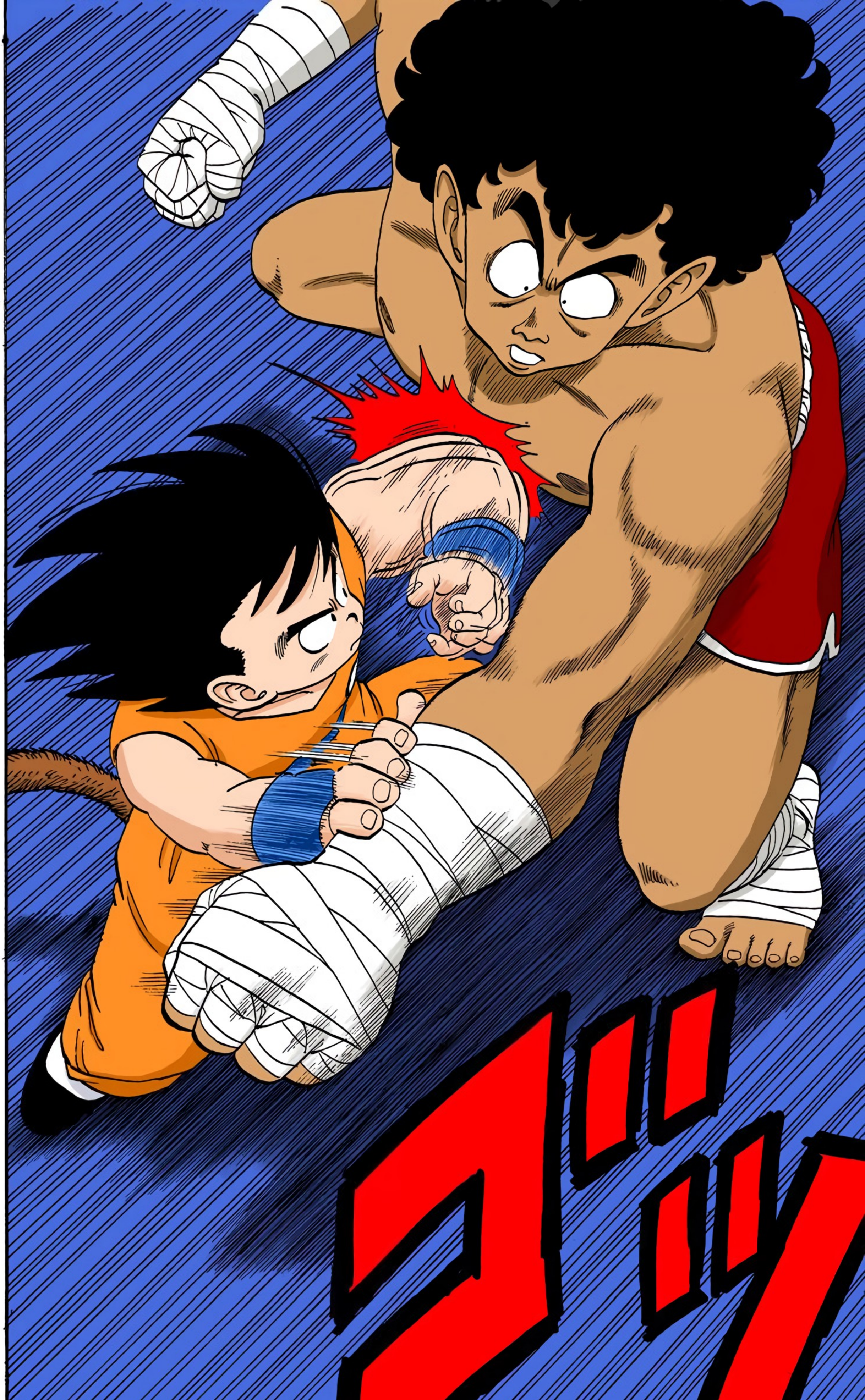
わーわー

NOW THIS IS THE MATCH TO WATCH!! COULD CONTESTANT PANPUT BE THE ONE TO GRASP VICTORY?! OR RATHER CONTE-STANT SON GOKŪ?!




HAH
!!!!


ドゴ


2007

AH...
AAH...

ぶら
ぶら...

OH...

OH...

どん...

IT...

IT CAN'T BE...

おおー!

HE-HE'S UNCONSCIOUS...!!

CONTESTANT SON WI-WINS...!!

.....
....!

ONE BLOW!! HE TOOK CARE OF CONTESTANT PANPUT IN JUST ONE INSTANTAN-EOUS BLOW !!!

HO-HOW OUT-STANDING!! WHO IN THE WORLD COULD HAVE PREDICTED THIS TURN OF EVENTS?!

THA... THAT WAS NOT ONE BLOW.

パパパチチパチ

IN-CREDIBLE GOKŪ !!

わわ

パチ

パチ

THIS TOURNAMENT IS FINALLY GETTING INTERESTING ...

I SEE... PERHAPS HE REALLY DID DEFEAT TAO BAIBAI...

THAT BRAT...ISN'T JUST ANY-BODY...

WHILE BRUSHING AWAY HIS OPPONENT'S RAPID PUNCH WITH HIS RIGHT HAND, WITH HIS LEFT HAND HE SHOWERED HIM WITH...3 ELBOW STRIKES...

I GUESS HE WAS JUST IN BAD SHAPE TODAY.

BUT I FIGURED YOU'D WIN! THEY SAID HE WAS SO GREAT, BUT HE SURE DIDN'T LOOK IT!

HE-HEHE ...

パンツ

GREAT AS AL-WAYS, GOKU !!

SO TO YOU TWO, HE DIDN'T COME ACROSS AS ALL THAT GREAT...

PANPUT TRULY WAS FRIGHTENINGLY SKILLED, BUT ONLY ON AN ORDINARY LEVEL...

HUH ?

THAT'S NOT IT.

HOH-HOHHO .....

AND EVEN I HAD SUCH A HARD FIGHT AGAINST THAT SHRIMP.

BUT... YAMCHA-SAN LOST, AND HE WAS ABOUT AS GOOD AS ME.

THIS SHOWS HOW MUCH YOU TWO HAVE ACQUIRED EXTRA-ORDINARY STRENGTH.

YOUR OPPONENTS WERE EXTRA-ORDINARY SUPER MASTERS.

THAT COULDN'T BE HELPED. AFTER ALL,

DON'T LOSE, GRAMPS !!

OH DEAR, IS IT AL-READY MY TURN?

MATCH 1'S WINNER, CONTESTANT TIAN JINFAN, IS UP AGAINST CONTESTANT JACKY CHUN, WINNER OF MATCH 2. PLEASE COME ON UP!!

WELL THEN, LET'S MOVE ON TO THE SEMI-FINALS AND HOLD MATCH 5!!

ヤ

ー

LOOKS LIKE A NEW ERA HAS ARRIVED...

FINALS

5

6

1

2

3

4

YAMCHA

TIEN

MAN WOLF

JACKIE CHUN

CHIAOTZU

KURIRIN

PAMPUT

SON GOKU

ヤ

ー

ヤ

ー

ヤ

ー

武

HAVE WE REALLY GOTTEN THAT STRONG?

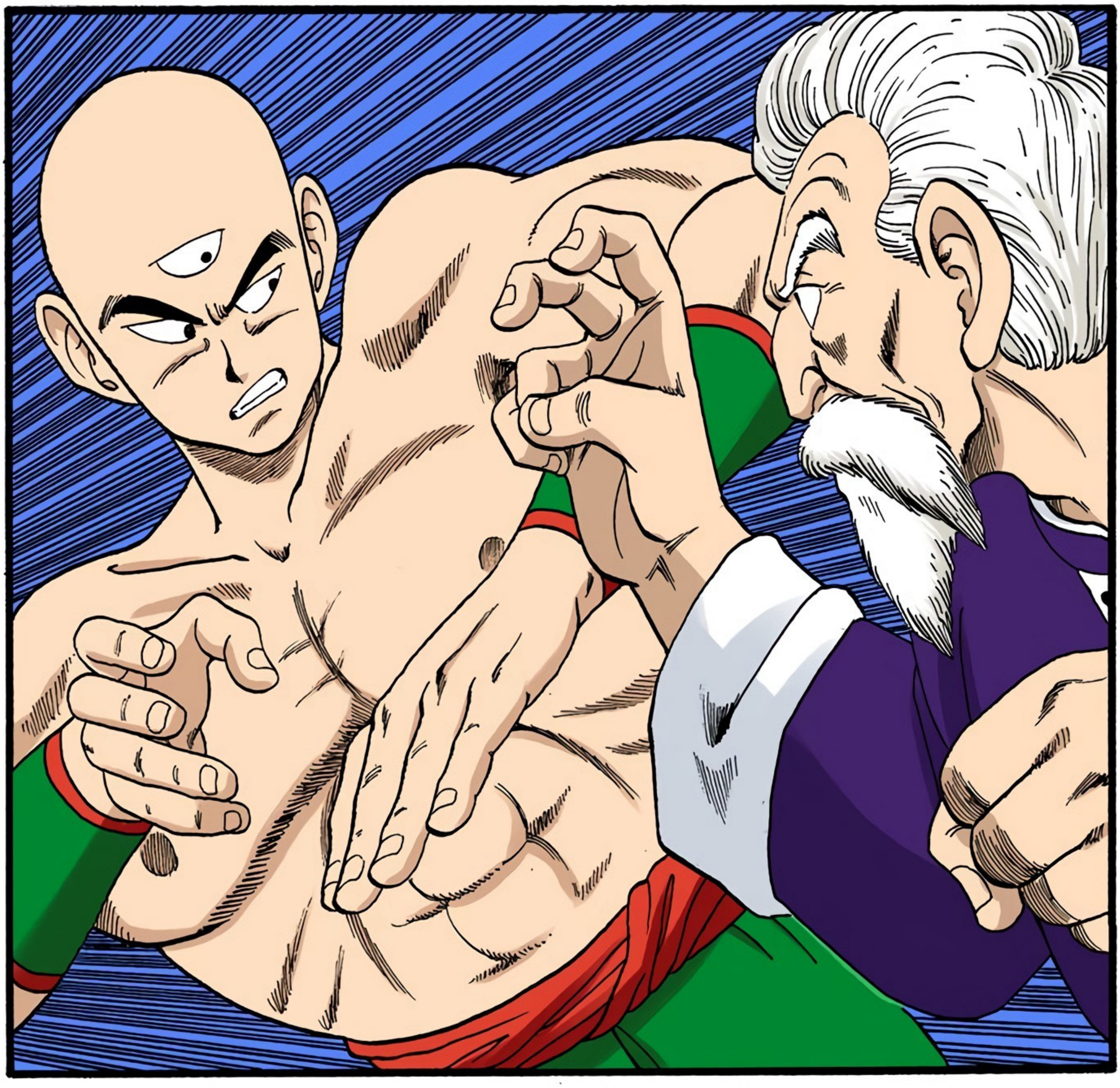
HE-HEY...

THIS GEEZER'S PRETTY SUS-PICIOUS TOO... I CAN'T LET MY GUARD DOWN...

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

ドラゴンボール
DRAGON BALL

CHAPTER 123:
TIEN VS JACKIE CHUN



SHOW ME WHAT YOU'VE GOT.

AL-RIGHT.

PLEASE BEGIN!!

WELL THEN.

THIS'LL BE PAYBACK FOR YAMCHA-SAN! HE'LL GET BEAT BLACK AND BLUE!!

HEHEN! NO WAY THAT JERK CAN BEAT JACKY-SAN!

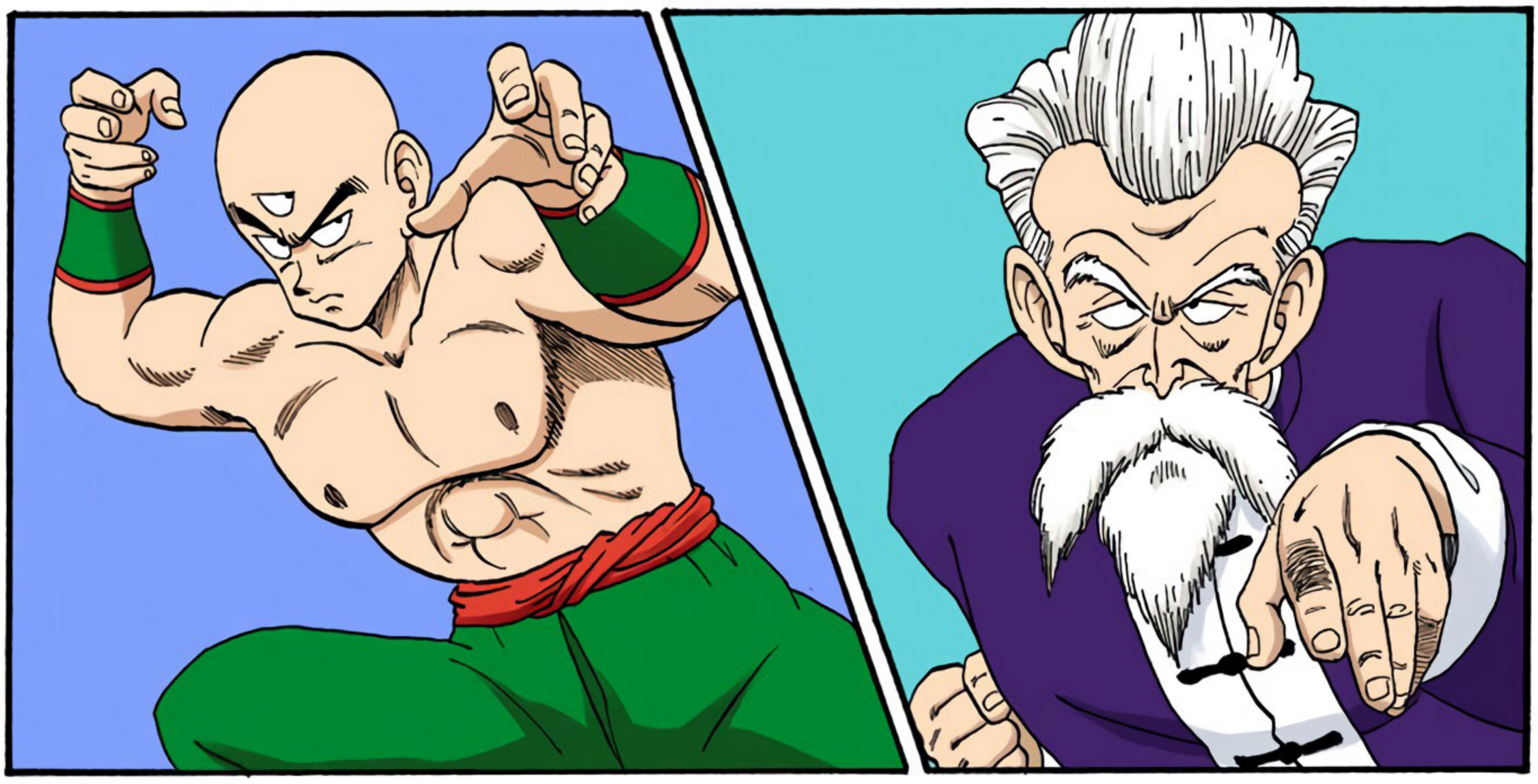
HUH? WHAT DO YOU MEAN ?

I DUNNO ...

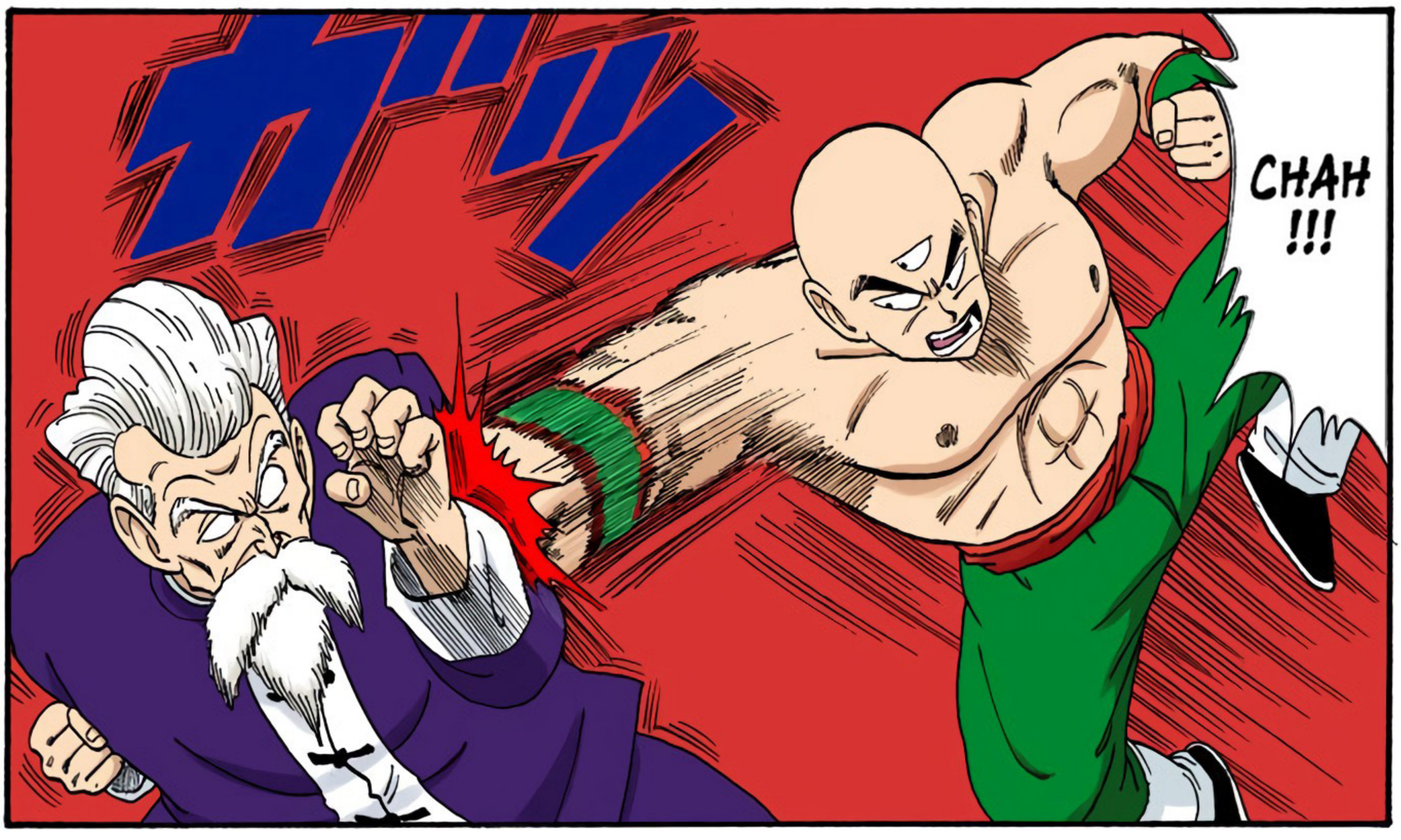
WELL, THIS CERTAINLY DID END UP AN INTER-ESTING MATCH-UP. THE CHAMPION OF THE PREVIOUS TOURNAMENT, CONTESTANT JACKY CHUN.

AND CONTESTANT TIAN JINFAN, WHO'S SHOWN US OVERWHELMING STRENGTH!! THIS WILL SURELY BE THE MATCH TO WATCH!!

KRAK KRAK



RE... REALLY?
IT WOULDN'T SURPRISE ME IF EITHER WON.
THAT TIAN JINFAN GUY IS CRAZY STRONG...


ガシッ
CHAH !!!

ミカッ

ヒ…ヒ…

SEIH !!!

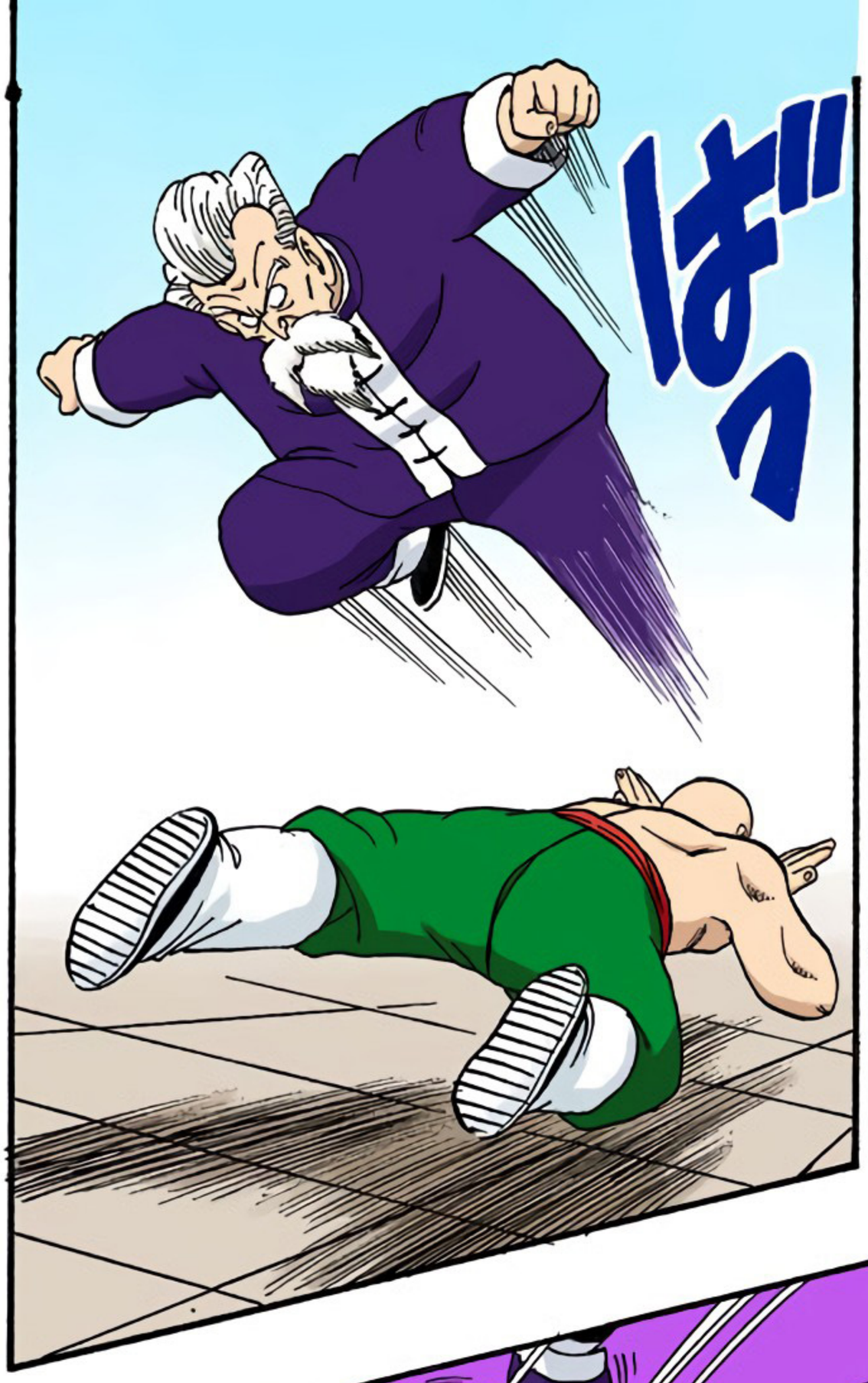
ガバッ

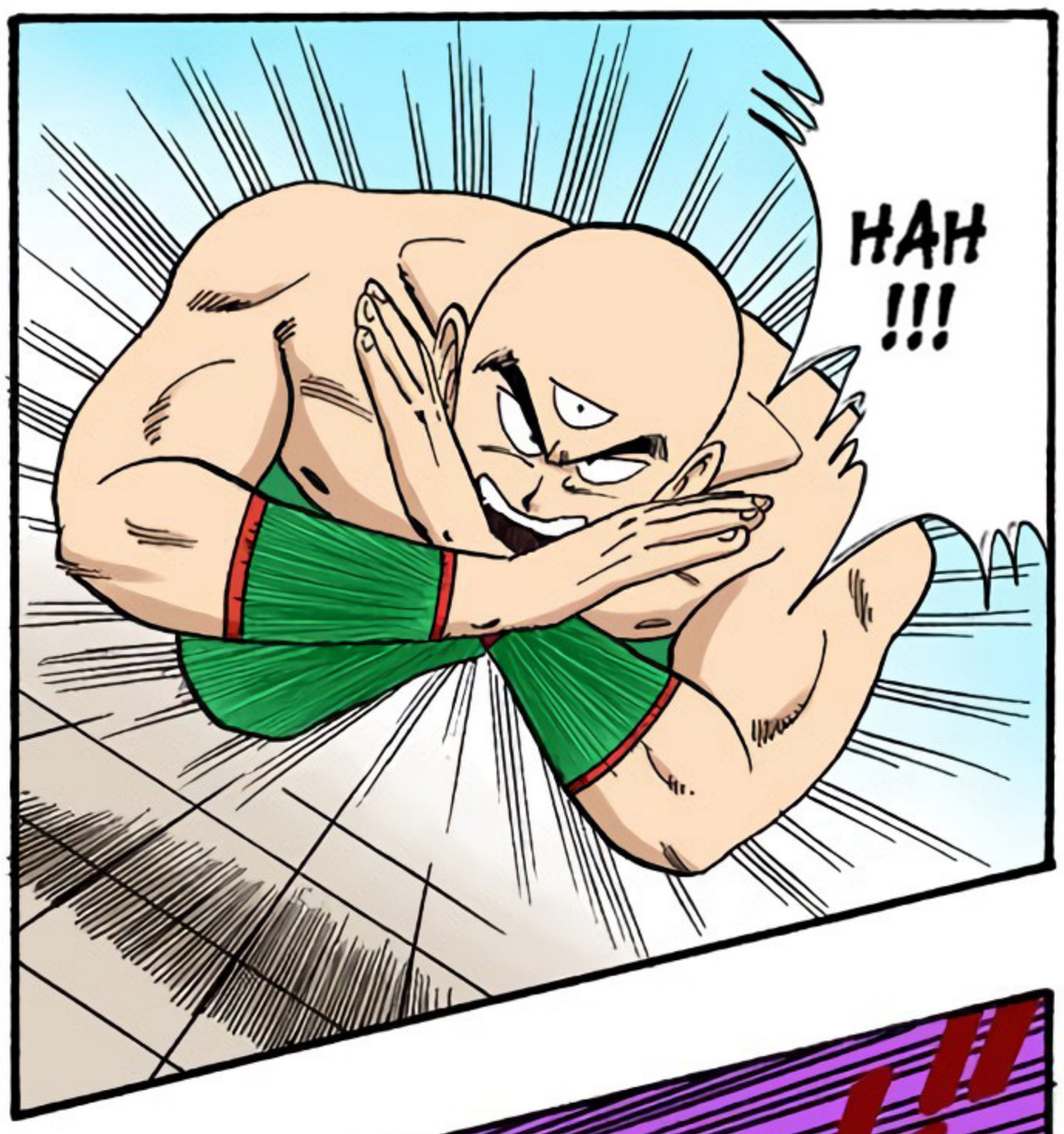
ガッ

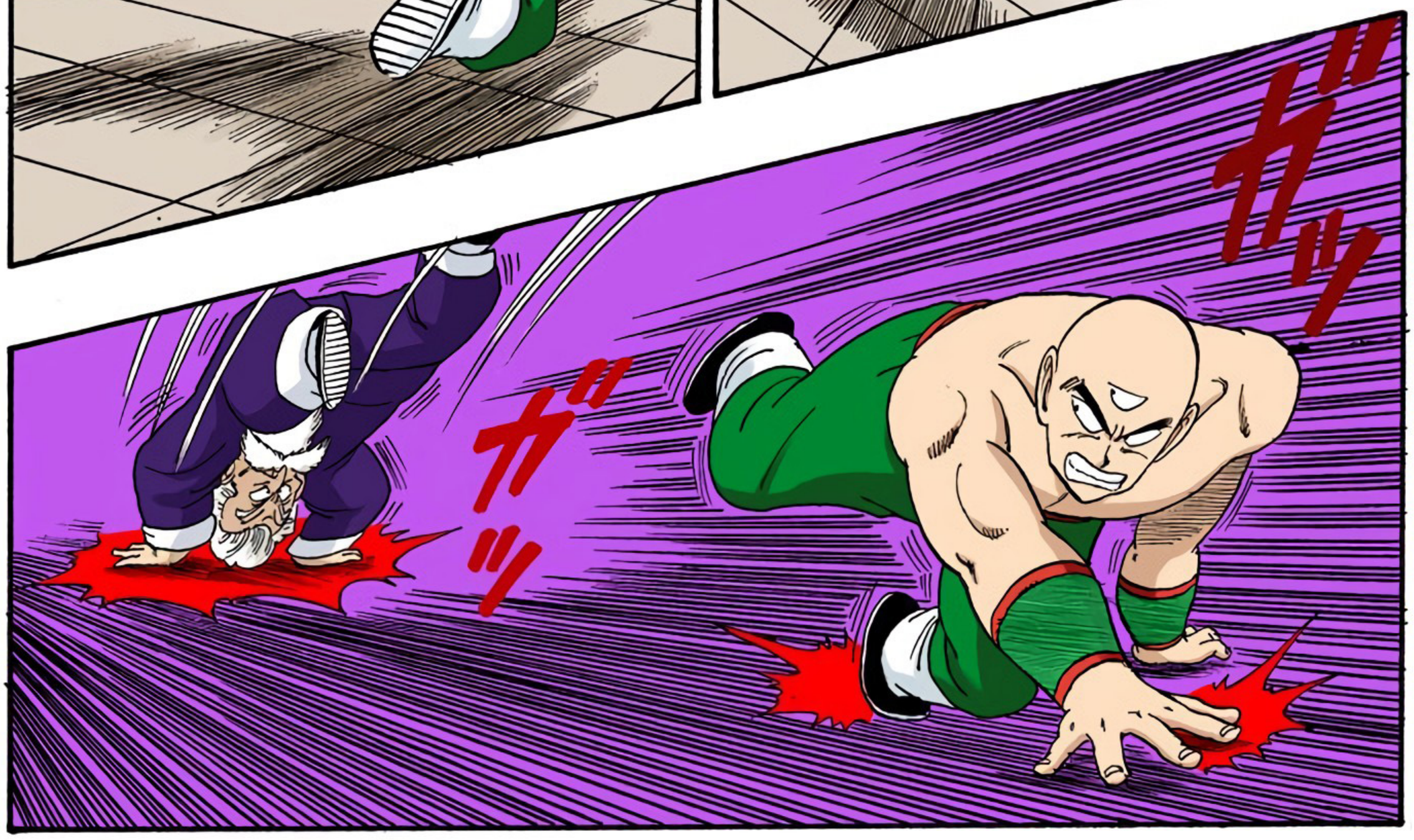
ドバッ

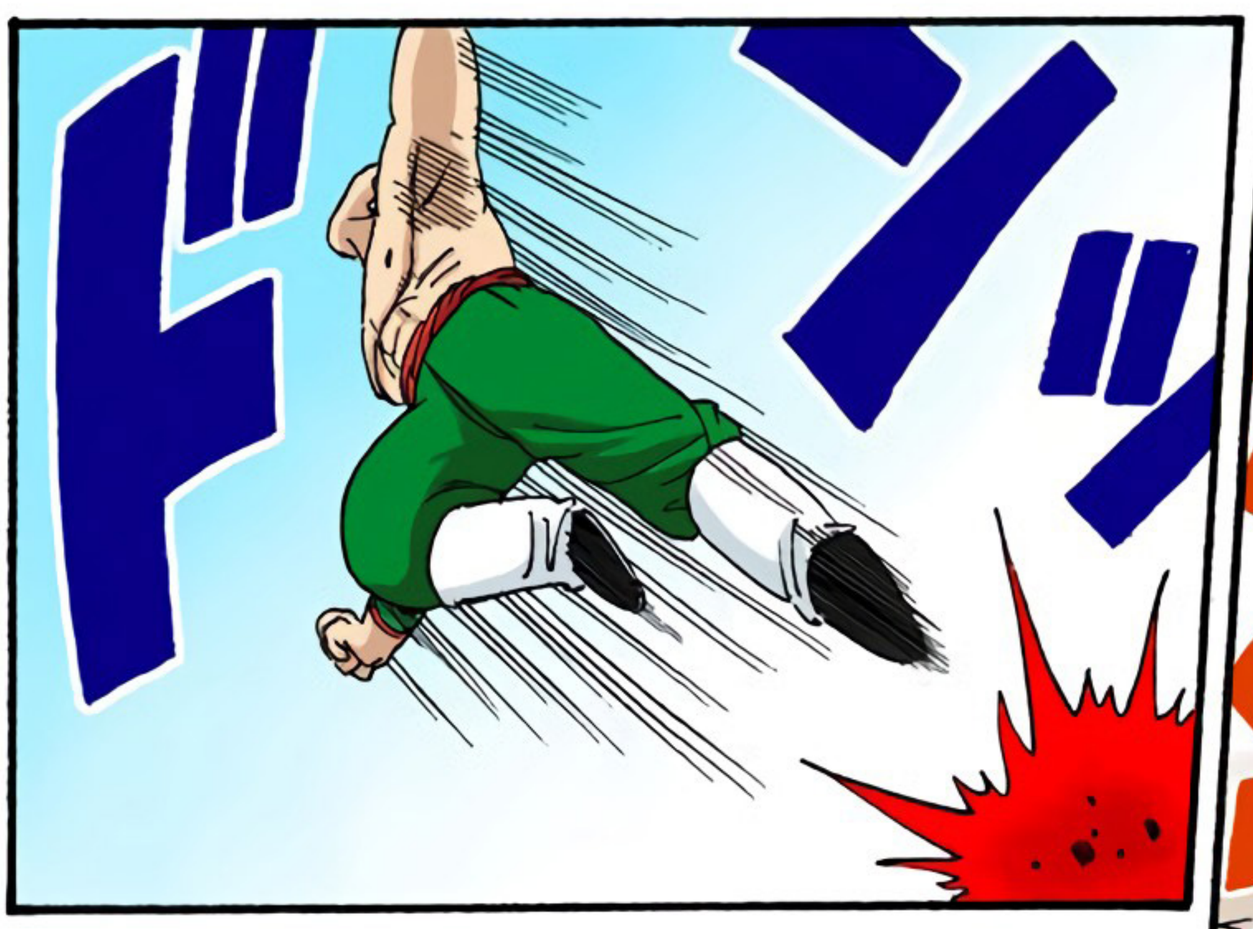
ドーンッ

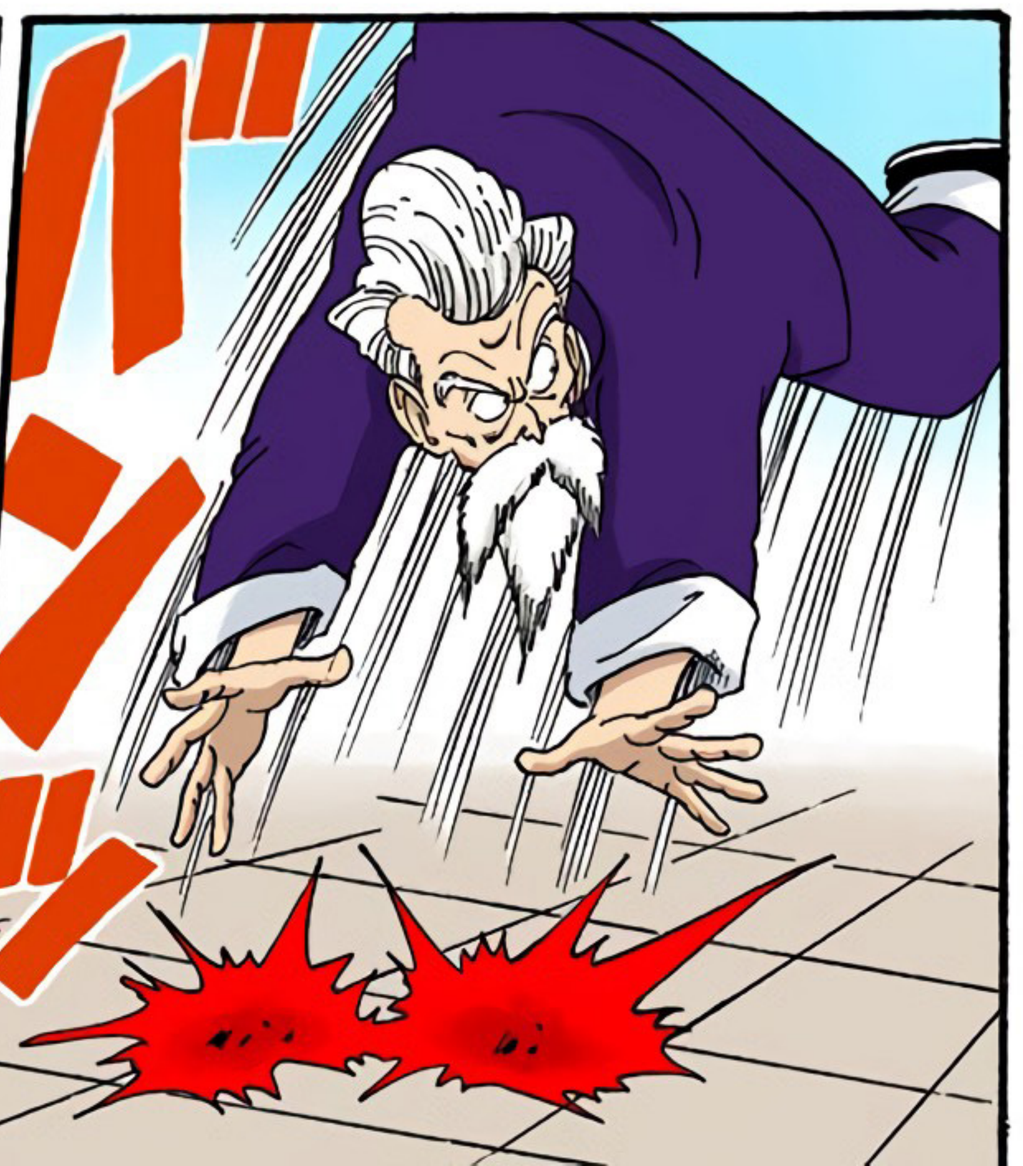
ハ…ッ

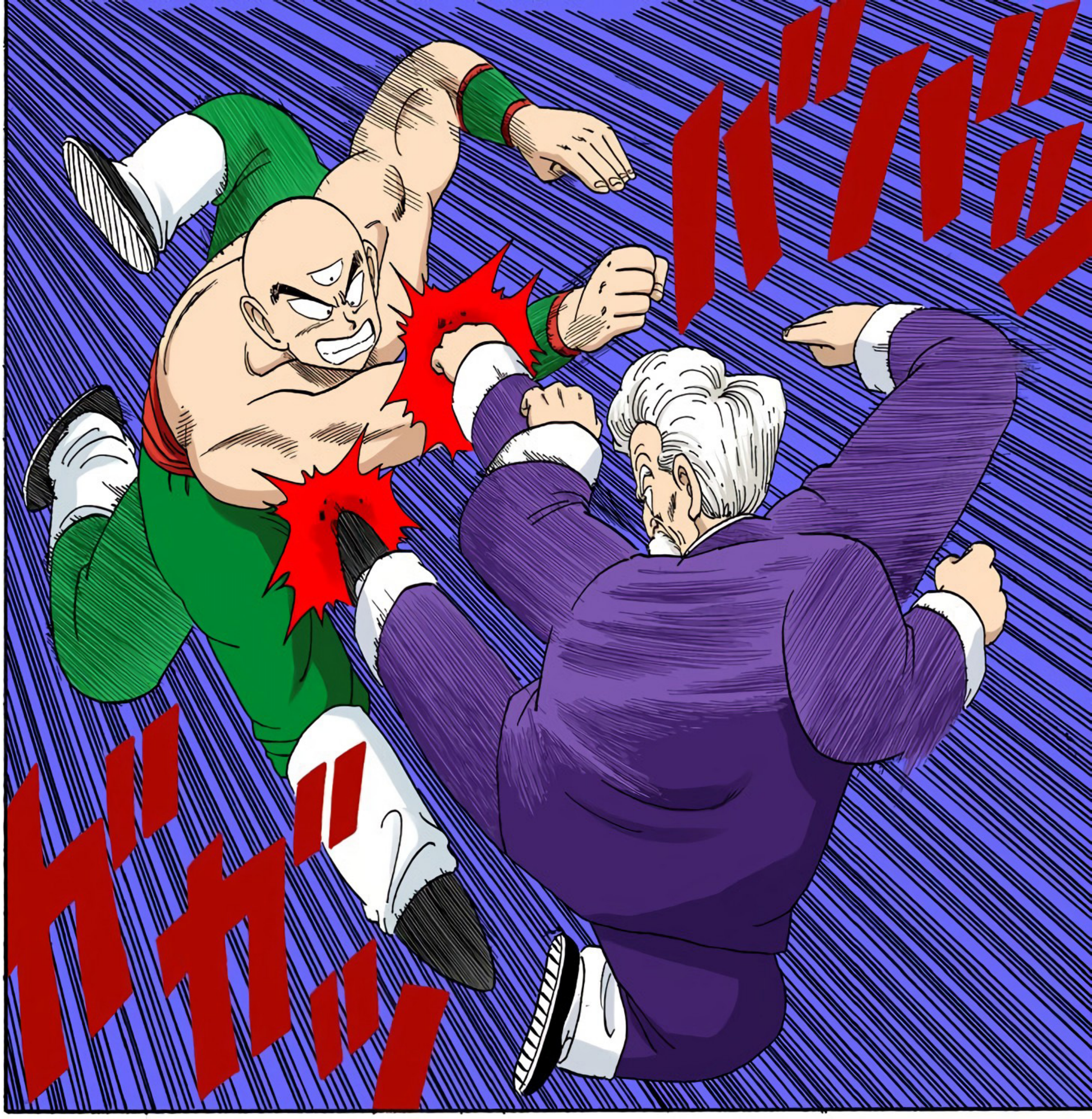

ばっ

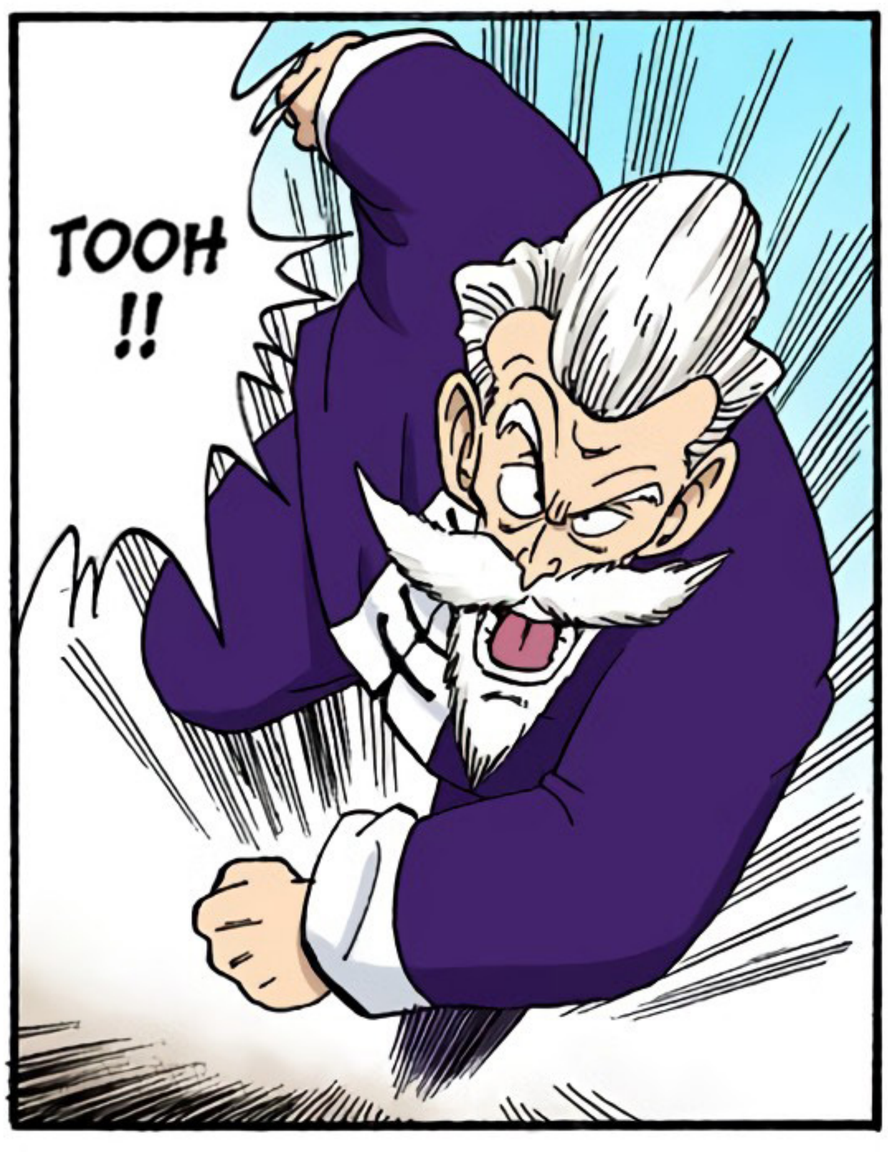

HAH
!!!

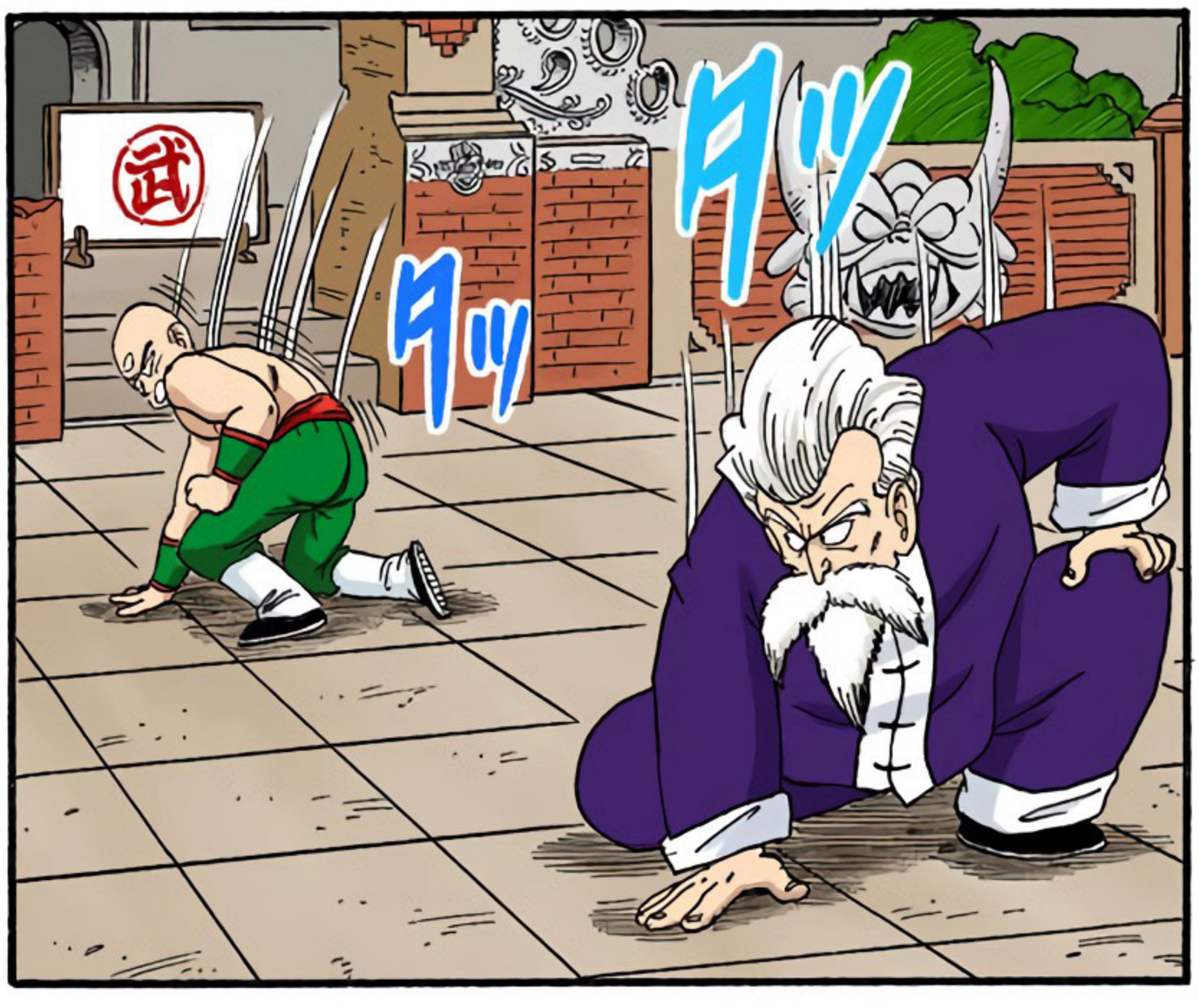

ガ
ッ

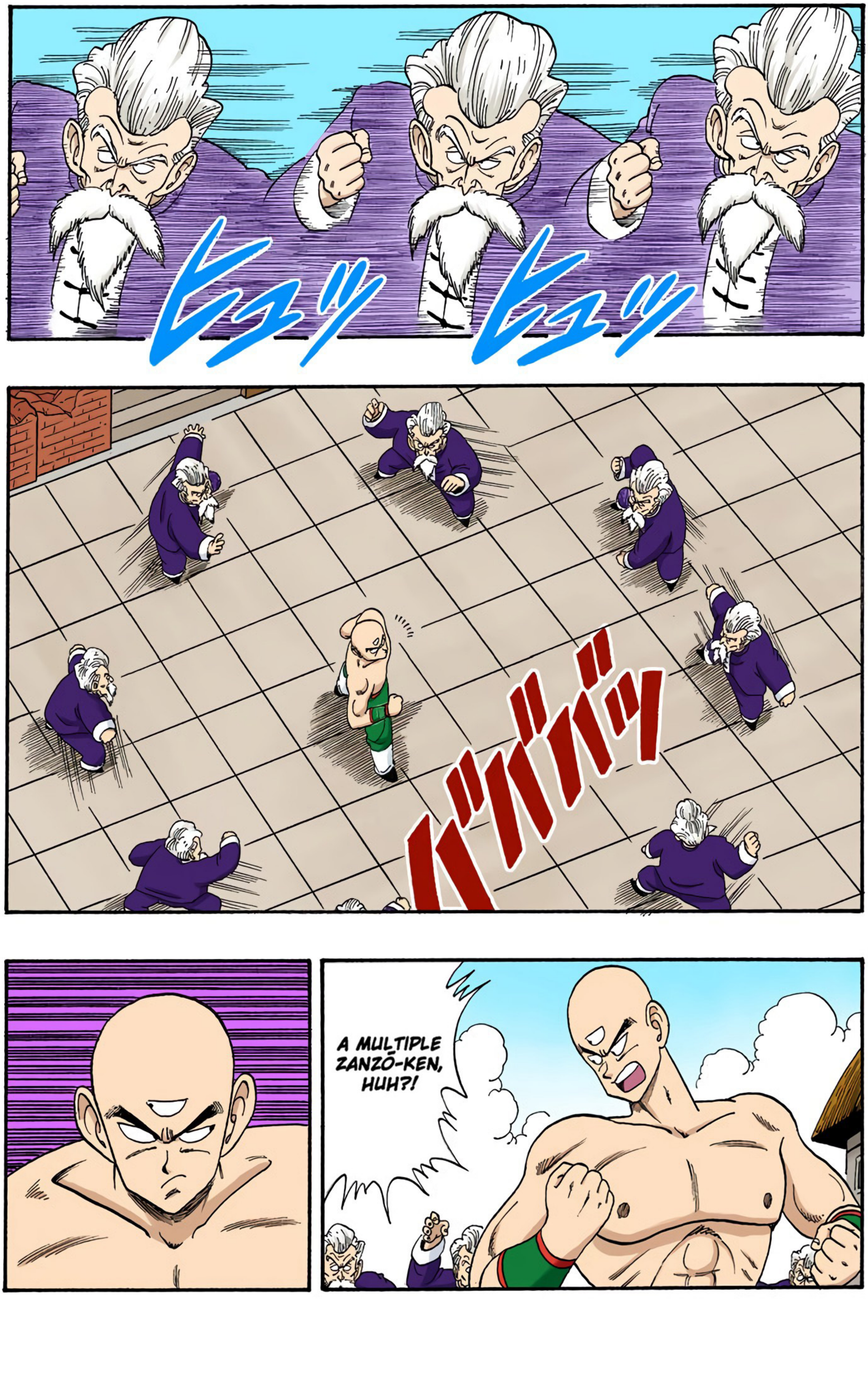

ドン


ドン


ハハハ
ハハハ
ハハハ


TOOH
!!


武
月ツ
月ツ


ヒュッ
ヒュッ
バババ

A MULTIPLE ZANZŌ-KEN, HUH?!

OVER THERE !!!

バゴッ

ドゴカッ

!!

YOU CAN'T FOOL MY THIRD EYE...

KUKUKU ...

LOOKS LIKE I GOTTA GET SERIOUS...

I SEE, YOU'RE REALLY SOMETHING .....

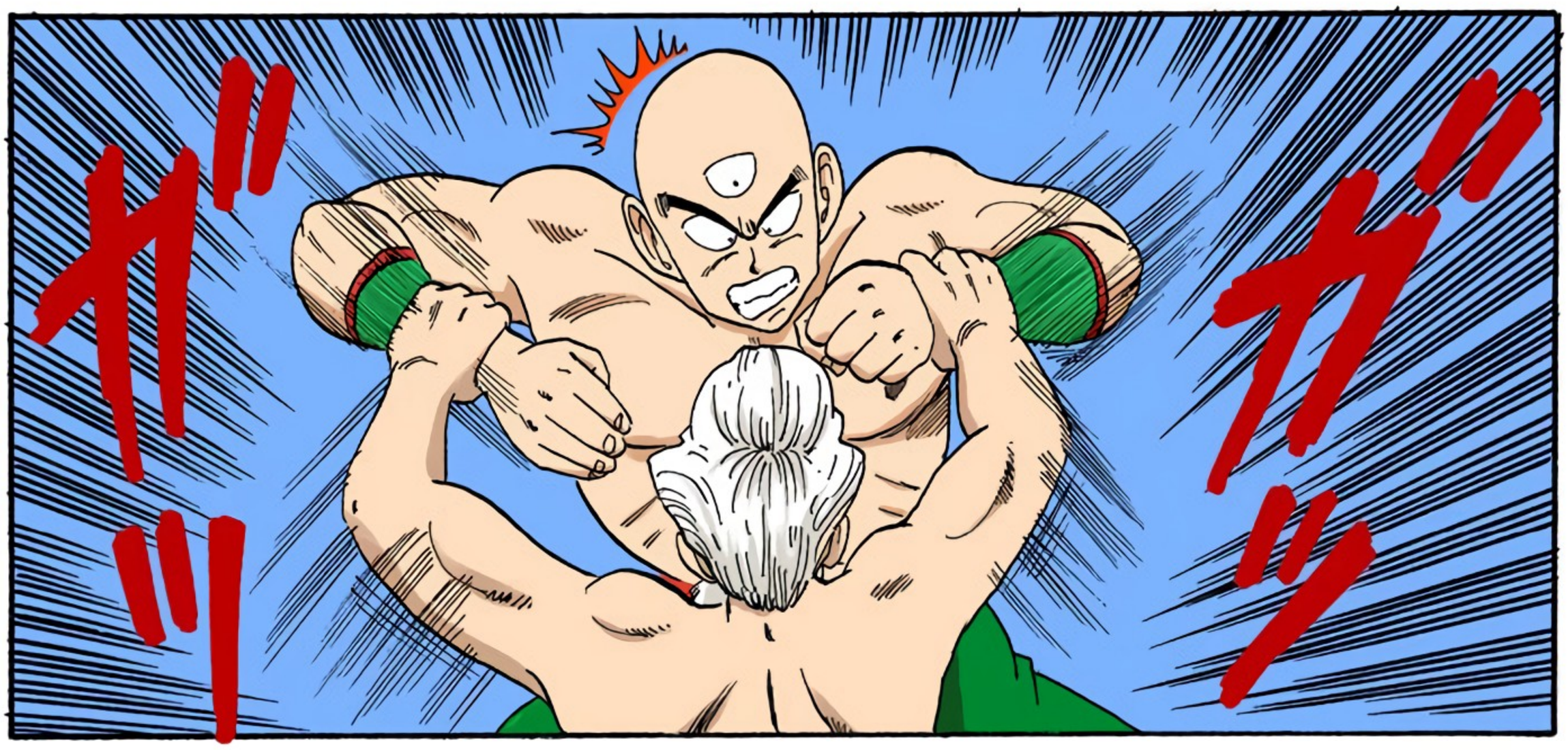
COME ON!!

ハハハハハッ

ばっ

CAN YOU SEE MY HANDS MOVING !?

I DON'T HOLD BACK AGAINST OLD MEN !!!



ドン

HE DID IT !!

WH...WHY YOOOOOU !!!

ドガッ!!

WHAT !?

!!

ゴロゴロ

GUOOH !!!!

バキッ!!

ガッ

ばっ

ゴルッ

CHIH !!

I DON'T KNOW WHO HE IS, BUT HIS POWER OUTCLASSES TSURU SENNIN-SAMA'S...!

UNBELIEV-ABLE, HOW COULD THERE BE A GEEZER LIKE THIS?

AH...AH...

HIEEEEH .....!

WHAT AN AMAZIN' MATCH...

FUFFUFFU... LOOKS LIKE A NEW ERA OF YOUNG PEOPLE REALLY HAS ARRIVED...

WHAT A GUY...HE TOOK MY TECHNIQUES HEAD-ON...HE'S FAR MORE POWERFUL THAN I IMAGINED...

HC
SCANS
HORNY COUNCIL

デジタルカラー版

DRAGON BALL　ピッコロ大魔王編

1巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1987, 2013

初版発行　　1987年
デジタル版発行　2013年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。